国家民委民族问题五种丛书之一

中国少数民族语言简志丛书

西部裕固语简志

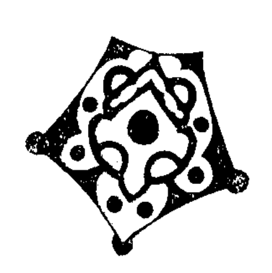
陈宗振　雷选春　编著

《国家民委民族问题五种丛书》之一

中国少数民族语言简志丛书

西部裕固语简志

陈宗振 雷选春 编著



民族出版社

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定："各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由"。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展，民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会

《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

目　录

概　况

裕固族是我国五十多个兄弟民族之一。据一九八二年全国第三次人口普查的资料，裕固族共有一万零五百多人。他们主要聚居在甘肃省中部祁连山北麓的肃南裕固族自治县境内。大约一千八百多人居住在与肃南裕固族自治县明花区接壤的酒泉县黄泥堡裕固族乡。

裕固族分别使用三种语言：东部裕固语、西部裕固语和汉语。居住在自治县东部康乐区和皇城区北滩、东滩等地的，使用属于阿尔泰语系蒙古语族的东部裕固语；居住在自治县西部大河区、明花区的明海、莲花和皇城区金子滩、西城等地的，使用属于阿尔泰语系突厥语族的西部裕固语；居住在明花区前滩和酒泉县黄泥堡等地的，使用汉语。大河区、皇城区都有一部分人兼通两种裕固语。此外，皇城区有少数人会说藏语。说不同语言的裕固族人民，相互之间以汉语作为共同的交际工具。

裕固族与曾经于八世纪在蒙古高原推翻突厥汗国建立回纥汗国[①]的回纥（后改汉文名称为“回鹘”[②]）以及由漠北迁到河西走廊一带的河西回鹘[③]有密切的关系。现今的裕固族是以古代回鹘人的一支——黄头回鹘[④]——为主体，与蒙、藏等族融合而形成的。

在汉文史籍中，裕固族有“黄头回鹘”（宋代）、“撒里畏

---

① 马长寿：《突厥人与突厥汗国》，1957年，上海人民出版社，第82—83页。

②③④ 冯家昇等编著：《维吾尔族史料简编》，1981年，北京，民族出版社，第39、45、164页。

兀”、“萨里畏吾”、“萨里辉和尔”（元代）、“撒里畏兀尔”（明代）、“锡喇伟古儿”、“黄番”、“西喇古尔黄番”、“西喇古尔黑番”、“黄黄番”、“黑黄番”（清代）等不同的名称。近数十年来的各种著作中又出现了“西喇古尔”、“锡喇维鹘”、“撒里维吾尔”、“尧呼尔”、“黄尧呼尔”、“黑尧呼尔”等多种名称。

裕固族使用两种裕固语，两部分人虽然自称的含义相同但发音有别，而且彼此之间还有不同的称呼。说东部裕固语的人自称[ʃərɑ joʁor]，而他们把说西部裕固语的人称为[χɑrɑ joʁor]；说西部裕固语的人自称[sarəɣ joɣur]，又把东部裕固语称作“恩格尔[əŋgar]语”。[ʃərɑ]和[sarəɣ]都是“黄”的意思，[joʁor]和[joɣur]都是与新疆的维吾尔族的名称[ujʁur]同源的自称。汉文的“回纥”、“回鹘”、“畏兀”、“畏吾”、“伟古尔”、“尧呼尔”等等也都是这个名称的不同译名。所以他们的自称都是“黄维吾尔”的意思。汉文中凡带“锡喇”、“西喇”的是根据东部裕固语的自称[ʃərɑ]音译的；凡带“撒里”、“萨里”的是根据西部裕固语的自称[sarəɣ]音译的。

解放以后，根据裕固族人民的意愿，统一以“裕固”作为本民族名称。

裕固族地区可能直到十七世纪还在宗教活动中使用回鹘文①，但迄今尚未发现表达裕固族人民群众口语的本民族文字资料。解放前，文化教育事业很落后，学校寥寥无几，识字者人数稀少。现在，各地均有了小学，并设立了几所中学。裕固族长期以来一直使用汉文。

---

① Э.Р.Тенишев, Б.Х.Тодаева Язык желтых уйгуров（《裕固语》），1966年，莫斯科，第9页。

西部裕固语与我国新疆的维吾尔语、哈萨克语都属于阿尔泰语系突厥语族。突厥语族语言的分类，学术界有许多不同的分法。根据苏联突厥语专家巴斯卡科夫（H.A.Баскаков）教授的分类法，西部裕固语属于突厥语族东匈语支；根据苏联另一位突厥语专家马洛夫（C.E.Малов）教授的分类法，西部裕固语属于保存古代突厥语特点较多的"上古突厥语"，并指出，它是回鹘文献语言的"嫡语"①。

与同语族语言比较，西部裕固语的主要特点如下：

语音方面：

1.除了古今突厥语中常见的八个基本元音外，还有六个带擦元音；个别词完全以元音是否带擦音来区别词义。

2.复元音较多，其中大部分存在于汉语借词中。

3.塞音、塞擦音都是清音，分为送气的和不送气的两套。

4.某些词的读音保存着古代的语音特点。

词汇方面：

1.保存着突厥、回鹘文献中的某些古老的词。

2.有大量的汉语借词，有些汉语借词有中古汉语的语音特点。

3.阿拉伯语和波斯语借词极少。

4.没有前加成分。

语法方面：

1.名词的人称附加成分已退化。

2.数词从十一到十九、廿一到廿九结构特殊，保留着突厥、回鹘文献语言的计数法。

---

① 巴斯卡科夫等著，《突厥语分类问题》，1958年版，北京，民族出版社，第27—30页，第37页。

3.动词没有人称附加成分。

4.缺少连词，复合句不很发达。

以上这些特点说明，西部裕固语在语音、词汇、语法三方面保存的古代语言特点较多；受到汉语的影响较深。这在同语族的许多语言中是十分突出的。

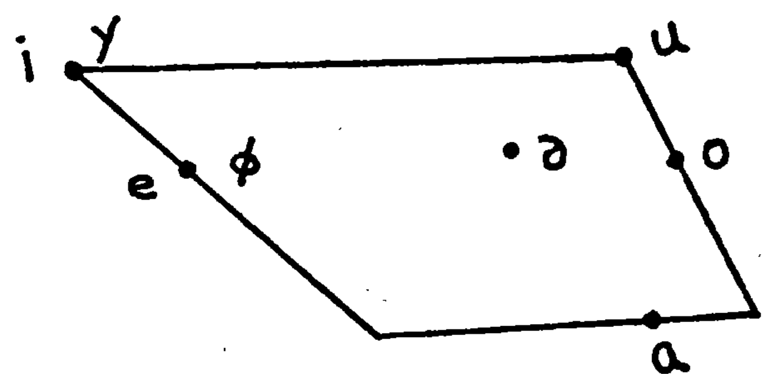
说西部裕固语的裕固族人民，大约有四千六百多人，他们分别居住于山区（大河区、皇城区）和平原区（明花区）。这两部分的话，除少数词互有差别外，音位系统、基本词汇和语法构造都是大体相同的。本书以明花区莲花乡的口语材料为依据，介绍西部裕固语的语音、词汇和语法。

语　音

一、元　音

（一）基本元音

西部裕固语有八个基本元音音位：ɑ ə e i o u ø y。①它们的舌位可以用下列舌位图表示：



这八个基本元音可以按舌位及唇状分类：

舌位 唇状	前		后	
	高	低	高	低
展　唇	i	e	ə	ɑ
圆　唇	y	ø	u	o

① 本书采用国际音标标音。但为了使音标简明，根据西部裕固语的具体情况，以 b、d、g、G、dʒ、dʐ表示不送气的清塞音或塞擦音；以 p、t、k、q、tʃ、tʂ 表示送气的清塞音或塞擦音，不再加送气符号。

基本元音音位举例与说明：

ɑ 后低展唇元音：

ɑnɑ 母亲　batər 英雄　tʂa 茶

ɑ 处在同一音节的 j 之前可变为 [æ] 或 [e]。例如：

ɑj [æj] ～ [ej] 月亮，月　ɢajla- [qæjla] 跑

sɑjfəŋ [sejfəŋ] 裁缝

处在 ɢ、q、x 之后时有不变的，也有可变可不变的。例如：

ɢɑj [qɑj] 灾难　qajran [q'ɑjran] ～ [q'æjran] 可惜

xɑjdʒaŋ [Xajdʒaŋ] ～ [xejdʒaŋ] 鞋匠

ə 后高展唇元音：

ənə 弟弟　bələt 云　jarɣə 官司

e 前低展唇元音：

ezer 鞍子　ter 汗水　dəle- 找寻

i 前高展唇元音：

iŋge 嫂子　jiɣər 黄羊　gudʒi 香

处在 s、z 之后的 i 变为舌尖前元音 [ɿ]，有时也可变为 [ə]。例如：

təsi	[t'əsɿ]	雌的	kəsi	[k'əsɿ]	人
sina	[sɿna]	白（姓氏）	ɢozi	[qozɿ]	羊羔
pɑzi	[p'azɿ]	耙子	zijəu	[zɿjəu]	自由

处在 dʐ、tʂ、ʂ、ʐ 之后的 i 变为舌尖后元音 [ʅ]。例如：

maldʐi	[maltʂʅ]	牧民	dʐida-	[tʂʅta]	能，会
tʂila-	[tʂ'ʅla]	生气	tʂizi	[tʂ'ʅzɿ]	尺子
ʂivar	[ʂʅvar]	麝香	ʂiɣan	[ʂʅɣan]	老鼠
ʐibən	[ʐʅpən]	日本	ʐili	[ʐʅli]	日历

o 后低圆唇元音：

or 汽 tot 寒冷 ʂubo 书包

在与 ɢ、q、x 等辅音相拼时，o 的音值为 [ɔ] 。例如：

ɢoŋər [qɔŋər] 紫的 soqdə [sɔq'tə] 香肚，灌肠
xo [χɔ] 全部

u 后高圆唇元音：

uɣə- 磨 uruɣ 亲属 su 水

ø 前低圆唇元音：

øt 胆 køl 湖

y 前高圆唇元音：

ydʒym 葡萄 dʒyɣer 健康 jy 房屋，家

上述八个基本元音，除 ø 不出现于词尾外，其余均可出现于词的任何位置和音节的任何位置。

（二）带擦元音

在基本元音上附有短促的清擦音的元音叫作带擦元音。西部裕固语有六个带擦元音：ɑh əh eh oh uh øh

带擦元音音位举例与说明：

ɑh	ɑhsɑq	跛子	dɑhp-	找到
əh	əhsəɣ	热的	dəhk-	缝
eh	ehtge	脊梁	gehrt-	刻划
oh	ohrsɑn	香炉	bohrsi	饲料
uh	uhldur①	前面	duhs-	下降
øh	øhkbe	肺	døhk-	倒

① 带擦元音后面有 l，则发音合为 [ɬ]。如：uhldur→[uɬtur] "前面"，ahldən→[aɬtən] "黄金"。

带擦元音有以下特点：

1.带有短促的擦音成分的元音与不带擦音成分的元音，在少数词中是互相对立的。例如：

aht	马	at	名字
oht	草	ot	火
daht	藏族	dat	锈
bəht-	足够	bət	腿
bəhldər	去年	bəldər-	使知道
uhgus	牛	ugus	江

2.带擦元音的擦音成分在某些词中可以省略。例如：

ahs～as	酒席	dəhgəs～dəgəs	块
tegehdʒik～tegedʒik	小饼	dohsɢan～dosɢan	兔子
ɢuhs-～ɢus-	呕吐	gøhp～gøp	多

3.带擦元音的擦音成分，在不影响词义的前提下，可以移到元音成分之前，从而使元音成分清化；如果带擦元音前面有不送气的塞音、塞擦音，这时就可变为送气的塞音、塞擦音。例如：

aht	马→hḁt	əhrq	卦→hə̥rq
ehdek	衣襟→he̥dek	oht	草→ho̥t
uhdaɣ	部落→hu̥daɣ	dʐahp	挖→tʂḁp-
dəhk-	缝→tə̥k-	dehp-	踏→te̥p-
dʐohqdʐaŋ	堆→tʂo̥qdʐaŋ	ɢuhsan-	系腰带→qu̥san-
gøhsyryk	马绊→kø̥syryk		

4.带擦元音后有 r 时，如果后面有塞音、塞擦音、则会出现过渡音 ʂ；如果带擦元音 əh、eh 之后有 r，并处于词首，则

ə、e 可能脱落，而成为 hr̥。例如：

ahrdʒa 柏香→ahr̥dʒa　　əhrdʒik 皮袍→əhr̥dʒik
ɢohrtɢa 老妪→ɢohr̥ɢa
suɢuhrdʒin 领舞者→suɢuhr̥dʒin
əhrq　　卦→hr̥q　　ehrgek 公狗→hr̥gek

5.带擦元音处于 ɢ、q 等辅音之前时，擦音成分受其影响而变成x（实际发音为［X］）。例如：

dahqda 板→daxqda　　dəhq- 塞入→dəxq-
ɢəhɢər- 邀请→ɢəxɢər-　　ɢohɢaʂ 雀→ɢoxɢaʂ
ohq 箭→oxq　　uhɢar 放牧→uxɢar-

6.带擦元音可以出现在音节的任何位置，可以出现于词首和词腰，但不能出现于词尾。

（三）复元音

西部裕固语的大多数固有词中没有复元音，只有少数由于语音变化而出现复元音的词。例如：

jyvat-～jyat-　　害羞
试与维吾尔语比较：［ujat‘］羞耻
试与《突厥语词典》比较：［uwut‘］羞耻
bia　蒿子
试与维吾尔语比较：［buja］苦豆子
ɢoən～ɢun～ɢon　　西瓜，甜瓜
试与维吾尔语比较：［q‘oʁun］甜瓜
试与哈萨克语比较：［q‘awən］甜瓜

此外，由于吸收了许多汉语借词，又增加了一些复元音。据

我们收集的材料，一共有十六种复元音：əu ou ia ie io iu ua uo ue uə oe oi oə ea ya ye。其中 əu、ou 是前响复元音，其余都是后响复元音。

复元音例词：

	非汉语借词		汉语借词	
əu	jəus～jys	坏的	ʂəujindʒi	收音机
ou	dʐou	昭，大庙		
ia	diat-	传送	liaŋ	梁
ie	tienaɣ	肚里的（油）	lienxuasi	莲花寺
io	diort	四	tiola-	挑
iu			ʃiŋtʃiliu	星期六
ua	suaq	水勺	xuar	花，图画
uo			ləuʂuo	漏勺
ue	əlue	鄂博	tuela-	推
uə	tune～tuəne	夜	guənzi	碌碡
oe	moen～moin	脖子		
oi	sojin-～soin-	喜欢		
oə	ɢoən～ɢun	西瓜、甜瓜		
ea	tearəm	半夜		
ya	jyat-～jyvat	害羞	nojya	毒药
ye			dʐəŋjyer	正月

以上例词还说明，iu、uo、ye 只见于汉语借词；ou、oe、oi、oə、ea 只见于非汉语借词。与此同时，有些复元音不是很稳定的，群众中有几种不同的发音。

二、辅 音

（一）基本辅音

西部裕固语有廿八个辅音音位：b p m f d t n l g k ŋ x ɢ q ɣ h dʒ tʃ ʃ j dʐ tʂ ʂ ʐ v s z r。按其发音部位和发音方法列表如下：

发音方法＼发音部位			双唇	齿唇	舌尖	舌尖后	舌叶	舌面	舌根	小舌	喉
塞　音	清	不送气	b		d				g	ɢ	
		送　气	p		t				k	q	
塞擦音	清	不送气				dʐ	dʒ				
		送　气				tʂ	tʃ				
擦　音	清			f	s	ʂ	ʃ		x		h
	浊			v	z	ʐ		j	ɣ		
鼻　音			m		n				ŋ		
边　音					l						
颤　音					r						

辅音音位举例与说明：

b　双唇不送气清塞音：

belek　布哈达　　qabaq　锅盖

p 双唇送气清塞音：

pudəɣ 书，字　tʃipdʒi 大叉　kep 礼节

m 双唇鼻音：

menek 钱　ɢəmdan 斧头　manəm 头面

f 齿唇清擦音：

fudʐurən 副主任　dəufu 豆腐

这个音只出现于汉语借词中。

d 舌尖不送气清塞音：

darəɣ 麦子　ɢadən 夫人

t 舌尖送气清塞音：

taɣ 山　tuturqan 大米　qanaht 翅膀

n 舌尖鼻音：

ni 什么　manan 雾　sen 你

l 舌尖边音：

lar 话　ɢula 黄铜　jil 年

l 处于带擦元音后合为［ɬ］（参见本书第7页注）。

g 舌根不送气清塞音：

gəp 结实　ʂugə 山羊

g 处在前元音之前可以腭化。例如：

ges-［ķes］　切　ʃigij［ʃiķij］　细的

gøŋəl［ķøŋəl］　心意

k 舌根送气清塞音：

kər- 进　　menekdəɣ 有钱的　　perək 帽子

k 处在前元音之前可以腭化。例如：

kemzi [kʽemzɿ] 馍馍　　kømer [kʽømer] 煤
kyvyk [kyvyk] 泡沫

ŋ 舌根鼻音：

ŋgoŋkaŋ 配殿　　jaŋə 新的　　keŋ 宽的

x 小舌或舌根清擦音，在固有语词中，与后元音相拼时发小舌音 [χ]；在汉语借词中，χ 往往读作舌根音 [x]。例如：

χan 可汗　　doχdə 二岁绵羊
xajla- 谋害　　dʒixua 计划

ɢ 小舌不送气清塞音：

ɢəz 姑娘　　sərɢa 耳环

q 小舌送气清塞音：

qadaq 哈达　　lohqda 笼头　　joq 没有

ɣ 小舌或舌根浊擦音，一般在与后元音相拼时为小舌音[ʁ]；与前元音相拼时为舌根音 [ɣ]。例如：

saɣ- [saʁ] 挤　　soɣla- [sɔʁla] 集中
duɣ- [duʁ] 生　　keɣde [kʽeɣte] 纸
peɣ [pʽeɣ] 头目　　jiɣ [jiɣ] 轻的

但是，与 ə 相拼的 ɣ，有时随词中其它辅音的情况而变，

有时读作［ʁ］，有时读作［ɣ］。例如：

当词里有dʐ、tʂ、ʂ、ʐ 或 ɢ、q 等辅音时读［ʁ］：

dʐəɣ［tʂəʁ］　芨芨草　ɢahʂəɣ［qahʂəʁ］　肥帮

qoʐɣar［q'ɔʐʁar］　公绵羊

当词里没有上述辅音时读［ɣ］：

kətʃiɣ［k'ətʃ'iɣ］　小的　ɣəba［ɣəpa］　恶霸

ələɣ［ələɣ］　手

h　清喉擦音：

haja　手掌　halɣar　干牛粪　heɣən　后天

这个音与带擦元音的擦音成分相同，但它不是附着于元音音位的。它没有带擦元音中擦音成分的一些特性。例如，它的位置不能自由移动（参见本书第 8 页）。

dʒ　舌叶不送气清塞擦音：

dʒohrɢa　山沟　bedʒin　猴子

tʃ　舌叶送气清塞擦音：

tʃi　骆驼　ketʃin　客人

ʃ　舌叶清擦音：

ʃoz　话　miʃin　棉线

j　舌面浊擦音：

jorəm　褐子　ajt-　问　ahdej　幼小的

处在 e、i、y之前的 j，在某些群众的口语中可读作［ʒ］。例如。

jer～ʒer　土地　jehp～ʒehp　线，细线

jik～ʒik　捻线杆　jiɣən～ʒiɣən　肩膀

jyŋ～ʒyŋ　毛　jyz～ʒyz　脸，百

dʐ　舌尖后不送气清塞擦音：

dʐivən　蚊子　odʐa　背部

tʂ　舌尖后送气清塞擦音：

tʂəndər　铁链　bobotʂi　戴胜鸟

ʂ　舌尖后清擦音：

ʂat　牛犊　əʂɣəʂ　饮料　jiɣaʂ　木头

ʐ　舌尖后浊擦音：

ʐəq　差的　qoʐɣar　公绵羊　ʂaʐ　头发

v　唇齿或双唇浊擦音，可以自由变换。例如：

vapəŋ [vap'əŋ～wap'əŋ]　瓦盆
durvaq [turvaq'～turwaq']　土

但是在副动词附加成分中读作摩擦极轻微的半元音 [w]。例如：

barəv [parəw]　去着　kuluv [k'uluw]　笑着
jiv [jiw]　吃着

s　舌尖清擦音：

soɣur　旱獭　qəsɢa　短的　gumus　银子

在汉语较好的群众中，汉语借词里的 c [ts']，发音和汉族人一样，而大多数群众仍以 [s] 代替。例如：

sedʐəŋkə　财政科　diosala-　调查　sovu　错误

z　舌尖浊擦音：

zona　蜂　　uzu-　睡觉　　buz　冰

在汉语较好的群众中，汉语借词里的 z [ts]，发音和汉族人一样。而大多数群众仍读作 [z]。例如：

zijəu　自由　　ʃazi　匣子　　zuanzi　钻子

r　舌尖颤音，音值为 [r] 或 [ɹ]。在音节开头或音节开头的复辅音中为 [r]。例如：

rəntʃin　仁钦（人名）　　ɢaŋrəq　鼻子　　drəm　有吗

在音节末尾或音节末尾的复辅音中，可以读作 [r] 或 [ɹ]，不影响词义。例如：

marmi [marmi～maɹmi]　佛灯
sar [sar～saɹ]　苍鹰
ahrslan [ahrslan～ahɹslan]　狮子

上述廿八个辅音中，b、d、g、ɢ、dʒ、tʃ、dʐ、tʂ、f、ʃ、h 十一个辅音不能出现于音节末尾和词尾；x 不能出现于词尾。

这些辅音中的塞音、塞擦音还有以下特点：

1.送气与不送气的塞音、塞擦音是互相对立的，在少数词中有区别词义的作用。当然，这样的词包括汉语借词。例如：

b—p	belek	布哈达	pelek	群
	ber-	给	per-	打
d—t	dara-	梳	tara-	散开
	doz-	饱	toz-	迎接
g—k	ger	碗	ker-	撑开
	guala-	刮	kuala-	挂；夸

ɢ—q	ɢaj	灾难	qaj～xaj	鞋
	ɢol	手臂	qol-	乞讨
dʒ—tʃ	dʒyk	方向；仅仅	tʃyk-	跪
	dʒala-	夹；憋	tʃala-	掐
dʐ—tʂ	dʐama	寺中厨师	tʂama	茶马
	dʐila-	制；置办	tʂila-	生气

2.p、t、k、q 在词尾可送气，也可不送气。例如：

p	kep	礼节	gøhp	多
t	aht	马	sat	时间，表
k	sək	门	derek	树
q	aq	白	qaq	干的

在辅音开头的音节前或另一个词之前则不送气。例如：

p	lahpdʐəq	叶子	kep joq	无礼
t	ahtdar	马（多数）	aht dro	有马
k	səkden	门（从格）	derek bar	有树
q	aqba aq	雪白的	aq keɣde	白纸

（二）复辅音

在突厥语族诸语言中，少数固有词的音节末尾有复辅音。由于语音变化，西部裕固语中又增加了一些复辅音。例如：

əʂt（<ət） 狗

试与维吾尔语比较：［it‘］狗，口语为［iʃt‘］

试与《突厥语词典》比较：［ət‘］狗

axs～ahs～as 口

试与维吾尔语比较：［eʁiz］ 口

试与哈萨克语比较：[awəz] 口
试与《突厥语词典》比较：[aʁəz] 口

同时，也出现了一些音节开头的复辅音，其中有一部分是随着藏语借词而出现的。

根据我们收集的材料，音节开头的复辅音有十三种，音节末尾的有十二种。带有复辅音的词数量很少，而且有些很不稳定。例如：

音节开头的：

br	bra～bəra	海螺号
dr	dro～dər	有，是
pr	praʂ～pəraʂ	木盆
kr	kreɣə～kəreɣə	锯子
xr	xreʂ～həreʂ	踝骨
ɢr	ɢoŋɢrej	狼老鸦
sd	sdamba	司丹巴（人名）
sm	suŋu smala	经名
sr	srahgən	大后天
xd	xdodʐəp	经名
xs	xserdʐaʂ	赫色尔扎什（人名）
ŋg	ŋgoŋkaŋ	配殿
rn	rnamtar～namtar	历史故事，传说

音节末尾的：

rt	sərt	脊椎骨
rʂ	mərʂ～məʂ	猫
rk	mark	双耳锅

rq	ɢohrq-	怕
rs	bars	老虎
xs	axs～ahs～as	口
xʂ	jaxʂ～jaxʂi	好的
ʂt	bəʂt	虱子
jt	ajt-	问
nt	unt-	忘记
lt	ahlt	下面
lk	telk～telək	洞儿

其中，只有 xs 既可出现于音节开头，又可出现于音节末尾。

三、音 节

西部裕固语因复元音、复辅音较多，所以音节结构的类型与大多数突厥语族语言相比，复杂得多。共有十三种类型。现以Y代表元音，以F代表辅音，举例说明如下：

Y	o	啊	a	那个
YY	əu-dʐəu	欧洲		
YF	aj	月	on	十
YFF	art	后面，西	ahrq	粪
FY	su	水	bu	这个
FYY	gue	奇怪	suo	锉子
FFY	dro	有，是	bra	海螺号
FYF	qar	雪	tuŋ	桶
FYFF	sart	回族	dahrt-	拉、抽

FYYF	dios	胸脯	liaŋ	梁
FYYFF	diort	四	dioşt	地名
FFYF	xreş	踝骨	praş	木盆
FFYFF	trajt	赶牲畜声		

以上这些音节类型中，出现得最多的还是突厥文献语言中早已有的 Y、YF、YFF、FY、FYF、FYFF 六种。常见于汉语借词的 FYY 和 FYYF 也相当多。

音节可以分为开音节和闭音节。以元音收尾的音节为开音节；以辅音收尾的音节为闭音节。在西部裕固语中，有一些构词或变词附加成分具有用于开、闭两类音节之后的不同形式。

四、重　音

西部裕固语词的重音没有区别词义的作用。重音的位置一般在词的最后音节上。例如：

pu'dʐaq	刀子	kə'si	人
mo'ŋəs	角	bə'lət	云
qa'van	猪	daŋ'ɢar	黎明
dava'səq	膀胱	jova'daɣ	细毛绳
oŋɢahr'dʐa	水槽	ezən'gə	马镫
teɣer'men	磨子	kadʒi'gə	唾液

不论单音节词或多音节词加附加成分之后，如果增加了音节，重音一般随之往后移。例如：

gol "他" →gol'nəŋ "他的" →golnəŋ'gə 他所有的
gel- "来" →gel'ɣen "来过的" →gelɣen'den 从来过的

puʹdʐaq “刀子” →pudʐaqʹdə　把刀子
kəʹsi “人” →kəsiʹler　“人们” →kəsilerʹɣe　对人们
ɢaʹra- “看” →ɢaraʹɣan“看过的”→ɢaraɣanʹda 看的时候
tʂiʹla- “生气” →tʂilaʹɣaʂ　生了气

但是在语句中，往往由于需要强调某些词，重音就落在该词根或词干的最末音节上，而不在它后面的附加成分上。例如：

uʹzunluqɢa	经常	jəlʹvanə	把门帘
uʹgusdəŋ	江的	buʹɣəngə	今天的

五、元音和谐

元音和谐是指多音节词各音节的元音，包括词干与附加成分各音节的元音，在舌位或唇状上相对一致的现象。这是突厥语族语言在语音上的重要特点之一。

西部裕固语由于来自其他语言的借词不遵循元音和谐律以及语音的发展变化等原因，元音和谐律已很不严整。但是在固有词中，仍然有一定的规律，并有自己的特点。这就是：

1. 西部裕固语的元音和谐以舌位和谐为主；

2. 在词干之后加附加成分的和谐规律不很严格。

现分为多音节词的元音和谐和词干与附加成分之间的元音和谐两部分来介绍：

（一）多音节词的元音和谐

1. 西部裕固语的十四个元音可以按和谐关系（即元音相互结合，相互搭配的关系）分为前元音、后元音和中性元音三类。这与按舌位分类是不完全相同的（参见本书第5页的元音分类表）：

前元音——e、ø、y，eh、øh

后元音——a、o、u，ah、oh、uh

中性元音——ə、i，əh

在固有词中，多音节词各音节的元音大多是同类的，或者是含有中性元音的。例如：

都是前元音的：

ezer	鞍子	ørdʒyt	相貌	ehdek	衣襟

都是后元音的：

sagal	胡子	oga	祖父	uhdaɣ	部落

都是中性元音的：

gələk	锁	tʃipdʒi	大叉	Gəhgər-	邀请

含有中性元音的：

baɣər	肝	dərvaq	土
budʒin	用，以	peɣər	肾
jyɣən	嚼子	jiɣen	外甥

但是，还有少数词既有前元音，又有后元音。例如：

jelvu	鬃	ture	上座	elat-	领悟

2.元音按唇状可以分为展唇元音和圆唇元音。多音节词第一音节的元音如果是展唇元音，后续音节大都是展唇元音。例如：

daga	舅父	jahga	上面，天
səŋar	半个	Gəhgər-	邀请
pegek	驼背	ehsər-	醉
jinaq	毡子	tigen	刺

如果第一音节是圆唇元音，后续音节就不一定是圆唇元音。例如：

nodur	臼	uhgus	牛
ørdʒy	东西	gøhsyryk	马绊
jorə	上方，南	ɢohɢa	胸腔
dʒyɣe	山羊	øhkbe	肺

（二）词干与附加成分之间的元音和谐

西部裕固语的构词和变词附加成分，按元音的不同情况，可以分为两大类：

有变体附加成分——不论辅音，元音多变。

无变体附加成分——不论辅音，元音只一种。

1.词干加有变体附加成分　有变体附加成分，包括作用相同而带不同元音的几种形式，分别加在语音结构不同的词干之后。如：

静词的向格附加成分有 -ɢɑ／-ɣɑ／ŋɢɑ／-ge／-ɣe／-ŋge，可分为带前元音 e 和带后元音 ɑ 的两组。在词干之后加这类附加成分时，一般的规律是：

（1）如果词干里的元音是 e、ø、y 等前元音，即加带 e 的附加成分；如果是 ɑ、o、u 等后元音，即加带 ɑ 的附加成分。例如：

ɑht　“马”＋-ɢɑ→ɑhtɢɑ　向马

ɢoj　“绵羊”＋-ɣɑ→ɢojɣɑ　向绵羊

ɑhdə　“他的马”＋-ŋɢɑ→ɑhdəŋɢɑ　向他的马

derek　“树”＋-ge→derekge　向树

jy　“家”＋-ɣe→jyɣe　向家

deregə　“他的树”＋-ŋge→deregəŋge　向他的树

（2）如果词干里的元音是 i、ə 等中性元音，带 g、k 等辅音的，就加带前元音的附加成分；带 ɢ、q、dʐ、tʂ 等辅音的，就加带后元音的附加成分。如果没有上述辅音，即没有严格的限制。例如：

kəm “谁” + -ge→kəmge 向谁
ɢəz “女儿” + -ɣa→ɢəzɣa 向女儿
kəsi “人” + -ɣe→kəsiɣe 向人
dʐivən “蚊子” + -ɢa→dʐivənɢa 向蚊子
tʃi “骆驼” + -ɣa～-ɣe→tʃiɣa～tʃiɣe 向骆驼
ələɣ “手” + -ge→ələkge 向手
dəl “舌头” + -ɣa～-ɣe→dəlɣa～dəlɣe 向舌头

（3）如果词干里既有前元音，又有后元音或中性元音，一般根据最末尾的音节加附加成分。例如：

neraq “那边” + -ɢa→neraqɢa 往那边
səŋgek “牛虻” + -ge→səŋgekge 向牛虻

（4）如果词干最末音节为中性元音，附加成分往往和辅音或前一音节的元音相适应。例如：

jemdʐi “医生” + -ɣa→jemdʐiɣa 向医生
sukdʒi “酒泉” + -ɣe→sukdʒiɣe 向酒泉
əhrdʒik “聘礼” + -ge→əhrdʒikge 向聘礼
jasdəq “枕头” + -ɢa→jasdəqɢa 向枕头
baɣər “肝” + -ɣa→baɣərɣa 向肝
peɣər “肾” + -ɣe→peɣərɣe 向肾

（5）有些带 u 的词，加带前元音的附加成分。例如：

kun “天，日” + -ge→kunge 向天、向日

undun “东方” + -ge→undunge 向东方
kul- “笑” + -me→kulme 别笑

在群众口语中，往往出现不符合上述一般规律的现象。例如：

jorda～jorde 在上面
andaqɢanda～andaqɢande 这样，这么一来
ehtgende～ehtgenda 到达的时候

西部裕固语中只有几种附加成分会出现带圆唇元音的变体，但只在带圆唇元音的少数词中常用。同时，一般地说，还不是很稳定的。例如，副动词附加成分除 -p／-əp 等之外，还会出现 -up：

un- “出” →unəp～unup 出了
unt- “忘记”→undəp～undup 忘了
joz- “过” →jozəp～jozup 过了
tol- “满” →toləp～tolup 满了

2.词干加无变体附加成分　无变体附加成分可以加在带各种元音的词干之后。由于附加成分的元音无选择性，所以不可能完全和谐。例如：

宾格附加成分为-nə／-də／-n，元音都是 ə：

ɢol “胳膊” + -nə →ɢolnə 把胳膊
azaq “脚” + -də→azaqdə 把脚
bayərə “他的肝” + -n→bayərən 把他的肝

尽管这种附加成分的元音没有选择性，但因为 ə 是中性元音，所以不论加在前元音或后元音之后，都是和谐的。这样的附

加成分较多。

又如：表示否定的副动词附加成分为 -men／-ben，元音都是 e：

al-	"拿"	+ -men→almen	没拿
tul-	"煮"	+ -men→tulmen	没煮
duht-	"抓"	+ -ben→duhtben	没抓
jeht-	"到"	+ -ben→jehtben	没到

e 是前元音，因此与带后元音的词干结合时不能保持和谐。这样的附加成分很少。

六、辅 音 替 换

西部裕固语的某些附加成分可以分为辅音不同的几组。在词干之后加这类附加成分时，要按一定的规律，使附加成分的辅音与词干的语音情况相适应。这样，表示同样意义而辅音互不相同的各种形式交替地出现于语音结构不同的词干之后，就叫作辅音替换。例如，表示动词的否定范畴的附加成分有 -ma／-me／-ba／-be 四种形式，分为带鼻音 m 的和带塞音 b 的两组。前者加在元音、浊辅音和擦音之后，后者只加在清塞音之后：

ɢara-	"看"	+ -ma→ɢarama	别看
pude-	"吹"	+ -me→pudeme	别吹
maŋ-	"走"	+ -ma→maŋma	别走
gez-	"穿"	+ -me→gezme	别穿
duht-	"抓"	+ -ba→duhtba	别抓
dəhk-	"缝"	+ -be→dəhkbe	别缝

大多数这类附加成分是遵循一定的规律的，但仍有某些附加

成分不是很严格地遵循辅音替换规律。例如，名词多数附加成分有 -lar／-ler／-dar／-der／-nar／-ner 等形式，按规律，鼻音收尾的词要加 n 开头的形式。但是在群众的口语中有时也用 l 开头的形式：

ɢuran 畜圈＋-nar→ɢurannar～＋-lar→ɢuranlar

kelən 媳妇＋-ner→kelənner～＋-ler→kelənler

这类附加成分中，辅音的分组和替换规律，变化很多，随着不同的附加成分而异。

七、词的语音特点

某些固有语词词首、词腰、词尾的语音特点是突厥语族语言分类的重要标志之一。因为它能在一定程度上反映各个语言发展的历史情况及相互关系。西部裕固语词的语音特点可以分元音、辅音两部分来介绍：

（一）元音的特点

1.某些多音节词第一音节的 ɑ 不变为 e。例如：

jaŋə	新的	sarəɣ	黄的	jahsəl	绿的
saɢən-	想	qalən	厚的	baɣər	肝

试与维吾尔语比较：

[jeŋi]	新的	[seriq']	黄的	[jeʃil]	绿的
[seʁin-]	想念	[q'elin]	厚的	[beʁir]	肝

2.某些单音节词的元音是 ə，不是 i。例如：

əs	事情	kəm	谁	məŋ	千
mən-	骑	bəʂ-	裁	dʐəɣ	芨芨草

试与维吾尔语比较：

[iʃ]	事情	[k'im]	谁	[miŋ]	千
[min-]	骑	[p'itʃ'-]	裁	[tʃ'iʁ]	芨芨草

（二）辅音的特点

1.某些词的词首有不送气的清塞音 b、d、g、ɢ，而不是送气的清塞音 p、t、k、q。例如：

baɢa	青蛙	bəʂt	虱子	baht-	丢失
daj	二、三岁马	doj	送亲队	dahrt-	拉
gøk	蓝的	gərmək	眉毛	gør-	见
ɢos	双的	ɢus	鸟	ɢaht-	凝固

试与维吾尔语比较：

[p'aq'a]	青蛙	[p'iʃt]	虱子	[p'at'-]	落下
[t'aj]	马驹	[t'oj]	喜事	[t'art'-]	拉
[k'øk']	蓝的	[k'irp'ik']	睫毛	[k'ør-]	看
[q'oʃ]	双的	[q'uʃ]	鸟	[q'at'-]	凝固

2.某些词的词首是 j 而不是 dʒ。例如：

jaxʂi	好的	jer	地	johrt	房基
jasa-	生活	jama-	补	jiɣla-	哭

试与哈萨克语比较：

[dʒaq'sə]	好的	[dʒer]	地	[dʒurt']	旧址
[dʒasa-]	生活	[dʒama-]	补	[dʒəla-]	哭

3.某些词的词腰或词尾是 z 而不是 j。例如：

azaq	脚	bezək	大	ɢuzuruq	尾巴
boz	身躯	gez-	穿	ɢuz-	灌注

试与维吾尔语比较：

[ajaq‘]	脚	[byjyk‘]	伟大的	[q‘ujruq‘]	尾巴
[boj]	身躯	[k‘ij-]	穿	[q‘uj-]	灌注

4.某些词的词腰或词尾是 s 而不是 ʃ。例如：

dohsɢan	兔子	dusek	床铺	dəmsəɣ	嘴
gumus	银子	ahs	酒席	duhs-	降下

试与维吾尔语比较：

[t‘oʃq‘an]	兔子	[t‘yʃɛk‘]	铺盖	[t‘umʃuq‘]	鸟嘴
[k‘ymyʃ]	银子	[aʃ]	饭	[tʃ‘yʃ-]	降下

5.某些词的词腰或词尾有 ɣ。例如：

oɣul	儿子	jaɣmər	雨	qaɣər-	炒
sarəɣ	黄的	taɣ	山	duɣ-	生育

试与哈萨克语比较：

[ul]	儿子	[dʒaŋbər]	雨	[q‘uwər-]	炒
[sarə]	黄的	[t‘aw]	山	[t‘uw-]	生育

上述例词，使我们可以看到西部裕固语词的某些语音特点与古代突厥、回鹘文献语言是很相近的。

八、语音变化

西部裕固语的语音变化，可以分为自由变换和连音变化两部分来介绍。

（一）自由变换

由于没有文字，无所谓标准语，所以许多词的发音很不一致。即使在明花区莲花乡这一个地方，也是如此。这种同一个词在没有任何语法变化时发音也不一致的现象，我们叫作语音的自由变换。自由变换又可以分为自由替换、自由增减、自由换位三种情况。简要介绍如下：

1.自由替换　由一个音替换另一个音，词义不变。分元音和辅音两种自由替换。

（1）元音的自由替换　主要的元音自由替换现象有下列七种：

a. ø～e, øh～eh

ørek～erek	心	gøhp～gehp	多
pørək～perək	帽子	øhkbe～ehkbe	肺

b. ø～y

gøk～gyk	蓝的	gøz～gyz	眼睛
ødʒym～ydʒym	葡萄	tʃørme～tʃyrme	干奶渣

c. ø～o, øh～oh

jør-～jor-	编织	jørɣen-～jorɣen-	学习
jørme～jorme	辫子	tʃøhrden～tʃohrden	塔

d. ø～io

gøz～gioz	眼睛	køŋ～kioŋ	朽的
døs～dios	胸脯	gøʂ-～gioʂ-	迁移

e. u～ə

but～bət	腿	mula～məla	孩子
uzun～uzən	长的	joɣur～joɣər	裕固

f. e～i

de-～di-	说	neme～nime	某物
edʒe～idʒi	姊姊	dʒiɣde～dʒiɣdi	沙枣

g. ə～i

kətʃiɣ～kitʃiɣ	小的	ehsə～ehsi	自己
səz-～siz-	解小便	bohrsə～bohrsi	饲料

（2）辅音的自由替换　主要的辅音自由替换现象有下列五种：

a. x～q

xan～qan	可汗，血	xaj～qaj	鞋
qavan～xavan	猪	loŋqa～loŋxa	瓶子

b. dʒ～tʃ

kədʒiɣ～kətʃiɣ	小的	sukdʒi～suktʃi	酒泉
sudʒiɣ～sutʃiɣ	信仰	hidʒigə～hitʃigə	肠子

c. dʐ～tʂ

maldʐi～maltʂi	牧民	baʂdʐi～baʂtʂi	头目

dʐimaq～tʂimaq 棍棒　　　ɢəldʐi～ɢəltʂi　倾斜

d. ɢ～q

ɢəʂ～qəʂ　颜色　　ɢəsɢa～qəsqa　短的

tʂoɢur～tʂoqur　有斑点的　qajɢa-～qajqa-　瞭望

e. j～ʃ（同时使元音清化）

jehp＞jip～ʃi̥p 线，细绳　　et～jet＞jit～ʃi̥t 肉

jy＞jysəŋge～ʃy̥səŋge　向他的家

2.自由增减　分别举例说明如下：

（1）增音　有两种情况：

a.词首 e、i、ø、y、eh 等前元音之前增加 j，即"j 音化"。例如：

ene～jene	又，再	eht-～jeht-	到达
iŋge～jiŋge	嫂子	ym～jym	裤子
ørek～jørek	心	øryen-～jøryen-	学习

b. 元音与 s 之间增加 h，使元音变为带擦元音。例如：

dosɢan～dohsɢan	兔子	ɢus-～ɢuhs-	呕吐
bos～bohs	松的	esər-～ehsər-	醉

（2）减音　有两种情况：

a.词尾的 j 减音。例如：

mulij～muli　很　　alyej～alye　让他拿

b.词中音节末尾的 l 减音。例如：

ʂolbaq～ʂobaq　泥　　talɢan～taɢan　炒面（粉）

3.自由换位　词中的 ɣ、l 可以换位。例如：

oɣlan～olɣan　男孩　　jiɣla-～jilɣa-　哭

doɣlaŋ～dolɣaŋ 小帐篷　　paɣla-～palɣa- 拴

由于自由变换现象较多，使包含两类以上变化的某些词可以有几种不同的发音。

（二）连音变化

单词加附加成分时，或与另一个词组成复合词时以及在句中与其它词相邻时，往往发生一些语音变化，这就是连音变化。常见的连音变化现象有同化、异化、弱化、增音、减音、紧缩和综合变化等等。分别举例说明如下：

1.同化　有以下两种：

（1）前进同化　有三种情况：

a. s 处于 t 之后变为 ts［ts'］。例如：

at sal-　“命名”→at tsal-　命名
ot sal-　“生火”→ot tsal-　生火
ajt-　“问”＋-sa→ajttsa　如果问
jeht-　“到达”＋-se→jehttse　如果到达

b. ɢ 处于擦音之后变为 x 或 ɣ。例如：

uhgus ɢuran　牛圈→uhgus xuran
ɢoj ɢuran　羊圈→ɢoj ɣuran

c. 某些附加成分中的元音 ə，可以被前一音节的元音同化为u、e。例如：

unt-　“忘记”＋-əp→undəp～undup（副动词）
uʐ　“尖端”＋-ə→udʐə～udʐu（第三人称）
jeht-　“到达”＋-əp→jehdəp～jehdep（副动词）

（2）后退同化　有两种情况：

a. ɣ 处于 q、k 之前变为 q、k。例如：

ʃitdəɣ qavan 肉多的猪→ʃitdəq qavan
sarəɣ qan 黄可汗→sarəq qan
jyz ahsəɣ kəsi 一百多人→jyz ahsək kəsi
andaɣ kerek 应该如此→andak kerek

b. p 处于 ɢ、q 之前变为 q，处于 g、k 之前变为 k。例如：

ɢəp-ɢəzəl 通红的→ɢəq-ɢəzəl
ɢap-ɢara 漆黑的→ɢaq-ɢara
jyləp qap dro 死了→jylq qap dro
diadəp gel 送来→diadək gel

c. m、n 处于 ɢ、g 之前变为 ŋ。例如：

tam- "着火" + -ɢəmes→taŋɢəmes 不着火
jahɢən "近处" + -ɢa→jahɢəŋɢa 对近处
buɣən "今天" + -gə→buɣəŋgə 今天的
un- "出" + -geş→uŋgeş 出来后

2.异化 以 ɣ 结尾的词加上以 ɣ 开头的附加成分时，二者均变为塞音。其读音就像以 q 或 k 结尾的词加塞音开头的附加成分时一样。例如：

taɣ "山" + -ɣa→taqɢa 向山
duɣ- "生" + -ɣan→duqɢan 娘家
peɣ "头目" + -ɣe→pekge 向头目
kətʃiɣ "小的" + -ɣəne→kətʃikgəne 小小的

3.弱化 有两种情况：

（1）词尾的 p、t、k、q 加上以元音开头的附加成分以后，p 变为 v；t、k、q 变为与它们相对应的不送气的清塞音 d、g、G。例如：

p>v	dəp	"根"	+-ə+-nde→dəvənde	在……的底下
	gøhp	"多"	+-et→gøvet-	增多
t>d	art	"后"	+-ə+-ndan→ardəndan	从……之后
	diat-	"送"	+-əp→diadəp	送了
k>g	gyk	"青"	+-er→gyger-	发青
	uhk-	"飞"	+-up→uhgup	飞了
q>G	aq	"白"	+-ar→aGar-	发白
	qaq	"干"	+-əraq→qaGəraq	较干

（2）词首的 b 处于两个元音之间或者元音与 r、l、ɣ 等浊辅音之间时，弱化为 v。例如：

ene bər	又一个→ene vər
bar boz	全身→bar voz
toɣ baʂ	秃头→toɣ vaʂ
qal bərɣa	疯公驼→qal vərɣa

4.增音　以元音结尾或者以 l、r、j 等辅音结尾的词、加以 d、s 开头的附加成分时，增加 h。此时，元音变为带擦元音。l、r 读作 ɬ、hr。例如：

Gara-	"看"	+-də→Garahdə	看了
saGal	"胡子"	+-dəq→saGahldəq	系帽带
gel-	"来"	+-se→gehlse～ke(l)se	如果来
ber-	"给"	+-di→behrdi	给了
soj-	"剥"	+-də→sojhdə	剥了

ana “母亲” + -sə→anasə～anahsə 他母亲

5.减音 有下述几种情况：

（1）以元音结尾的词与元音开头的词相连，则往往减去前一词末尾的元音。例如：

ana-oɣəl→anoɣəl 母子

aɢa-ənə→aɢənə 兄弟

jidə ohdəs→jidohdəs 廿七

berə assa→berassa 如果翻过来

（2）第二音节的 ə，在加附加成分后重音后移时，即脱落。例如：

kelən “媳妇” + -ə→kelnə 他的媳妇

loŋəs “卦” + -dan→loŋsdan 从卦上

ajdəs- “商量” + -əp→ajtsəp 商量了

tʃygə- “献” + -se→tʃykse 如果献给

（3）词尾的 l，在加附加成分后处于音节末尾时，或者处于以辅音开头的词之前时，即脱落。例如：

ol “那” ma “也” →o ma 那也

ol “那” kəsi “人” →o kəsi 那人

bol- “成为” + -sa→bosa 如果成为

sal- “放” + -ɣan→saɣan 放了的

（4）以 l 结尾的动词加附加成分 -əp 后，整个 lə 音节脱落。例如：

al- “拿” + -əp→ap 拿了

bol- “成为” + -əp→bop 成了

6.紧缩　常用的词、词组、短句，往往主要由于减音而大为缩减。其中有许多已与其本来面目相去甚远。例如：

moŋəs>mõs　犄角　menəŋ>meŋ　我的
ni boləv dro>nolodə～nolodro　怎么了？
anday Gəlɣanda>andaGanda　这么一做时
ni Gələp bar er>napba～napbare　正在干什么？
Gaɣa barɣəʂ er>Garxʂe～Gãŋrʂe　上哪儿去？

7.综合变化　某些带擦音的词，在加附加成分或与其它词结合成词组或前后相连时，会发生以塞擦音化为中心的一系列语音变化。这是西部裕固语中较特殊的语音变化。举例说明如下：

（1）以擦音 j 开头的词处于以 t 结尾的词之后，变为塞擦音 dʒ。例如：

daht　藏族　joɣur　裕固　→dahdʒoɣur　藏-裕两族
diort　四　jaq　方向→diordʒaq　四方

（2）以擦音 ʂ、ʐ 结尾的词，在与元音或 j 开头的单词或附加成分结合时，ʂ、ʐ 变为塞擦音 dʒ 或 dʐ，同时还会伴有其它语音变化。例如：

uʂ　"三"　on"十"→hu̥dʐun　三十
uʂ　"三"　ehsə"自己"→hydʒysə　仨
Gaʂ　"几"　jil　"年"→Gahdʒil～qq̥dʒil　几年
əʂ　"里面"　+-ə+-nde→hi̥dʒinde　在其中
baʂ　"头"　+-ə+-nda→bahdʐənda～baʂənda　在它头上
əʂ-　"喝"　+-er→hi̥dʒer-～hi̥dʒir-　使喝，灌
uʐ　"尖，端"　+-ə→udʐu　它的尖
ʂaʐ-　"洒"　+-əp→ʂadʐəp　洒了

词 汇

一、词的内部结构

西部裕固语的词都是由一个或几个可以分解的词素组成的。词里表达基本的词汇意义的词素就是词根。在词根的后面可以加一个或几个附加成分。这些附加成分中，有的是构词附加成分，能构成新的词；有的是变词附加成分，可以表示词的各种语法意义。例如：gezɣə（衣服）这个词是由动词 gez-（穿）加上构词附加成分 -ɣə 构成的名词。gez- 就是它的词根。如果后面再加表示名词多数的附加成分 -ler，就成为 gezɣəler，表示衣服的多数。这里的 -ler 就是变词附加成分。

一个词根后面，可以加的构词附加成分和变词附加成分都不只一个。例如：

sadəɣdʐi 买卖人<sat- 卖 + -əɣ →sadəɣ 买卖 + -dʐi

jorəmdʐi 蜘蛛<jor- 编 + -əm →jorəm 编织物 + -dʐi

gørɣədʐi 见证人<gør- 见 + -ɣə →gørɣə 见的行为 + -dʐi

aŋnaɣədʐi 听众<aŋ 意识 + -na →aŋna- 听 + -ɣə →aŋnaɣə 听的行为 + -dʐi

这些词都有两个以上的构词附加成分。它们还可以再加两个以上的变词附加成分。例如：

sadəɣdʐilarda 在买卖人那儿

joramdʐilarnə　把许多蜘蛛
gørɣədʐilardan　从见证人处
aŋnaɣədʐilarnə　把听众们

构词附加成分，一般情况下是处于词根之后、变词附加成分之前的。同时，它与词根组成词干。但也有少数情况是处于变词附加成分之后的。例如：

menəŋgə	属于我的	golarnəŋɢə	属于他们的
jandaɢə	侧面的	jysəndegə	他家中的

在这些词里，-ɢə／-gə 这个构词附加成分就处于变词附加成分 -nəŋ、-lar、-da／-nde、-sə 等之后。这就是说可以有先改变词的语法意义，再构成新词的情况。

西部裕固语在词的内部结构方面，与同语族某些语言不同之处，就是它没有受到波斯语的影响，在词根前面没有前加成分。

二、词的分类

根据词的结构，可以把西部裕固语的词划分为两大类，即简单词和复合词。

(一) 简单词

只含有一个词根的词为简单词。又可分为：

1.单纯词　只有词根部分，不带构词附加成分的词。例如：

men	我	sen	你	bər	一
on	十	mal	牲畜	ɢoj	绵羊
al-	拿	ɢara	黑的	soŋ	后面

2.派生词　词根后带有构词附加成分的词。例如：

ʂaz̨ “头发” + -dəɣ→ʂaz̨dəɣ 妇女（头发多的）
ʃor- “扫” + -ɣə→ʃorɣə 笤帚
san “数目” + -a→sana- 点数
dəs “牙齿” + -de→dəsde- 咬
kər “污垢” + -le→kərle- 弄脏

3.谐音词 在词根的前后加上无固定形式的与词根的语音有一定联系的谐音部分，从而使原词义发生某些变化的词。例如：

gus “牛” + məs→gus-məs 牛类
jiɣaʂ “木头” + məɣaʂ→jiɣaʂ-məɣaʂ 木料
ʂidəq “湿的” + ʂadəq→ʂidəq-ʂadəq 湿漉漉地
ɢap + ɢara “黑”→ɢap-ɢara 漆黑的
jap + jaŋə “新的”→jap-jaŋə 崭新的

（二）复合词

有两个以上的词根，并具有固定的形式，表示特定意义的词为复合词。这类词可以有以下几种关系：

1.并列关系的复合词：

øhkbe “肺” + jørek “心”→øhkbe-jørek 内脏
ava “父” + ana “母”→avana 父母
keŋ “宽” + tar “窄”→keŋ-tar 肥瘦（指衣服）
boz “灰” + ala “花”→boz-ala 黄昏

2.修饰关系的复合词：

（1）形容词 + 名词：

ɢara “黑的” + jel “风”→ɢara jel 狂风
sarəɣ “黄的” + kəsi “人”→sarəɣ kəsi 出家人
dʒandan “细长的” + bət “腿”→dʒandanbət 长腿鸟

qaq “干的” + jer “地” →qaɢər 麦场

（2）名词 + 名词：

deŋər “天” + ɢol “河” →deŋərɢol 银河
tala “野地” + kyk “野牲” →talakyk 狼（别称）
jel “风” + saɢahrtɢə “羊虱” →jelsaɢahrtɢə 旋风
əʂt “狗” + azaq “脚” →əʂdazaq 狗腿子，衙役

（3）代词 + 名词

ehsi “自己” + sək “门” →ehsək 单身者
bu “这个” + kun “天” →buɣən 今天
berə “往这边” + jaq “方向” →beraq 这边
narə “往那边” + jaq “方向” →neraq 那边

3.主谓关系的复合词：

ələɣ “手” + bar- “去” →ələɣ bar- 动手
gøŋəl “心” + bət- “完成” →gøŋəl bət- 满意
ɢol “手臂” + aʂ- “开” →ɢolaʂ 庹
kun “太阳” + ohrda “中间” →kunohrdə 中午

4.支配关系的复合词：

dəl “梦” + dʐaɢəs- “混合” →dəl dʐaɢəs- 胡乱作梦
sək “门” + un- “出，登” →sək un- 出嫁
or “气” + al- “拿” →or al- 喘气
ʃoz “话” + bərək- “合” →ʃoz bərək- 团结

三、派生构词法

西部裕固语中有许多构词附加成分，有的派生能力较强，有

的只能派生有限的几个词。它们最主要的功能是构成名词、形容词和动词，其次是副词。现分类举例说明常用的附加成分：

（一）构成名词的附加成分

1.由名词构成名词：

-dʐi（～-tʂi） 加在名词之后构成另一名词，表示从事某种工作的人。例如：

mal “牲畜” + -dʐi→maldʐi 牧民
terɣen “大车” + -dʐi→terɣendʐi 赶车人
ara “中间” + -dʐi→aradʐi 媒人
doj “送亲队” + -dʐi→dojdʐi 送亲者

个别词容词也可加这种附加成分：

uzuq “假的” + -dʐi→uzuqdʐi 说谎者

-ləɣ／-dəɣ／-nəɣ 加在名词之后构成另一名词，表示与该名词有关的事物。例如：

jer “地” + -ləɣ→jerləɣ 停尸处
kembeʂ “头面” + -dəɣ→kembeʂdəɣ 妇女（带头面的）
julɣən “红柳” + -nəɣ→julɣənnəɣ 红柳滩

-dərəq（～-drəq） 加在名词之后构成另一名词，表示附着在该名词所表事物上的物体。例如：

moen “脖子” + -dərəq→moendərəq～moendrəq 领子
mən “门” + -dərəq→məndərəq～məndrəq 门闩

2.由动词构成名词：

-ɢə／-ɣə，-ɢəʂ／-ɣəʂ 加在动词之后构成名词，表示动作的工具或对象。例如：

dahrt- “拉” + -ɢə →dahrtɢə　　带子

sana- “点数” + -ɣə→sanaɣə　　佛珠

dahrt- “称” + -ɢəʂ→dahrtɢəʂ　　秤

jy- “洗” + -ɣəʂ→jyɣəʂ　　洗碗布，抹布

-q／-ɣ／-əq／-əɣ　加在动词之后构成名词，表示动作的工具、对象或结果。例如：

qala- “盖” + -q→qalaq　　锅盖

jama- “补” + -ɣ→jamaɣ　　补丁

jumət- “集合” + -əq→jumədəq　　集会

em- “吸乳” + -əɣ→eməɣ　　乳房

-ma／-me／-ba／-be　加在动词之后构成名词，表示与动作有关的事物或从事某种工作的人。例如：

tʂoɢə- “坐” + -ma→tʂoɢema　　椅子

tʃygə- “赠” + -me→tʃygəme　　赠礼词

tʂot- “祭酒” + -ba→tʂotba　　祭奠

gezɣə dəhk- “缝衣” + -be→gezɣə dəhkbe　　裁缝

这种附加成分形式上与动词的否定附加成分完全一样，只能靠上下文来辩别。例如：

gonəŋ　aɢasə　kaŋtʂən　etbe　dro.　　他哥哥是靴匠。
他的　哥哥　靴子　做的　是

sen　kaŋtʂən　etbe.　　你别做靴子。
你　靴子　别做

带有这种附加成分的名词往往带宾语，同时它们还可以同某些名词一样，用于另一名词之前起修饰作用。例如：

gem“病”ɢara-”看”+ -ma→gem ɢarama 看病的（医师）

gem ɢarama ʃenʂəŋ　　看病的先生（医师）

-dʐəq　加在动词之后构成名词，表示与动作有关的用品。例如：

jasdan-“枕”＋-dʐəq→jasdandʐəq　　枕头
jaɢən-　“盖”＋-dʐəq→jaɢəndʐəq　　覆盖物
tysen-　“铺床”＋-dʐəq→tysendʐəq　　褥子

-ɣaq　加在动词之后构成名词，表示动作的工具。例如：

or-“割”＋-ɣaq→orɣaq　　镰刀
dara-“梳”＋-ɣaq→darɣaq　　梳子
tamdər-“点燃”＋-ɣaq→tamdərɣaq　　火柴

-əm　加在动词之后构成名词，表示动作的对象或结果。如：

jor-“编”＋-əm→jorəm　　褐子
man-“戴”＋-əm→manəm　　头面
jyl-“死”＋-əm→jyləm　　尸体

-maq　加在动词之后构成名词，表示动作的结果。例如：

jaz-“摊开”＋-maq→jazmaq　　煎饼
qaɣər-“炒”＋-maq→qaɣərmaq　　炒青稞仁

-dəq　加在动词之后构成名词。例如：

bas-“压”＋-dəq→basdəq　　压抑，收敛
ɢaz-“挖”＋-dəq→ɢazdəq　　祭品勺

（二）构成形容词的附加成分

在西部裕固语中，名词和形容词不易截然分开。有些构词附加成分，既可构成名词，也可构成形容词，它们形式上是完全一样的。同时，一个词根和附加成分都相同的词，在句中有时修饰

别的词，有时被别的词修饰。这就是说它兼有名词和形容词的双重词性。例如：

gol qarə ahsaq kəsi dro。　　那老汉是瘸的。

gondan bər ahsaq gep dro。　　那儿来了个瘸子。

-ləɣ／-dəɣ／-nəɣ　加在名词之后构成形容词。例如：

gøŋəl “心意” + -ləɣ→gøŋəlləɣ　　多情的

ajəɣ “命运” + -ləɣ→ajəɣləɣ　　幸运的

aht “马” + -dəɣ→ahtdəɣ　　骑马的，有马的

ɢəʂ “颜色” + -dəɣ→ɢəʂdəɣ　　色浓的，带色的

dʐan “生命” + -nəɣ→dʐannəɣ　　活着的，有生命的

jarəm “半个” + -nəɣ→jarəmnəɣ　　半个的

另外，序数词后也可加这种附加成分。例如：

ʂigəndʐi “第二” + -ləɣ→ʂigəndʐiləɣ　　第二个的

ahldəndʐi “第六” + -ləɣ→ahldəndʐiləɣ　　第六个的

-ɢə／-gə　加在名词、副词之后构成形容词。它还可以加在已变格的词之后构成新的形容词。例如：

qəs “冬季” + -ɢə→qəsɢə　　冬季的

jorə “向上” + -ɢə→jorəɢə　　上面的

pərən “从前” + -gə→pərəngə　　从前的

jyde “在家里” + -gə→jydegə　　在家里的

-ɢə 和 -gə 两种形式的区分不是很严格的，在口语中往往自由变换。

-daɣ／-deɣ　加在名词之后构成形容词。例如：

jaɣ “油” + -daɣ→jaɣdaɣ　　像油一般的

bələt “云” + -deɣ→bələtdeɣ　　像云似的

su "水" + -daɣ→sudaɣ 像水似的

bedʒin "猴子" + deɣ→bedʒindeɣ 像猴子似的

-q／-ɣ／-k 加在动词之后构成形容词。例如：

jimsa- "变软" + -q→jimsaq 软的

əssə- "变热" + -ɣ→əssəɣ 热的

kətʃi- "变小" + -ɣ→kətʃiɣ 小的

bezə- "变大" + -k→bezək 大的

（三）构成动词的附加成分

-a／-e／-ə 加在名词、形容词之后构成动词。其中由形容词构成的多为不及物动词。例如：

san "数目" + -a→sana- 点数，计算

amər "安静" + -a→aməra- 变安静

jiɣ "轻的" + -e→jiɣe- 变轻

dʒyt "瘦的" + -e→dʒyde- 消瘦

køŋ "朽的" + -ə→køŋə- 变朽，衰老

das "外面" + -ə→dasə- 溢出

-la／-le／-da／-de／-na／-ne 加在名词、形容词之后构成动词。例如：

jer～jər "歌" + -la→jerla-～jərla- 唱歌

sudʒiɣ "信仰" + -le→sudʒiɣle- 信仰，崇拜

baʂ "头" + -da→baʂda- 开始

gøz "眼" + -de→gøzde- 嵌（往眼儿中放）

qam "萨满" + -na→qamna- 跳神

jiləm "胶" + -ne→jiləmne- 用胶粘

这种附加成分用在汉语借词中有不同的情况：如果这个汉语

词在汉语中兼有名词和动词的功能，那么在西部裕固语中也就有两种形式，其动词可认为是由名词派生的。例如：

pipiŋ“批评”+-na→pipiŋna- 批评
tuandʒe“团结”+-la→tuandʒela- 团结

如果是汉语的纯动词，一般不作名词用，那么在西部裕固语中只有动词形式。这种附加成分只有标明其词性的作用。例如：

ʃila- 洗牌（<洗） bedʒele- 拜年、拜节
duanna- 端 tʃenne- 欠账

-ar／-er／-ər 加在形容词之后构成动词。例如：

aq“白的”+-ar→aɢar- 发白，发亮
sarəɣ“黄的”+-ar→sarɣar- 发黄，憔悴
gyk“蓝的”+-er→gyger- 发青，发霉
qaq“干的”+-ər→qaɣər- 炒，弄干

-ɣar 加在名词之后构成动词。例如：

su“水”+-ɣar→suɣar- 饮（牲口），淬火
baʂ“头”+-ɣar→baʂɣar- 办理，处罚

（四）构成副词的附加成分

-ɢar(～ɣar)／-ger(～ɣer) 加在名词之后构成副词。例如：

das“外面”+-ɢar→dasɢar～dasɣar 向外面
əʂ“里面”+-ger→əʂger～əʂɣer 向里面

-dʐa 加在形容词之后构成副词。例如：

jaŋqəs“单独的”+-dʐa→jaŋqəsdʐa 单独地
dʐən“真的”+-dʐa→dʐəndʐa 真正地

四、词　源

西部裕固语属于阿尔泰语系突厥语族，所以在它的词汇中有大量的突厥语族同源词，其中还有些是其他语言中罕见的古词。蒙古语族属于阿尔泰语系，因此，西部裕固语中也有与蒙古语同源的词。

由于裕固族在政治、经济、文化上与蒙族、藏族、汉族人民有密切的联系，所以又吸收了这些民族语言的借词。其中以汉语借词所占比重最大。

西部裕固语中只有个别的阿拉伯语、波斯语借词。这是它有别于西匈语支语言的重要特征之一。此外还有一些裕固族特有的词。下面分类举例说明：

（一）突厥语族同源词

1.突厥语族同源词是西部裕固语词汇中最重要的组成部分。我们在语音部分谈到词的语音特点时已涉及，现再举出一些例词与同语族的几种语言相比较①：

西部裕固语	维吾尔语	哈萨克语	柯尔克孜语	撒拉语	汉义
kəsi	kiʃi	kisi	kiʃi	kiʃ	人
mula	bala	bala	bala	bala	孩子
qulaq	qulaq	qulaq	qulaq	GulaX	耳朵
kun	kyn	kyn	kyn	gun	太阳
aj～ej	aj	aj	aj	aj	月
su	su	suw	suu	su	水
ot	ot	ot	ot	ot	火

① 撒拉语音标中的塞音、塞擦音都是清音，与西部裕固语的音标相同；维、哈、柯三种语言的塞音、塞擦音分清浊，清音送气，浊音不送气。

ji-	jimɛk	dʒew	dʒeʃ	jij-	吃
əʂ-	itʃmɛk	iʃyw	itʃyy	iʃ-	喝
bar	bar	bar	bar	var	有
joq	joq	dʒoq	dʒoq	joχ	没有
kətʃiɣ	kitʃik	kiʃkene	kitʃine	kiʃdʒi	小
aq	aq	aq	aq	aχ	白
ene	jenɛ	dʒɛne	dʒana	nene	再
jiŋ	ɛŋ	eŋ	eŋ	χudu	最
men	mɛn	men	men	men	我
sen	sɛn	sen	sen	sen	你
gol, ol	u	ol	al	u	他
bu	bu	bul	bu, bul	bu	这个
ɢajsə	qajsi	qajsə	qajsə	qajsɿ	哪个
bər	bir	bir	bir	bir	一
ʂigə	ikki	eki	eki	iʃgi	二
jyz	jyz	dʒyz	dʒyz	jyz	百
jarəm	jerim	dʒarəm	dʒarəm	jarəm	半

以上数十个例词中包括最常用的名、形、副、代、数等词类，它们的语音相同或相近，词义也一样。这充分说明西部裕固语的基本词汇与同语族语言有共同的来源。

2.另外还有些词，不仅在语音上，而且在词义上也略有差别，尽管如此，但仍不难看出它们有共同的根源，只是词义发生了变异。这些词也应属于突厥语族的同源词。下面，我们与维吾尔语作一些比较，即可说明这一点：

西部裕固语	汉义	维吾尔语	汉义
joda	小腿	jota	大腿

dəmsəɣ	**咀**	**tumʃuq**	**喙**
darəɣ	麦子	**teriq**	**小米**
gərmək	眉毛	kirpik	睫毛
jerəŋ	鼻涕	jiriŋ	脓
gøhgəs	脊背	køkys	胸部
oŋej	快	oŋaj	容易
bezək	大的	byjyk	伟大的
ɢalap	有力的	ʁalip	胜利的
pərən	先前；骆驼鼻橛	burun	前面，先前；鼻子
ahldənda (<ahlt)	下面	aldida(<ald)	前面
toqda-	（贵宾）入座	toXta-	停止
ahlɢas-	祝福，祝贺	alqiʃ	欢迎
baht-	遗失	pat-	沉，落
dahrdən-(<dahrt- 拉)	挂念，惦记	tartin-(<tart- 拉)	客气，拘谨

3.西部裕固语中还保留着一些古老的突厥语词。这些词虽在突厥、回鹘文献、喀喇汗王朝文献中都出现过，但在许多现代突厥语中往往已不用，而由别的词所代替。下面，我们还是举例同现代维吾尔语作比较：

西部裕固语	**古代突厥语①**	**维吾尔语**	**汉义**
ɢohrtɢa	qurtɣa	kɛmpir	老妪
erehpdʐ̩i	er ebči②	ɛr-Xotun ɛr-ajal	夫妇

① 据苏联 В.М.Наделяев 等编 Древнетюркский словарь.Л.1969.

② er 为"男人"，eb 为"房屋，家"；ebči 为"家里人"，指妇女，合为"夫妇"。

haja	aja	alqan	手掌
gem	kem	kesɛl	病
joɣurt	joɣurt	qitiq	凝乳
ugus	ögüz	dɛrja	江河
bahɢər	baqər	mis	紫铜
mən	mün	ʃorpa	肉汤
əhrq	ïrq	pal	卦，占卜
bedʒin	bičin	majmun	猴子
jaɣan	jaɣan	pil	象
suɣun	soɣun	buʁa	鹿
qal	qal	saraŋ	疯的
jiɣ	jig	χam	生的
qol-	qol-	tilɛ-，sora-	讨，乞求
diɣe	tegi	……qɛdɛr	直到……

（二）与蒙古语族语言同源的词及蒙古语借词

1.西部裕固语与突厥语族语言同源的词中，有一部分与蒙古语族语言也是语音、词义相同或相近的。其中普遍存在于两个语族语言中并且历史较悠久的，很可能是有共同来源的。例如：

西部裕固语	维吾尔语	蒙古语①	汉义
eren	ɛr	ər	男人
batər	batur	ba:tar	英雄
aɢa	aka	ax	哥哥
ahldən	altun	alt	金子
demər	tømyr	tomor	铁
saɢal	saqal	saxal	胡须

① 据陈乃雄同志提供的蒙古语材料。

sarəmsaq	samsaq	særamsag	大蒜
gøk～gyk	køk	xox	蓝的
sarəɣ	seriq	ʃar	黄的
ɢara	qara	xar	黑的

上述这些词中，也可能有共同来自某一种语言的，还需要深入研究。

2.由于说西部裕固语的裕固族人民与说东部裕固语的裕固族人民以及邻近地区的蒙古族人民相互之间的交往，西部裕固语也吸收了一些蒙古语借词和东部裕固语借词。

这类词与上面所举的突厥语与蒙古语同源的词不同之点在于它们不是普遍存在于突厥语族语言中的。因此我们认为它们很可能是来自蒙古语或东部裕固语的借词。例如：

西部裕固语	蒙古语①	东部裕固语②	汉义
nøhgør	noxŏr	nøkør	朋友
dʒara	dʒɪraa	dʒara	刺猬
lahpdʐəq	nɛbtʃ	ɬabdʒəg	叶子
terɣen	tərə̆g	terɣen	车
solaŋɢə	sɔlɔ̆ŋg	soloŋɢo	虹
halɣar	argăl	harʁal	干牛粪
dʒiɣen	əldʒĭg	əldʒiɣen	驴
qurahɢe	gɔrœœ	χoroχɢui	虫
oŋʂi-	ɷnʃĭn	oŋʃə-	读

① 蒙古语材料据道布：《蒙古语简志》词汇附录，北京，民族出版社，一九八三年版。

② 东部裕固语材料据照那斯图：《东部裕固语简志》词汇附录，北京，民族出版社，一九八一年版。

nɐɯɐ-	nəmǎn	neme-	增添

这类词还有①：

guobi	戈壁	guhgur	鼻烟壶
tʂɑmdʐɑ	长衫	dervehldʐən	小方桌
bɑhbor	经水壶	qurɑl	诵经大会
serdeŋ	直立的	gudʒir	困难的
sodʐi-	惊恐	ɑrɣɑdɑ-	哄骗

（三）藏语借词

由于与藏族人民各方面的联系，尤其是宗教的影响，西部裕固语也吸收了一些藏语借词②。例如：

西部裕固语	藏　语	汉　义
odordʒi	tə˧˥tɕe˩˧	金刚杵
tʃøhrden	tɕ'ø?˥˧tẽ˥	塔
lɑmɑ	la˥˧ma˩˧	喇嘛
tuŋ	t'uŋ˧˥kɔ˥	海蚌
tʂɑm	tɕ'ɑm˥˧	跳鬼
bəŋbɑ	p'um˧˥pɑ˥˧	本巴瓶
korlo	k'o˥lo˩˧	转经筒
bɑlɑŋ	p'ɑ˩˧laŋ˥	牛
dʒyemɑ	tʂ'o˩˧mɑ˩˧	蕨麻，人参果
rnɑmtɑr	nɑm˥t'a˥	历史故事

（四）汉语借词

长期以来，由于裕固、汉两族人民的密切交往，西部裕固语

---

① 道布同志提供了有关蒙语的材料。

② 张济川、陆绍尊同志提供了有关藏语的材料。藏语音标为拉萨音，个别词义与裕固语略有不同。

中早已出现了不少汉语借词。解放后，随着政治、经济、文化的发展，裕固族和汉族人民的联系更为密切，西部裕固语中的汉语借词也逐渐增加。

汉语借词可以分早期的和近期的两类：

1.早期汉语借词

较古老的汉语借词有些在突厥、回鹘文献中都出现过，这说明它们可能已有近千年的历史了。例如：

ulu	龙、雷（<龙）	pudəɣ	书，字（<笔+əɣ）
xuar	花（<花儿）	men	面粉
behge	墨	jaŋnəɣ…	样子的（<样+nəɣ）

但大多数借词看不出有这么悠久的历史，它们在语音、词义上与现代汉语基本一致。从涉及的范围来说，其中大多是日常用语。从词类上看，以名词为最多，还有形容词、动词、副词、量词、助词等等。有许多借词是在汉语词之后加了裕固族自己的构词附加成分的。例如：

（1）名词：

bier	被子	godʒo	角，角落（<拐角）
darən	大人，先生	gən	后代（<根）
koŋər	空闲（<空儿）	maguazi	马褂
dʒadʐu	主人（<家主）	puto	葡萄
liŋzi	檩子	laŋjin	廊檐
saj～sej	菜	tʂa	茶
xaj～qaj	鞋	dʒo	轿子

（2）形容词：

dandʒin	厉害的（<当紧）	dodan	捣蛋的
loʂi	老实的	gue	奇怪的

keŋ	宽广的（<宽）	ʃaŋ	香的
ʂiʃin	忠实的（<实心）	dʐəŋ	整个的

（3）动词：

dala-	编（筐，席）（<打）	duela	对质（<对）
ʃele-	道谢（<谢）	guela-	扭伤（<拐）
tʃele-	啚（鸟用嘴啄）	pile-	撇去（肉汤沫）
dʒinne-	敬（酒）	jile-	带上（<掖）

（4）副词：

dʒaŋ	刚才（<刚）	guaŋ	仅仅（<光）
ʃotin	慢慢地（<消停）	dʐəŋdʐa	真正地（<真＋dʐa）
ʃen	先	jitʃi	一齐

（5）量词：

tʂəŋ	斤（<秤）	liaŋ	两
tʂizi	尺（<尺子）	sun	寸
ʂəŋ	升	xur	回，趟

（6）助词：

ba	吧

2.近期汉语借词

近期汉语借词反映了裕固族社会近百年来，特别是解放以来的变化。它们绝大部分是有关政治、经济、军事、文化及生活方面的新名词，另外还有一些动词和形容词。例如：

（1）名词：

guodʒa	国家	goŋtʂandaŋ	共产党	dʐuʃi	主席

ʂudʒi	书记	zoŋli	总理	debio	代表
goŋtʂaŋ	工厂	jiŋxaŋ	银行	ʂəntʂan	生产
dʒixua	计划	goŋʂə	公社	zarəndʐi	责任制
zoŋsiliŋ	总司令	zadan	炸弹	taŋkə	坦克
gaŋdʒiŋ	钢筋	ʂueni	水泥	sulio	塑料
fejdʒi	飞机	xuotʂə	火车	tʃitʂə	汽车
ʃye～ʃyeʃo	学校	suanʂu	算术	gaŋbi	钢笔
loʂi	老师	bodʐi	报纸	dienjiŋ	电影
biŋgan	饼干	ʃijifən	洗衣粉	diendəŋ	电灯
dʒobu	胶布	xusi	护士	febiŋ	肺病

（2）动词：

ʃyendʒyle-	选举	kexuela-	开会	dʒenʂəla-	建设
piojaŋna-	表扬	pipiŋna-	批评	dʒefaŋna-	解放

（3）形容词：

dʒidʒi	积极的	ʃodʒi	消极的	dʐuguan	主观
guaŋʐoŋ	光荣	veda	伟大	ʃendʒin	先进

（五）其它语言借词

西部裕固语中还有个别的来自阿拉伯语、波斯语及梵语的借词。例如：

sat	时间，表（阿拉伯语）
mardʒan	珊瑚（阿拉伯语）
dʐan	生命，灵魂（波斯语）
tʂambər	圈，箍（波斯语）
erdəne	珍宝，宝贝（梵语）

（六）西部裕固语特有的词

西部裕固语中还有许多词与本语族语言、蒙古语、东部裕固语都不同，其词源尚待深入研究。目前我们姑且称它们为特有的词。例如：

西部裕固语	维吾尔语	蒙古语①	东部裕固语②	汉义
mahɢe	botilaq	bɔtɔg	bɔtɔgɔn	驼羔
dʐaləɣ	qamtʃa	taʃɷːr	munaː	鞭子
per-	urmaq	tʃœxɔx	χoɢ	打
qun-	bulimaq	bɷlaːx	belelaːʃ	抢夺
kur	semiz	targan	tarɢan	肥的

这些词虽然有来自其它语族、语系的可能性，但至少在我国的突厥、蒙古两语族的十多种语言中是比较特殊的。

①② 根据陈乃雄同志提供的材料。

语　法

一、词　法

西部裕固语的词，可以根据形态、相互关系和在句子中的作用分为名词、形容词、数词、量词、代词、动词、副词、后置词、助词、感叹词和摹拟词十一类。缺少专用的连词，而以其它手段来表示词语的连接关系。这是西部裕固语的特点之一。

在上述十一类词中，名词、形容词、数词、量词、代词都有“格”的变化，有的还有“数”、“人称”的变化，统称为静词。动词有“态”、“式”、“时”、“体”的变化。动词的附类，动名词、形动词、副动词分别兼有名词、形容词、副词的特点。副词、摹拟词一般没有语法变化。后置词、助词、感叹词没有语法变化，但个别词有语音不同的变体。

静词、动词、副词、摹拟词均可独立地充当句子的普通成分，统称为实词。后置词、助词、感叹词，除个别特殊情况外，不独立充当句子的普通成分，统称为虚词。

（一）名　词

名词有数、人称、格等语法变化。分述如下：

1.名词的数　名词的数分为单数与复数。单数没有附加成分，即名词的原形。复数附加成分是：-lar/-ler/-dar/-der/-nar/-ner。以 l 开头的，加在元音和浊辅音 l、r、j、ɣ 之后（即除了鼻音和 z、ʐ 之外，可以出现在词末尾的浊辅音之后）；以 d 开头的，加在清辅音和 z、ʐ 之后；以 n 开头的，加在鼻

音之后。例如：

daɢa	“舅舅”	+ -lar→daɢalar	舅父们
kəsi	“人”	+ -ler→kəsiler	人们
taɣ	“山”	+ -lar→taɣlar	山（复数）
jer	“地方”	+ -ler→jerler	地方（复数）
oht	“草”	+ -dar→ohtdar	草（复数）
jiz	“布”	+ -der→jizder	布（复数）
budʐaŋ	“部长”	+ -nar→budʐaŋnar	部长们
kelən	“媳妇”	+ -ner→kelənner	媳妇们

但是，以鼻音结尾的词也可以加 l 开头的附加成分，意义不变。

有时名词虽然未加多数附加成分，但它所表示的仍是多数。主要有以下几种情况：

（1）在数词之后的名词不加复数附加成分。例如：

bes ɢoj　五只绵羊　　on dəzəɣ　十支笔
五　绵羊　　　　　　十　笔

（2）名词前面有表示数量的修饰性词语时不加复数附加成分。例如：

gehp pudəɣ behrdi　给了许多书。
多　书　给了

（3）某些没有明确计量单位的名词，一般不加复数附加成分。如果加上，则是强调“多种多样”、“大量”等意义。例如：

liaŋzannəŋ tʃitʂə mennernə sozurəp gep dro.
粮站的　汽车　面粉　拉　来了　是

粮站的汽车拉来了许多（各种各样）面粉。

Golnəŋ sular bezəp dro. 河里水涨了。
河的 水 变大 是

另外，在个别特殊情况下，复数附加成分所表示的不是复数，而是别的含义。例如：

Gəz “姑娘”＋-dar→Gəzdar 小姑娘
Gəzdar 还可加 -lar，即为Gəzdarlar 才是“小姑娘们”。

2.名词的人称 西部裕固语的名词只有从属性人称变化，没有谓语性人称变化。同时，从属性人称变化已很不完整，有逐渐消失的趋势。略述如下：

（1）从属性人称表示这一事物对另一事物的从属关系。这在古老的民歌、故事中，三个人称的附加成分互不相同，但不分单复数：

	开音节	闭音节
Ⅰ（第一人称）	-m	-əm
Ⅱ（第二人称）	-ŋ	-əŋ
Ⅲ（第三人称）	-sə	-ə

例如：

ana	母亲	Gəz	女儿
anam	我（们）的母亲	Gəzəm	我（们）的女儿
anaŋ	你（们）的母亲	Gəzəŋ	你（们）的女儿
anasə	他（们）的母亲	Gəzə	他（们）的女儿

（2）现代口语中，关于亲属、贵宾的称呼等少数词有第一、二人称变化，其它词没有。而且第一、二人称附加成分都是 -ŋ/-əŋ。第三人称附加成分均为 -sə/-ə。

	开音节	闭音节
Ⅰ（第一人称）	-ŋ	-əŋ
Ⅱ（第二人称）	-ŋ	-əŋ
Ⅲ（第三人称）	-sə	-ə

anaŋ 我（们）的母亲　Gəzəŋ 我（们）的女儿

anaŋ 你（们）的母亲　Gəzəŋ 你（们）的女儿

anasə 他（们）的母亲　Gəzə 他（们）的女儿

有时词尾的元音不是 ə，也可改成 ə。例如：

daGa 舅父　aniga 奶奶

daGəŋ 我（你，我们，你们）的舅父　anigəŋ 我（你，我们，你们）的奶奶

daGəsə 他（们）的舅父　anigəsə 他（们）的奶奶

但是，即使是关于亲属称呼的词，也可以不加人称附加成分。例如：

senəŋ aGa Gajda goŋzolap bar er?
你的 哥哥 在哪儿 工作 有 是
你的哥哥现在在哪儿工作?

（3）一般名词没有第一、二人称变化，第三人称附加成分往往可以省略。例如：

goŋtʂaŋ　工厂；我（你，我们，你们）的工厂

goŋtʂaŋə　他（们）的工厂

ʃyeʃonəŋ derekder xosə bezəp dro.
学校的 树木 全 长大 是
学校的树木全都长大了。

bu menəŋ aq Goj dro. 这是我的白绵羊。
这 我的 白 绵羊 是

（4）在某些情况下，第三人称附加成分不能省去：

a.在第三人称附加成分之后再加变格附加成分时。例如：

boz “身体”→bozə 他的身体→bozəndan 从他身上
aɢa “哥哥”→aɢasə 他的哥哥→aɢasəŋɢa 对他哥哥
səŋnə“妹妹”→səŋnəsə 他的妹妹→səŋnəsəŋge 对他妹妹

b.省略第三人称附加成分就不明确或者会引起误解时。例如：

anasə sukdʒiɣe barəp dro. 他母亲到酒泉去了。
他母亲 到酒泉 去 是

又如，丈夫对别人说“anasə”意为“孩子的母亲”，也就是自己的妻子。这类情况下不可省略第三人称附加成分 -sə/-ə。

c.形容词名物化时，也就是说形容词起名词作用时，后面不出现被修饰的名词，就要通过第三人称附加成分来表明它的作用。例如：

bezəgə beʃejɣərmə, kətʃiɣə dohɢəs jas.
大的 十五 小的 九 岁
大的（孩子）十五岁，小的（孩子）九岁。

3.名词的格 格表示名词与句子中其它词的各种关系。西部裕固语的名词有六个格：主格、领格、向格、宾格、位格、从格。除主格外，其余各格均有附加成分。

（1）主格 名词的词干本身就是主格，没有专门的附加成分。主格主要表示动作、状况的主体。例如：

gonda bər dʒiɣde derek oləryan dro.
那里 一 沙枣 树 存在 是
那里有一棵沙枣树。

saramaq attəɣ er ne. 沙拉玛克是有名的呐。
沙拉玛克 有名 是 呐

janqəssaq aməhdan ahtɢəla barəp dro.
杨柯萨克 野牲 打 去 是
杨柯萨克打猎去了。

主格还可以作为表述者或被表述者。例如：

menəŋ aɢəŋ goŋrən dro. 我的哥哥是工人。
我的 哥哥 工人 是

sen adʐətɢan joɣurt tep-ba ten dro.
你 使发酵 酸奶 甜甜的 是
你做的酸奶甜甜的。

（2）领格 名词词干＋-nəŋ/-dəŋ 构成。

-nəŋ 加在元音和除 z、ʐ 以外的浊辅音之后；-dəŋ 加在清辅音和 z、ʐ 之后。例如：

su "水" ＋-nəŋ→sunəŋ 水的
jol "路" ＋-nəŋ→jolnəŋ 路的
aht "马" ＋-dəŋ→ahtdəŋ 马的
ʂaʐ "头发" ＋-dəŋ→ʂaʐdəŋ 头发的

但是，以 z、ʐ 结尾的词也可以加 -nəŋ。

领格表示领有、限定等关系。例如：

bu ɢusdəŋ orəm taɣ baʂda dro.
这 鸟的 窝 山 头上 是
这种鸟的窝在山顶上。

"aj" diɣen arada jerdənenə taɣnəŋ dəvəŋge
哎 说了的 中间 宝贝 山的 底下

qaldərohderəp dro。
弄掉 是
刚一说"哎"，就把宝贝弄掉到山下去了。

（3）向格 名词词干 + -ɢa/-ge/-ɣa/-ɣe/-ŋɢa/-ŋge 构成。

ɢ、g 开头的加在塞音和鼻音之后；ɣ 开头的加在元音和其它辅音之后；ŋ 开头的加在第三人称名词之后。例如：

aht	"马" + -ɢa→ahtɢa	向马
gədək	"小狗" + -ge→gədəkge	向小狗
moen	"脖子" + -ɢa→moenɢa	向脖子
kelən	"媳妇" + -ge→kelənge	向媳妇
tala	"草滩" + -ɣa→talaɣa	向草滩
jer	"地" + -ɣe→jerɣe	向地下
ɢəz	"姑娘" + -ɣa→ɢəzɣa	向姑娘
gumus	"银子" + -ɣe→gumusɣe	向银子
adʐa	"父亲"→adʐasə 他的父亲 + -ŋɢa→adʐasəŋɢa	向他父亲

sək "门" →səgə 他的门 + -ŋge→səgəŋge 向他的门

向格表示动作的趋向、目的、对象及时间关系、对等关系等。例如：

gol ɢəzaɢasəŋɢa kulov dro。
他 向他姐姐 笑着 是
他在向他姐姐笑。

vaŋ loʂi jysəŋge janəp dro。
王 老师 向他家 回了 是
王老师回家去了，

senəŋ bu jaŋə gezyənə nidʒor menekge ahldə?
你的 这 新的 衣服 多少 钱 买了
你这件新衣服是化多少钱买的?

sen gonda ɢahdʐanya diye olərɣəʂ er?
你 在那儿 何时 直到 住 是
你在那儿要住到什么时候?

bu ɢozinəŋ adəŋɢa "sudərga" diɣek me dro。
这 羊羔的 名字 苏德尔尕 叫作 某物 是
(说是)这羊羔的名字叫作"苏德尔尕"。

(4)宾格 名词词干+-nə/-də/-n 构成。

-nə 加在元音和除 z、ʐ 之外的其它辅音之后; -də 加在清辅音和 z、ʐ 之后; -n 加在带有第三人称附加成分的词之后。例如:

buɢa "公牛" + -nə→buɢanə 把公牛
eren "男人" + -nə→erennə 把男人
ʂat "牛犊" + -də→ʂatdə 把牛犊
gøz "眼睛" + -də→gøzdə 把眼睛
ənə "弟弟" →ənəsə "他的弟弟"+ -n→ənəsən 把他弟弟
ɢəz "女儿" →ɢəzə "他的女儿"+ -n →ɢəzən 把他女儿

宾格表示动作的客体。同时又可表示词与词之间的连接关系,起相当于其它语言的连词的作用。例如:

gol kemzinə tʂəutʂəuɣa dʐoŋnaɣaʂ la hanəp
他 把馍馍 往衣袋 装了 就 走开
dro。
是
他把馍馍装进衣袋就走开了。

bərme ʃozdə men mənda dijerɣe oŋ bolmas
某些 把话 我 在这里 说 方便 不成
dro. 某些话我不便在这儿说。
是

maŋqəs aniga ala gədəgən jylərvadəp dro.
妖怪 老奶奶 花 把狗仔 杀死 是
老妖婆把（他的）花狗仔杀死了。

gol ohqdə ponə alənov aməhdan ahtɢəla hanəp
他 子弹(和) 把枪 带上 野牲 打 去
dro.
是
他拿上枪和子弹打猎去了。

在这里，ohqdə 中的 -də 并不表示“把”的意思，而是“和”的意思。在西部裕固语中，采用与名词宾格完全相同的形式来表示词语的连接关系，而不论后面有无及物动词。下面的例子可以更清楚地说明。例如：

ɢəzdə xan bəreɣe ehdəp dro.
姑娘(和) 可汗 向一起 到达了 是
姑娘和可汗走到一处了。

derdennə tusɢan ʂigesə ʂiɣaɢa ajdəp dro.
狼（和） 兔子 俩 向老鼠 问了 是
狼和兔子俩问老鼠。

在动词与其客体的关系很明显时，以及不是特指某一客体或某类客体，相对地说，只是泛指时，可不加宾格附加成分。例如：

məs semen əʂdə. 我们已吃过饭了。
我们 饭 喝了

试比较：gonəŋgəde et semennə əʂdə。
在他那儿 肉 把饭 喝了
（我们）在他那儿吃了肉饭。

maɣa bər goŋzi miʃin ber。 给我一枕棉线。
给我 一 枕子 棉线 给

试比较：maɣa gøk miʃinnə ber。 给我蓝棉线。
给我 蓝 把棉线 给

（5）位格 名词词干 + -da/-de/-nda/-nde 构成。

d 开头的加在没有第三人称附加成分的词之后；n 开头的加在带第三人称附加成分的词之后。例如：

deŋər"天" + -da→deŋərda 在天上
seme"寺庙" + -de→semede 在寺庙里
art "后面"→ardə 他的后面 + -nda→ardənda 在他后面
jy "家" →jysə 他的家 + -nde→jysənde 在他家里

位格表示动作或状态的时间、空间。例如：

məsdəŋ dueda ʂəjennarɣa ahsəɣraq ziliu ɢoj
我们的 在队里 给社员们 多一些 自留 羊
beryəʂ dro。 我们队里要给社员们多给一些自留羊。
要给 是

ol kunde menəŋ bandə bar bolsa munə danəɣəʂ
那 在天 我的 伴弟① 有 如果 把这个 认识
er ne!
是 呐
如果那天我的伴弟在场的话，他是会认识这个的。

① 伴弟为喇嘛庙里年幼的僧徒。

məs jysənde diensi ɢarahdə.
我们 在他家 电视 看了
我们在他家看电视了。

位格有时表示动作的方式。例如：

bu qan jaɣanən bər poda ahdəp dro.
这 可汗 把象 一 枪(在) 射 是
这可汗把他的象一枪打倒了。

qannəŋ ezerdoma kəsi bər ɢələʂda bahdʐən.
可汗的 带领的 人 一 刀(在) 把他的头
qaldərohderəp dro.
砍掉下了 是
可汗的随从一刀把他的头砍掉下来了。

（6）从格 名词词干+dan/-den/-ndan/-nden 构成。d 开头的加在没有第三人称附加成分的词之后；n 开头的加在带第三人称附加成分的词之后。例如：

jaɣ "油" +-dan→jaɣdan 从油
teryen "车" +-den→teryenden 从车
ana "母亲" →anasə 他的母亲+-ndan→anasəndan 从他母亲
eŋge "嫂子" →eŋgesə 他的嫂子+-nden→eŋgesənden 从他嫂子

从格表示动作的起点、来源、被比较的对象、数字所指的事物以及被强调的数字等。例如：

joraqdan bər kəsi gelov dro.
从南边 一 人 来着 是
南边有个人正在走来。

mendan soŋ anday ɢəlma. 今后别那样（做）。
从此 后 那样 不要做

bu lomaqdə eŋgesənden aŋnahdə.
这 把故事 从她嫂子 听了
（我）听了她嫂子讲了这个故事。

bu tiorden gol tiordenden jaxʂiraq dro.
这 皮袍 那 皮袍（比） 好些 是
这件皮袍比那件皮袍好一些。

sen gotə əʂɣe kəməʂden bər kəmuvat.
你 灶膛 里 干牛粪 一 埋
你在灶膛里埋一块干牛粪（燃料）。

men bər derden, bər tusɢan, bər ʂiɣan mənday
我 一 狼 一 兔 一 鼠 这样的
ʂuden aməhdannə dʒəulavatdə.
三 畜牲 救了
我救了一只狼、一只兔子、一只老鼠这三个畜牲的性命。

此外，少数名词有指小或表爱的形式。

（1）指小 名词+-dʒar/-dʒer 构成。例如：

ɢunan“犍牛”+-dʒar→ɢunandʒar 二岁犍牛
duge“母牛”+-dʒer→dugedʒer 二岁母牛

（2）表爱 名词+-j/-aj 构成。例如：

mula“孩子”+-j→mulaj 亲爱的孩子
ɢəz“女儿”+-aj→ɢəzaj 亲爱的女儿

（二）形容词

根据形容词的词义和语法特征，又可以分为性质形容词和关系形容词两类。前者大多没有构词附加成分；后者都有构成形容词的附加成分。例如：

性质形容词：

qaq	干的	ɢəldʐəq	弯曲的	ɢəp	结实的
az	少的	aq	白的	qalən	厚的
jaŋə	新的	uzaq	远的	kətʃiɣ	小的

关系形容词：

buɣəngə	今天的	biaɣərɢə	前几天的	ejɢə	夏天的
taɣdaɢə	山上的	jydegə	家里的	jyzdegə	脸上的
aɣərləɣ	贵的，有病的	dʐannəɣ	活着的，有生命的	sutdəɣ	有奶的

形容词有以下几种变化：

1.形容词的级　形容词有级的变化，分为原级、比较级和最高级。原级没有专门的附加成分。比较级由原级形容词＋-raq/-rek/-əraq/-ərek 构成。

r 开头的加在元音和除去塞音以外的辅音之后；ə 开头的加在塞音之后。例如：

jaxʂi	"好的"	＋-raq→jaxʂiraq	较好的
sarəɣ	"黄的"	＋-raq→sarəɣraq	较黄的
ørliɣ	"高的"	＋-rek→ørliɣrek	较高的
duz	"直的"	＋-rek→duzrek	较直的
aq	"白的"	＋-əraq→aɢəraq	较白的
tot	"寒冷的"	＋-əraq→todəraq	较寒冷的
bezək	"大的"	＋-ərek→bezgərek	较大的
gəp	"结实的"	＋-ərek→gəvərek	较结实的

少数关系形容词也可以有比较级。例如：

menekdəɣ "有钱的" ＋-rek→menekdəɣrek　较有钱的

aɣərləɣ "贵的" ＋-raq→aɣərləɣraq　较贵的

最高级是在原级形容词之前加 jiŋ（最）、diŋ(顶) 等副词组成的。例如：

jiŋ jaxşi	最好的	jiŋ ørliɣ	最高的
diŋ uzun	顶长的	diŋ qalən	顶厚的

2.形容词的减抑和加强　有些性质形容词，特别是关于颜色的形容词，有减轻意义的形式和加强意义的形式。有的是为了说明事物各种性质的程度，有的是由于主观上对事物性质的认识而出现的。

（1）减轻意义的形式：

a.形容词＋-əhldəq/-hldəq 构成。例如：

aq	“白的”	＋-əhldəq→aɢəhldəq	带白色的
ɢara	“黑的”	＋-hldəq→ɢarahldəq	微黑的
ɢəzəl	“红的”	＋-əhldəq→ɢəzəhldəq	微红的
gøk	“蓝的”	＋-əhldəq→gøgəhldəq	微蓝的

b.形容词＋-əmisrek 构成。例如：

aq	“白的”	＋-əmisrek→aɢəmisrek	灰白的
jahsəl	“绿的”	＋-əmisrek→jahsələmisrek	淡绿的

（2）加强意义的形式：

a.形容词加名词的从格附加成分后再重复同一形容词。例如：

jahsəl	“绿的”	→jahsəldan jahsəl	碧绿的
aq	“白的”	→aqdan aq	雪白的
jaŋə	“新的”	→jaŋədan jaŋə	崭新的

b.以形容词第一音节（如第一音节为闭音节则略去最后的辅音）加上 p，再加同一形容词。例如：

ɢara “黑的” →ɢap-ɢara 漆黑的
qojuɣ “稠的” →qop-qojuɣ 稠糊糊的
jimsaq “软的” →jip-jimsaq 软绵绵的

这种形式往往可伴有语音变化。例如：

jap-jasəl～jav-jasəl 碧绿的
ɢap-ɢara～ɢav-ɢara～ɢav-ɣara 漆黑的

c.有些以辅音结尾的单音节形容词，也可在词后加 -ba/-be/-ma/-me 再重复同一形容词，或者先把词尾的辅音换成 p，再加 -ba，再加同一形容词，构成加强意义的形式。例如：

aq “白的” →aq ba aq～aqbaq～ap-ba aq 雪白的
gøk “蓝的” →gøk be gøk～gøkbek～gøp-ba gøk 湛蓝的
duz “直的” →duz ma duz～dup-ba duz 笔直的
jiɣ “轻的” →jiɣ me jiɣ～jip-ba jiɣ 轻轻的

3.形容词的弱化和表爱 有些形容词有弱化和表爱的形式。它既可表示事物带有某种性质，也可表示主观上喜爱的感情。其附加成分为 -ɢəna/-ɣəna/-gəne/-ɣəne。

以 ɢ、g 开头的加在塞音和鼻音之后；以 ɣ 开头的加在以元音和其它辅音之后。例如：

joɣən “粗” + -ɢənq→joɣənɢəna 粗粗的
gøk “蓝” + -gəne→gykgəne 蓝蓝的
ʃige “细” + -ɣəne→ʃigeɣəne 细细的

4.形容词的名物化 西部裕固语与突厥语族的许多语言相似，名词与多数性质形容词没有不同的形态标志，往往有些兼有名词、形容词的双重特性。例如：

ahdej　　幼小的；小孩，幼畜，雏，仔
batər　　英勇的；英雄，勇士
aq　　　白的；奶及奶制品

在通常情况下修饰名词的形容词，在一定场合下，可以表示具有该种特征、性质的事物，即名物化。这时，它可以有名词的数、人称、格等变化。例如：

jaɣlahcarnəŋ bezgə jaŋni dundʐəp dep bər bar
夜落葛 大的 杨尼 东植 叫作 一 有
neme dər。
某物 是
（据说）夜落葛部的大人物杨尼东植是其中之一。

gol ʂigə kəsi, ørliɣə andʐaŋ səmək dro,
那 两 人 高的 安 姓 是
cordʒacə coŋəraq səmək dro。
矮的 郭 姓 是
那两个人，高的姓安，矮的姓郭。

menekdəɣler landʐəuɣa ojnaɣəla barəp dro。
有钱的 到兰州 玩 去了 是
有钱的（人们）到兰州玩去了。

purəncənə undup qap dro。
以前的 忘 掉了 是
（他）把以前的（事情）忘掉了。

（三）数　词

数词可分为基数词、序数词、约数词和集合数词。

1.基数词　表示事物的数目，同时也是构成其它几类数词的基础。按其结构，又可以分为单纯基数词和复合基数词。举例说明如下：

（1）单纯基数词：

bər	一	ʂigə	二	uʂ～vuʂ	三
diort	四	bes	五	ɑhldə	六
jidə	七	sɑɢəs～sɑqəs	八	dohɢəs～dohqəs	九
on	十	jiɣərmə	廿	ohdəs①	卅
jyz	百	məŋ	千	ɑjɑq	万
ji	亿				

（2）复合基数词：

十一以上的基数词都是由两个以上的单纯基数词组成的，但有些发生了语音变化。其中，十一至十九和廿一至廿九的构成与突厥、回鹘文献中的一样，而有别于同语族其它语言。这是西部裕固语的主要特点之一。

十一　bərejɣərmə（<bər jiɣərmə）
十二　ʂigejɣərmə（<ʂigə jiɣərmə）
十三　hydʒyjɣərmə（<uʂ jiɣərmə）
十四　diordʒiɣərmə（<diort jiɣərmə）
十五　beʂejɣərmə（<bes jiɣərmə）
十六　ɑhldejɣərmə（<ɑhldə jiɣərmə）
十七　jidejɣərmə（<jidə jiɣərmə）
十八　sɑɢəʂejɣərmə（<sɑɢəs jiɣərmə）
十九　dohɢəʂejɣərmə（<dohɢəs jiɣərmə）
廿　jiɣərmə　有时也用 ʂigon（<ʂigə on）
廿一　bərohdəs（<bər ohdəs）有时也用 ʂigon bər
廿二　ʂigohdəs（<ʂigə ohdəs）有时也用 sigon ʂigə
廿三　hudʐohdəs（<uʂ ohdəs）有时也用 ʂigon uʂ

① 这个词与同语族诸语言的“卅”同源，但在西部裕固语中，一般不用以表示“卅”，而只用以组成廿一至廿九的复合基数词。

廿四　diordohdəs(<diort ohdəs)有时也用 ʂigon diort

廿五　besohdəs (<bes ohdəs) 有时也用 ʂigon bes

廿六　ɑhldohdəs(<ɑhldə ohdəs)有时也用 ʂigon ɑhldə

廿七　jidohdəs (<jidə ohdəs) 有时也用 ʂigon jidə

廿八　saɢəsohdəs(<saɢəs ohdəs)有时也用 ʂigon saɢəs

廿九　dohɢəsohdəs (<dohɢəs ohdəs) 有时也用 ʂigon dohɢəs

卅　hudʐun～hudʐon (<uʂ on)

"卅"以上的构成则与汉语的一样：

卅一　hudʐun bər (<uʂ on bər)

卅二　hudʐun ʂigə (<uʂ on ʂigə)

四十　diordon (<diort on)

四十一　diordon bər (<diort on bər)

五十　beson (<bes on)

六十　ɑhldon (<ɑhldə on)

七十　jidon (<jidə on)

八十　saɢəson (<saɢəs on)

九十　dohɢəson (<dohɢəs on)

一百　bər jyz　　　二百　sigə jyz

一千　bər məŋ　　　二千　ʂigə məŋ

一万三千四百五十二　bər ɑjɑq uʂ məŋ diort jyz beson ʂigə

万位以上的"十万、百万、千万"位的构成也同汉语的一样。例如：

bər ji diort məŋ ɑhldə jyz jidon bes ɑjɑq
一 亿 四 千 六 百 七十 五 万
一亿四千六百七十五万

此外，“一百”、“一千”的“一”可以省略，同时一般不用“零”表示空位。例如：

一百零八　bər jyz saɢəs～jyz saɢəs

一千零一　bər miŋ bər～məŋ bər

近年来，在少数人中用借自汉语的 liŋ 来表示“零”。

2.序数词　在基数词之后加附加成分 -ndʐi/-əndʐi 构成。例如：

第一　bərəndʐi　　第二　ʂigəndʐi

第三　ʂudʐundʐi～hudʐəndʐi～ʃydʒyndʐi (<uʂ + əndʐi)

第四　diordəndʐi　　第五　besəndʐi

第六　ɑhldəndʐi　　第十　onəndʐi

十以上的序数词尽管较少见，但需用时仍可如法构成。例如：

第十二　ʂigɔjɣərməndʐi　　第廿　jiɣərməndʐi

第四十　diordonəndʐi　　第五十　besonəndʐi

第六十七　ɑhldon jidəndʐi　　第一百　jyzəndʐi

3.约数词　有以下几种构成方式：

（1）由相邻的基数词组成。例如：

ʂigə-uʂ　两三个　　uʂ-diort　三四个

（2）由相邻的基数词与表位数的基数词组成。例如：

diort-bes on　四五十　　jidə-saɢəs jyz　七八百

ʂigə-uʂ məŋ　两三千　　ɑhldə-jidə ɑjɑq　六七万

十位数的整数约数词也可以用另一种方式。如：

ʂigon-hudʐun　二三十　diordon-beson　四五十

（3）由表位数的基数词加复数附加成分。例如：

onner　十来个　jyzder　百来个

（4）由不定代词与基数词组成。例如：

ɢahʂ jiɣərmə　十几个　ɢahʂ ohdəs　廿几个
hudʐun ɢahʂ　卅几个　beson ɢahʂ　五十几个
jyz ɢahdʐon　一百几十个　məŋ ɢahdʒyz　一千几百个
ɢahdʐon　好几十个　ɢahdʒyz　好几百个

4.集合数词　由数词和代词组成。例如：

ʂigə ɣo　咱俩，两人一起（<ʂigə xo）
udʐu ɣo　咱仨，三人一起（<uʂ xo）
ʂigehsə　他们俩一起（<ʂigə ehsə）
hydʒyhsə～ʃydʒysə　他们仨一起（<uʂ ehsə）

xo 是来自汉语“伙”的代词，表示“全体”之意，由它组成的集合数词包括说话者本人在内。ehsə 是反身代词，表示“自己”之意，但由它组成的集合数词不包括说话者及听话者。

基数词、序数词、约数词修饰名词时，处在名词之前。例如：

bər kun　一天　bes aj　五个月
bərəndʐi kun　第一天　besəndʐi aj　五月份
bər-ʂigə kun　一两天　bes-ahldə aj　五六个月

集合数词在句中不修饰其它名词，而作为它所表示的事物的同等成分。例如：

məs ʂigə ɣo bəle barenə.　　咱俩一同去吧!
我们　俩　一同　去吧

derden, tusɢan, ʂiɣan ʃydʒyhsə jerdənenə alənɢaʂ
狼　兔子　老鼠　仨　把宝贝　带上
jy ʂiɣe kərəp gelɣen dər.
屋　里　进了　来　是
狼、兔子和老鼠仨，把宝贝带到屋里来了。

5.数词的名物化　数词也可以在一定场合下代替它所修饰的事物而具有名词的格、人称等变化。例如：

ol hydʒyhsoŋge xue kajlaɣəla gel di.
那　向仨　会　开　来　说
（你）叫那三人来开会。

sen ol ʂigehsən ezerdep gel.　你把那两人带来。
你　那　两人　带领　来

besden ʂigə alohtsa, uʂ qap dər.　　5 - 2 = 3
从五　二　减去　三　剩　是

（四）量　词

在西部裕固语中，物量词相当多，动量词很少。同时，来自汉语的量词占相当大的比重。

1.物量词：

va	窝	bər va qavan	一窝猪
bazi	把	bər bazi dʒəusaj	一把芫菜
jazi	牙儿	bər jazi ɢuən	一牙儿西瓜
dʒen	捆，件	bər dʒen dʐəɣ	一捆芨芨草
fən	份	ʂigə fən bodʐi	两份报纸
dʐaŋ	张	ʂigə dʐaŋ keɣde	两张纸

do	刀	ʂigə do madʐi	两刀草纸
tazi	沓	ʂigə tazi keɣde	两沓纸
to	套	uʂ to gezɣə	三套衣服
ʂuaŋ～ʂoŋ	双	uʂ ʂuaŋ ʃya	三双靴子
dʒenzi	件	uʂ dʒenzi daji	三件大衣
due	对	uʂ due sərɢa	三对耳环

此外还有：

oʂ	捧	ahɢəm	撮	dʐoɢum	捏
digən	滴	dʒezi	节	ulus	份
li	里	dʐaŋ	丈	tʂizi	尺
sun	寸	ɢolaʂ	庹	ɢarəs	拃
tʂəŋ～dʒiŋ	斤	laŋ～ser	两	məsɢa	钱
dan	石	kur	斗	teɣərek～ʂəŋ	升
gər	合	mu	亩	goŋdʒiŋ	公斤
dəhgəs	元，块	azaq～mo	角	fən	分

2.动量词：

ɢaht	次	uʂ ɢaht ɢarahdə	看了三次
xur～qur	回	uʂ xur gehldi	来了三回
bien	遍	uʂ bien oŋʂəhdə	读了三遍

有一些名词也可表示事物的单位量，起量词的作用。例如：

uɣur	牲畜群	bər uɣur aht	一群马
baʂ	头	bər baʂ uhgus	一头牛
	穗	bər baʂ darəɣ	一穗麦子
dəp	根	bər dəp oht	一根草
tuŋ	桶	bər tuŋ su	一桶水

还有些量词也可以表示以它计量的事物，从而有数、格、人称等变化。例如：

sen bu dʐ̥əɣ d͟ʒ͟e͟n͟n͟e͟r͟n͟ə dadueɣa diadəp bar.
你 这 芨芨 把捆儿 向大队 送了 去

你把这些芨芨捆儿送到大队去。

bu ala jiz bər t͟ʂ̥͟i͟z͟i͟s͟ə͟ɣ͟a nidʒor menek dər?
这 花 布 一 尺 多少 钱 是

这花布一尺多少钱？

men jidə t͟ʂ̥͟i͟z͟i͟n͟ə alen. 我买七尺。
我 七 尺 买

（五）代　词

西部裕固语的代词可分为人称代词、指示代词、反身代词、性质代词、疑问代词、确定代词、不定代词和物主代词。

1.人称代词　人称代词可分为三个人称，每个人称均有数的区别。第三人称又分为在场的、不在场的和较远的：

	单数		复数	
Ⅰ	men	我	məs～məz ～məsder～məzder	我们
Ⅱ	sen	你	seler	你们
Ⅲ	gol	他（在场的）	golar	他们（在场的）
	ol	他（不在场的）	olar	他们（不在场的）
	a	他（较远的）	alar	他们（较远的）

gol、ol、a 也可以指一般事物，意思是“那个”，故也是指示代词。

人称代词有格的变化，但因伴有语音变化，在某些变格后的形式中，原词根也略有差异。列表如下：

人称代词变格表

数	人称 \ 格	主格	领格	向格	宾格	位格	从格
单数	Ⅰ	men	menəŋ	maɣa	menə	mende	menden
	Ⅱ	sen	senəŋ	saɣa	senə	sende	senden
	$Ⅲ_1$	gol	gonəŋ	goɣa	gonə	gonda	gondan
	$Ⅲ_2$	ol	onəŋ	oɣa	onə	onda	ondan
	$Ⅲ_3$	a	anəŋ	aɣa	anə	anda	andan
复数	Ⅰ	məs	məsdəŋ	məsye	məsdə	məsde	məsden
	Ⅱ	seler	selernəŋ	selerɣe	selernə	selerde	selerden
	$Ⅲ_1$	golar	golarnəŋ	golarɣa	golarnə	golarda	golardan
	$Ⅲ_2$	olar	olarnəŋ	olarɣa	olarnə	olarda	olardan
	$Ⅲ_3$	alar	alarnəŋ	alarɣa	alarnə	alarda	alardan

$Ⅲ_1$、$Ⅲ_2$、$Ⅲ_3$ 依次表示在场的、不在场的和较远的第三人称。

2.指示代词　指示代词一般指代名词。有近指、远指及单复数。

	单数		复数	
近指	bu	这个	bular	这些
指远	gol	那个（眼前的）	golar	那些（眼前的）
	ol	那个（别处的）	olar	那些（别处的）
	a	那个（较远的）	alar	那些（较远的）

指示代词也都可以变格。gol、ol、a 的变格与第三人称的人称代词相同。bu 变格时也有一些语音变化；bul ar 变格时无语音变化。

主格	bu	这个	bular	这些
领格	mənəŋ～bunəŋ	这个的	bularnəŋ	这些的
向格	buɣa～muɣa～baɣa	向这个	bularɣa	向这些
宾格	bunə～mənə	把这个	bularnə	把这些
位格	mənda	在这个	bularda	在这些
从格	məndan	从这个	bulardan	从这些

3. 反身代词　反身代词有 uzu 和 ehsə，两者都是"自己"的意思。uzu 来自 uz，与维吾尔、哈萨克、柯尔克孜等语言的〔øz〕（自己）同源。ehsə 原意为"主人"，与维吾尔语的〔igæ〕、哈萨克语的〔ije〕、柯尔克孜语的〔ee〕（均为"主人"）同源。现在仍以 mal ehsə 表示"牲畜的主人"。例如：

uz "自己" + -ə（第三人称附加成分）→uzə>uzu

*eɣe "主人" + -sə（第三人称附加成分）→*eɣesə>ehsə

反身代词有三个人称，同时有数的变化。

单　数

I	men uzu～men ehsə	我自己
II	sen uzu～sen ehsə	你自己
III	gol uzu～gol ehsə	他自己
	ol uzu～ol ehsə	他自己

复　数

I	məs uzu (uzuler) ～məs ehsə (ehsəler)	我们自己
II	seler uzu (uzuler) ～seler ehsə (ehsəler)	你们自己
III	golar uzu (uzuler) ～golar ehsə (ehsəler)	他们自己
	olar uzu (uzuler) ～olar ehsə (ehsəler)	他们自己

在某些老年人的口语中，第一人称单数还有加从属性人称附加成分-m 的形式。但大多数人已不这样说了。例如：

men uzum den. 我自己说吧。
我 我自己 说吧
men ehsəm baren. 我自己去吧。
我 我自己 去吧

在第三人称时，gol 或 ol 这两个代词可以省略。例如：

uzu (men) jy ɢaraɣəʂ dij dro.
（他）自己（我）家 看 说 是
（他）说是他看家（看守房屋）。
uzuler maŋ ɢan səɣda busek kemzi alənɢaʂ maŋɢej.
（他们）自己 走的 时候 一些 馍馍 带上 走
让他们走的时候（自己）带上一些馍馍。

反身代词也可以有格的变化。

4.性质代词　由代词+-daɣ／-deɣ 构成，表示具有类似某种事物的属性。有的在 -daɣ 之前加 -n 或伴有其它语音变化。例如：

bu “这个” →bundaɣ～məndaɣ 象这样的
gol “那个” →gondaɣ 象那样的
men “我” →mendeɣ 象我一样的
sen “你” →sendeɣ 象你一样的

性质代词所指代的是形容词，可以在句中修饰另一名词。同时，它也可以同形容词名物化一样，可以指代它原来修饰的名词，从而可以有数、格等变化。例如：

məndaɣ kəsinə men gørmeɣen. 我没见过这样的人。
这样的 人 我 没见过

mən andaɣlarnə almen, məndaɣlarnə alen.
我 那样的 不买 这样的 买

我不买那样的，要买这样的。

5.疑问代词 对事物提出疑问的词，最基本的是：

ni 什么（用于一般事物）

kəm 谁（用于人）

ɢaj 哪个（用于同类事物的某一个体）

由这三个基本的疑问代词发展演变，又出现许多其它的疑问代词。例如：

ni "什么" →nidʒi～nedʒe 几个（十以下）

nidʒor 多少（十以上） nime～neme 什么

nijor 什么样的 nidʒik 什么样的

nidʒindʐi 第几

kəm "谁" →kəmnəŋgə 属于谁的 kəmdeɣ 像谁一样的

ɢaj "哪个" →ɢajdaɣ 像哪个一样的

ɢahdʐan 什么时候

疑问代词也可以有数、格、人称的变化。例如：

niler	一些什么	ninə	把什么	neɣe	为什么，向那儿
nenəŋ	什么的	neden	从什么	nesən	把……的什么
kəmner	谁们	kəmnəŋ	谁的	kəmden	从谁
ɢajsə	哪个	ɢajsəlar	哪些	ɢajda	在哪儿

ni 常常与一些词组合成短语，同时发生一些语音变化。例如：

naɣəp 干什么 (<ni ɢələp)

naXʂe　　将干什么　(<ni Gəlɣəʂ er)

naɣo　　为什么　　(<ni Gəlo)

nop bar　怎么着　　(<ni bolov bar)

nevoɣane 成什么了　(<ni bolɣan er)

疑问代词有时不是真正地提出问题。在同一个句子中有前后两个代词时，前者具有假定的意义（这一定是疑问代词）；后者具有指示前者的作用（这可以是疑问代词）。例如：

Gajsə jaxʂi bolsa anə (Gajsən) alen.

哪个　好　如果是　那个（哪个）　我买

哪个好我就买哪个。

nidʒi kəsi gelse, nidʒi kesige falap beren.

几个　人　如果来　几个　人　发　我给

来几个人，我就发给几个人。

6.确定代词　表示所指代的事物很明确。确定代词有 xo "全体，大家"、barə "所有的"。

确定代词可以有人称和格的变化。例如：

golar xosə gep dro.　　他们全都来了

他们　全部　来了　是

sen kəsilerɣe xosəŋGa bər di!　　你对人们都说一下！

你　人们　对全体　一　说

bu Goənnarnəŋ barənə ahldə.　　（我）把这西瓜全都买了。

这　西瓜的　把所有　买了

barə 还可以用于名词之前起修饰作用。例如：

barə (la) menekdə sen jimsoderəp dər na!

所有的（强调）　钱　你　花掉　是　哪

你把所有的钱都花光了啊！

7. 不定代词　不定代词有 me～be “某物”、neme “某物”、bərme “有些”、bərsek “一些”、mudʒa～mədʒa～midʒa “一点儿，一会儿”、nisəjer “不知什么”、kəmənser “不知谁”、ɢajsəjer “不知哪个”。

不定代词表示所指代的事物的数量、性质、对象等很不明确，也就是不强调其确切性。例如：

qar liaŋkəuzi ʂigə bar me dro.
老 两口 二 有 某物 是
（据说）有那么老两口。

adʐaŋ-anaŋ jaxʂi neme jiv dər na!
父 母 好的 某物 吃着 是 呐
父母亲正在吃某种好吃的东西呐！

bərme kəsi pipiŋnə aŋnerdan ɢohrɢov dro.
有些 人 批评 听 怕 是
有些人听不得批评。

jaɣdan maɣa mudʒa ber! 给我一点儿油。
从油 给我 一点儿 给

gedʒe kəmənser menəŋ səkdə əʂtdə.
夜晚 不知谁 我的 把门 推了
昨夜不知谁把我的门推了一下。

不定代词也有人称、格的变化。例如：

məndaɣ nemesən men bəlmes.
这样的 把某物 我 不知道的
我（根本）不知道这么样的东西。

sen gondaɣ nemenə alənGaʂ naxʂe?
你 那样的 某物 带上 干啥
你带上那么个东西干啥？

8.物主代词 领格的代词或名词加 -Gə／-gə，表示归其所有之物。例如：

menəŋ + -gə→menəŋgə 属于我的
senəŋ + -gə→senəŋgə 属于你的
gonəŋ + -Gə→gonəŋGə 属于他的
məsdəŋ + -gə→məsdəŋgə 属于我们的
selernəŋ + -gə→selernəŋgə 属于你们的
golarnəŋ + -Gə→golarnəŋGə 属于他们的
tʃydʐaŋnəŋ "区长的"+ -Gə→tʃydʐaŋnəŋGə 属于区长的
ʃyeʃonəŋ "学校的"+ -Gə→ʃyeʃonəŋGə 属于学校的

-Gə／-gə 意义相同，在口语中自由变换，没有严格的规律。

领属代词与领格的人称代词、指示代词和名词不同。它一般不直接修饰名词，而是常用作谓语。例如：

bu pudəɣ menəŋgə. 这书是我的。
这 书 属于我的
试比较：bu menəŋ pudəɣ dro. 这是我的书。
这 我的 书 是

有时，它还可以象形容词那样名物化，从而可以变格，在句子中充当主语、状语及宾语。但仍然不能修饰名词。例如：

barsdəŋ pegə (<pehrk) bezək dro, ahrslannəŋgə andan
老虎的 力量 大 是 属于狮子的 比那
dahGə bezək dro.
还 大 是

老虎的劲大，狮子的（劲）比它的还大。

menəŋgə gonəŋgədan jaxşi dro.

属于我的　比属于他的　好　是

我的比他的好。

menəŋgənə alɣəş me?　（你）要我的吗？

属于我的　要　吗

（六）动　词

动词有态、式、时、体等语法变化，并包括形动词、副动词、动名词等附类。各种态、式、时的动词大都有肯定、否定、疑问、反问等不同形式。动词中的系动词和助动词是比较特殊的部分。

动词的各种语法范畴主要通过附加成分来表示，但也有一些是由动词与系动词、助动词或其它词组成一定的形式来表示的。

动词的变化虽然复杂，但除某些特殊情况外，都是以较固定的词干为基础的。而词干与祈使式第二人称的形式是一致的。

西部裕固语动词的一个重要特点是陈述式、条件式均无人称区别，也无人称附加成分；祈使式各人称虽有不同形式，但都不是以人称附加成分来区分的。同时，陈述式各个时有确切口气和普通口气。它们和直陈语气、疑问语气是不同的范畴。在一般情况下，人称、语气、口气三者有一定的搭配关系。

1.动词的态

动词的态有主动态、被动-反身态、使动态、交互-共同态。态是贯穿于动词的各种形式的基本语法范畴。

（1）主动态　表示动作是由句子的主体，也就是主语所表示的人或事物，主动进行的。主动态没有专门的附加成分。例如：

al-	拿，要	uzu-	睡觉
de-～di-	说	un-	出，登上
cara-	看	bol-	成为
sə-	弄断	ehsər-	醉

主动态动词又可以分为及物动词和不及物动词，但二者均没有形态标志。例如，上述动词中，“拿、说、看、弄断”是及物动词；“睡觉、出、成为、醉”是不及物动词。

（2）被动-反身态　表示句子的主体是动作的受事，或者表示主体自身的不依赖外力的活动、变化和感觉。前一类，句子的主体虽然都是动作的受事，但又可分为两种情况：一是动作的施事不明；一是主体本身既是受事，又是施事。

被动-反身态由动词词干 +-l／-əl／-ul／-lə 或 -n／-ən 构成。

-l 和 -n 加在元音结尾的词干之后；-əl／-ul 和-ən 加在辅音结尾的词干之后；-lə 多加在 r 之后。例如：

dʐasda-	“发光” +-l	→dʐasdal-	闪光
but-	“完成” +-əl	→budəl-	被完成
duht-	“抓” +-əl～-ul	→duhdəl-～duhdul-	被抓
jar-	“劈开” +-lə	→jarlə-	裂开
gøse-	“嚼” +-n	→gøsen-	反刍
al-	“拿” +-ən	→alən-	带上

（3）使动态　表示句子的主体以某种方式使另一客体进行某一动作，发生某一变化，而本身未直接进行。不及物的主动态动词，变为使动态后，即可带直接宾语，成为及物动词。

构成使动态的附加成分较多，分述如下：

a.动词词干 + -t／-ət。

-t 加在以元音及 r、j 结尾的词干之后；-ət 加在以其它辅音结尾的词干之后。例如：

dara- "梳" + -t→darat- 使梳，替梳
ezer- "跟随" + -t→ezert- 率领（使跟随）
aj- "说" + -t→ajt- 问（使说）
aʂ- "开" + -ət→aʂət- 揭开，打开
saʐ- "洒" + -ət→sadʐət- 使洒，让洒

b.动词词干 + -dər／-dur。

-dər 在元音或辅音结尾的词干之后均可用；-dur 只用于带圆唇元音的少数词之后，且不稳定。例如：

ji- "吃" + -dər→jidər- 使吃，喂
di- "说" + -dər→didər- 使说，让说
un- "出" + -dur→undur- 拿出，弄出
duht- "抓" + -dur→duhtdur- 让抓，叫抓

c.动词词干 + -ər／-ar／-er／-ir／-ur／-yr。

这种附加成分不加在元音结尾的词干后，只加在以辅音结尾的词干之后。其中，-ər 可加在带有各种不同元音的词干之后，-ar／-er／-ir／-ur／-yr 都较少见。例如：

əʂt- "推" + -ər→əʂdər- 使推
duɣ- "生" + -ər→duɣər- 助产
jyl- "死" + -ər→jylər- 杀，宰
ɢohp- "起" + -ar→ɢovar- 使起；建筑
əʂ- "喝" + -er～-ir→hidʒer-～hidʒir- 使喝
dus- "下" + -ur→dusur- 使下
gøhʂ- "迁移" + -yr→gøhdʒyr- 使迁移

d.动词词干＋-ɣar／-ɣər／-gər 构成。例如：

das- “溢出” ＋-ɣar→dasɣar- 弄溢出
gel- “来” ＋-ɣər→keɣər- 拿来，使来
jeht- “到达” ＋-gər→jehtgər- 送到，送达

（4）交互-共同态 表示句子主体（应该是复数的）相互进行某种动作，同时都既是施事，又是对方的受事。或者句子主体共同进行某种动作。它由动词词干＋-s／-əs／-is 构成。

-s 加在以元音结尾的词干之后；-əs 加在以辅音结尾的词干之后。个别词可加 -is。例如：

saɢə- “等待” ＋-s→saɢəs- 互相等待
di- “说” ＋-s→dis- 商量，谈
gør- “见” ＋-əs→gørəs- 相见，会见
søjin- “高兴” ＋-əs→søjinəs- 一起高兴
aht- “射” ＋-is→ahtis- 互相射击，打仗

语态可以是多重的。一个动词加了某种态的附加成分后，还可再加其它态的附加成分，表示较复杂的意义。例如：

aj- “说” →ajt- “问” →ajdəs- 商量，互问
jyl- “死” →jylər- “杀，宰”→jylərt- 让宰杀
al- “拿” →alən- “带上”→aləndər- 让带上

有些动词虽有各种态的形式，但主动态却不明显。例如：

øryen-学习 øryet- 教（没有*ørye-）
dərlə-复活，苏醒 dərlət- 使复合，使苏醒（没有*dər-）

2.动词的式和时

动词的式表达说话人对所说动作、行为的态度。有陈述式、

条件式、祈使式三种式。陈述式又有不同的时。时表示说话人谈到的动作、行为进行的时间。各种式和时，有的由动词词干加附加成分表示；有的由动词的各种形式（主要是副动词）与其它词共同表示。现分述如下：

（1）陈述式　包括过去时、现在时、将来时三种时。各种时的动词可分为用于直接叙述的直陈语气和用于提出问题的询问语气。加以每种语气又都有肯定与否定两种形式，故共有四种型：肯定型、否定型（这两种为直陈语气）和疑问型、反问型（这两种为询问语气）。另一方面，各个时均有确切口气与普通口气之分。确切口气具有强调动作、行为、变化的确切性的语法意义；普通口气则不强调这种确切性。语气和口气是互不相同的语法范畴，口气相同的动词还可以有直陈和询问两种语气。

a.过去时　分确切过去时、普通过去时。

确切过去时　构成方式如下：

肯定型：动词词干＋-də／-di

否定型：动词词干＋-ma／-me／-ba／-be＋-də／-di

疑问型：动词词干＋-dəm

反问型：动词词干＋-ma／-me／-ba／-be＋-dəm

表示否定的 -ba／-be 加在以塞音 p、t、k、q 结尾的词干之后；-ma／-me 加在以元音和其它辅音结尾的词干之后，构成动词的否定词干。

在以元音和 l、r、j 等辅音结尾的词干（包括否定词干）之后，先加 h，再加 -də／-di 或 -dəm。l、r 之前加 h，使其前面的元音变为带擦元音；j 之后加 h，前面元音不变。例如：

aht-“射”	ahtdə	确实射了	ahtdəm	确实射了吗
	ahtbahdə	确实没射	ahtbahdəm	确实没射吗

dəhk-"缝"	dəhkdi	确实缝了	dəhkdəm	确实缝了吗
	dəhkbehdi	确实没缝	dəhkbehdəm	确实没缝吗
ɢara-"看"	ɢarahdə	确实看了	ɢarahdəm	确实看了吗
	ɢaramahdə	确实没看	ɢaramahdəm	确实没看吗
gel- 来	gehldi	确实来了	gehldəm	确实来了吗
	gelmehdi	确实没来	gelmehdəm	确实没来吗
soj- 剥	sojhdə	确实剥了	sojhdəm	确实剥了吗
	sojmahdə	确实没剥	sojmahdəm	确实没剥吗

有些以 i、y 结尾的动词的确定过去时较特殊。例如：

di- 说→tidi　　　　oŋʂi- 读→oŋʂəhdə
ji- 吃→ʃidi　　　　jy- 洗→ʃydi

-də／-di 没有严格的规律，可以自由使用于语音结构不同的词干之后。询问语气的 -dəm，来自-də 加疑问助词 mu，所以有时也可以用这种形式。例如：ahtdəm～ahtdə mu "确实射了吗"。

普通过去时　构成方式如下：

肯定型：动词词干 + -p／-əp① + dro（是）
否定型：动词词干 + -men／-ben + dro（是）
疑问型：动词词干 + -p／-əp + drəm（是吗）
反问型：动词词干 + -men／-ben + drəm（是吗）

-p 加在以元音结尾的词干之后，-əp 加在以辅音结尾的词干之后，-ben 加在以塞音结尾的词干之后，-men 加在以元音和其它辅音结尾的词干之后。例如：

① -p/- əp，-men/- ben 等是构成副动词的附加成分。参见本书第 115—119页，副动词部分。

ɢara- 看	ɢarap dro	看了	ɢarap drəm	看了吗
	ɢaramen dro	没看	ɢaramen drəm	没看吗
maŋ- 走	maŋəp dro	走了	maŋəp drəm	走了吗
	maŋmen dro	没走	maŋmen drəm	没走吗
ajt- 问	ajdəp dro	问了	ajdəp drəm	问了吗
	ajtben dro	没问	ejtben drən	没问吗
ges- 切	gesəp dro	切了	gesəp drəm	切了吗
	gesmen dro	没切	gesmen drəm	没切吗

少数动词词干可加 -ap／-ep／-ip／-up／-yp，但除个别词外，大多不稳定。例如：

maŋ-	走	maŋəp～maŋap
et-	做	edəp～edep
əʂ-	喝	hidʒip
joz-	过	jozəp～jozup
kyj-	烧焦	kyjyp

询问语气的 drəm，可能来自 dər（即 dur-停），加疑问助词 mu。所以有时也可以用这种形式。例如：

ɢarap drəm～ɢarap dər mu　看了吗

下面介绍两种口气的用法：

确切过去时强调动作的确切性，用于目睹的、明确无疑的事实；普通过去时不强调动作的确切性，用于一般情况，包括非目睹的和不需强调确切性的动作。这就是过去时的两种对立的口气。其它时的情况相似。

西部裕固语陈述式没有人称附加成分，但在一般情况下，在各种语气不同的句子中，人称与口气、型（语气及肯定、否定）

之间有一定的搭配关系，在直陈语气的句子中，第一人称多用确切口气；在询问语气的句子中，则第二人称多用确切口气。例如：bar- 去。其用法如下表（有横线的为确切口气的，其余为普通口气的）：

口气型 / 人称	直陈语气		询问语气	
	肯定型	否定型	疑问型	反问型
Ⅰ men，məs	bahrdə	barmahdə	barəp drəm	barmen drəm
Ⅱ sen，seler	barəp dro	barmen dro	bahrdəm	barmahdəm
Ⅲ gol，golar	barəp dro	barmen dro	barəp drəm	barmen drəm

但是，在少数特定情况下，也会出现相反的情况。即在说话者需要强调或证实第二、三人称的动作的确切性时，在直陈语气的句子中，也可用确切口气；在说话者需要请听话者证实自己或第三者的动作的确切性时，在询问语气的句子中，也可用确切口气。反之亦然，在说话者不能强调或不强调自己动作的确切性时，在直陈语气的句子中，第一人称也可用普通口气。例如：

甲：sen bəhldər dʐəŋjyerda sukdʒiɣe bahrdəm？
　　你　去年　正月　到酒泉　去了

你去年正月里去酒泉了吗？

乙：men sukdʒiɣe barəp drəm？emes dro．men sunanɢa
　　我　到酒泉　去　是吗　不是　是　我　到肃南
　　xue kelaɣəla bahrdə．
　　会　为了开　去了

我到酒泉去了吗？不对，我到肃南开会去了。

丙：sen ərjyerda sunanɢa bahrdə．dahɢə maɣa "men
　　你　二月里　到肃南　去了　还　对我　我

dʒaŋ sukdʒiden gehldi" tidi na!
刚 从酒泉 来了 说了 哪
你是二月里去肃南了。而且还对我说："我刚从酒泉来"。
乙：anday bolsa, men dʒilamen dro.
那样 如是 我 没记 是
那样的话，大概我没记清。
甲：（对内）gol ərjyerda sunanɢa bahrdəm?
他 二月里 到肃南 去了吗
他二月里确实到肃南去了吗？
丙：gol bahrdə. 他确实去了。
他 去了

这一段对话中，从丙开始说话以后，三个人的话都是特定条件下的用法。

b.现在时 分确切现在时，普通现在时。

确切现在时 构成方式如下：

肯定型：动词词干 + -p／-əp／-op + bar（有）
否定型：动词词干 + -v／-əv／-ov～o + joq（无）
疑问型：肯定型 + me（吗）
反问型：否定型 + me～be（吗）

-p，-v 加在以元音结尾的词干之后，-əp／-op，-əv／-ov 加在以辅音结尾的词干之后。-o 与 -v／-əv／-ov 作用相同，可加在除 y 以外的元音和辅音之后。但加在除 e、i 之外的元音之后时，词干的最后一个元音脱落。例如：

ɢajla- 跑 ɢajlap bar 确实在跑 ɢajlap bar me 确实在跑吗
ɢajlav joq 确实没在跑 ɢajlav joq be 确实没在跑吗
～ɢajlo joq ～ɢajlo joq be
qaɣər- 炒 qaɣərəp bar 确实在炒

qaɣərəp bar me 确实在炒吗
qaɣərəv joq ～qaɣəro joq 确实没在炒
qaɣərəv joq be 确实没在炒吗
～qaɣəro joq be

di- 说 (～de-) dip bar 确实在说 dip bar me 确实在说吗
div joq 确实没在说 div joq be 确实没在说吗
～dio joq ～dio joq be

jy- 洗 jyp bar 确实在洗 jyp bar me 确实在洗吗
jyv joq 确实没在洗 jyv joq be 确实没在洗吗

个别以舌尖元音 i 结尾的词干，语音有变化：

oŋʂi- 读 oŋʂip～oŋʂəp，oŋʂiv～oŋʂəv～oŋʂo

少数动词词干可加 -ap／-ep／-ip／-up，-av／-ev／-iv／-uv。例如：

maŋ- 走 maŋap， maŋav
et- 做 edep， edev
əʂ- 喝 hidʒip，hidʒiv
uhk- 飞 uhgup，uhguv

普通现在时 构成方式如下：

肯定型：动词词干 + -v／-əv／-ov～-o + dro （是）
否定型：动词词干 + -v／-əv／-ov～-o + joq(无) + dro(是)
疑问型：动词词干 + -v／-əv／-ov～-o + drəm （是吗）
反问型：动词词干 + -v／-əv／-ov～-o + joq （无） + drəm （是吗）

-v／-əv／-ov～-o 的附加规则与确切现在时的相同。例如：

dəle- 找 dəlev dro 正在找 dəlev drəm 正在找吗

	dəlev joq dro 没在找	dəlev joq drəm	没在找吗
	～dəle'o dro (drəm, joq dro, joq drəm)		
duɣ- 生	duɣəv dro 正在生	duɣəv drəm	正在生吗
	duɣəv joq dro 没在生	duɣəv joq drəm	没在生吗
	～duɣo dro (drəm, joq dro, joq drəm)		
ji- 吃	jiv dro 正在吃	jiv drəm	正在吃吗
	jiv joq dro 没在吃	jiv joq drəm	没在吃吗
	～jio dro (drəm, joq dro, joq drəm)		
ɢara- 看	ɢarəv dro 正在看	ɢarəv drəm	正在看吗
	ɢarəv joq dro 没在看	ɢarəv joq drəm	没在看吗
	～ɢaro dro (drəm, joq dro, joq drəm)		

与普通过去时的一样，dər mu 可代替 drəm。

确切现在时与普通现在时的相互关系与过去时的相同。在一般情况下，各人称与口气、型之间的搭配关系也相同。例如：bar- 去。其用法如下表：

人称＼口气＼型	直陈语气		询问语气	
	肯定型	否定型	疑问型	反问型
Ⅰ men, məs	barəp bar	barəv joq	barəv drəm	barəv joq drəm
Ⅱ sen, seler	barəv dro	barəv joq dro	barəp bar me	barəv joq be
Ⅲ gol, golar	barəv dro	barəv joq dro	barəv drəm	barəv joq drəm

同样，在特殊情况下，可以反过来运用。例如，在问话者需要了解第三人称是否确实正在进行某一动作时，也可用确切现在时；回答者也可用确切现在时。例如：

甲：kardaq pudəɣ oŋʂəp bar me?
　　喀尔达克 书 读 有 吗

喀尔达克确实正在读书吗？

乙：gol oŋṣəp bar。　　他确实正在读。
　　他　读　有

c。将来时　共有以下两组四种形式：

确切将来时、构成方式如下：

肯定型：动词词干＋-ɢəṣ／-ɣəṣ／-gəṣ

否定型：动词词干＋-ɢəmes／-ɣəmes／-gəmes

疑问型：肯定型＋me（吗）

反问型：否定型＋me（吗）

ɢ 开头的加在带后元音并以塞音或鼻音结尾的词干之后；g 开头的加在带前元音（个别词带 u）并以塞音或鼻音结尾的词干之后；ɣ 开头的加在以元音或其它辅音结尾的词干之后。例如：

maŋ-	走	maŋɢəṣ	确实将走	maŋɢəṣ me	确实将走吗
		maŋɢəmes	确实将不走	maŋɢəmes me	确实将不走吗
duht-	做	duhtɢəṣ	确实将做	duhtɢəṣ me	确实将做吗
		duhtɢəmes	确实将不做	duhtɢəmes me	确实将不做吗
øryen-	学	øryengəṣ	确实将学	øryengəṣ me	确实将学吗
		øryengəmes	确实将不学	øryengəmes me	确实将不学吗
jeht-	到	jehtgəṣ	确实将到	jehtgəṣ me	确实将到吗
		jehtgəmes	确实将不到	jehtgəmes me	确实将不到吗
qala-	盖	qalaɣəṣ	确实将盖	qalaɣəṣ me	确实将盖吗
		qalaɣəmes	确实将不盖	qalaɣəmes me	确实将不盖吗
bol-	成为	bolɣəṣ	确实将成为	bolɣəṣ me	确实将成为吗
		bolɣəmes	确实将不成为	bolɣəmes me	确实将不成为吗

在说话速度较快时，-ɢəṣ／-gəṣ／-ɣəṣ 会变为 -qəṣ／-kəṣ

/-xəʂ。例如：

maŋqəʂ　　øryenkəʂ　　bolxəʂ

此外，直陈语气的各型可加强调确切性的系动词 er（确实是）；询问语气的各型也可加 er，但与 me 结合成 mer（确实是吗）。例如：

duhtɢəʂ er　确实将做　duhtɢəʂ mer　确实将做吗
duhtɢəmes er 确实将不做　duhtɢəmes mer 确实将不做吗

普通将来时　构成方式如下：

肯定型：动词词干 + -ɢəʂ／-ɣəʂ／-gəʂ + dro（是）
否定型：动词词干 + -ɢəmes／-ɣəmes／-gəmes + dro（是）
疑问型：动词词干 + -ɢəʂ／-ɣəʂ／-gəʂ + drəm（是吗）
反问型：动词词干 + -ɢəmes／-ɣəmes／-gəmes + drəm（是吗）

-ɢəʂ／-ɣəʂ／-gəʂ 及 -ɢəmes／-ɣəmes／-gəmes 等附加成分的附加规则与确切将来时的相同。例如：

man- 戴	manɢəʂ dro	将戴	manɢəʂ drəm	将戴吗
	manɢəmes dro	将不戴	manɢəmes drəm	将不戴吗
dahrt- 拉	dahrtɢəʂ dro	将拉	dahrtɢəʂ drəm	将拉吗
	dahrtɢəmes dro	将不拉	dahrtɢəmes drəm	将不拉吗
un- 出	ungəʂ dro	将出	ungəʂ drəm	将出吗
	ungəmes dro	将不出	ungəmes drəm	将不出吗
uhk- 飞	uhkgəʂ dro	将飞	uhkgəʂ drəm	将飞吗
	uhkgəmes dro	将不飞	uhkgəmes drəm	将不飞吗
dəsde- 咬	dəsdeɣəʂ dro	将咬	dəsdeɣəʂ drəm	将咬吗
	dəsdeɣəmes dro	将不咬	dəsdeɣəmes drəm	将不咬吗

ber- 给　beryəʂ dro　将给　beryəʂ drəm　将给吗
beryəmes dro 将不给　beryəmes drəm 将不给吗

与确切将来时的一样，-ɢəʂ／-ɣəʂ／-gəʂ 等会变为 -qəʂ／-xəʂ／-kəʂ 等形式。drəm 也可用 dər mu 表示。

确切预计将来时　构成方式如下：

肯定型：动词词干 + -ɢo／-ɣo
疑问型：动词词干 + -ɢəm／-ɣəm
否定型、反问型与确切将来时的一样。

ɢ 开头的加在以塞音和鼻音结尾的词干之后，ɣ 开头的加在以元音和其它辅音结尾的词干之后。例如：

ɑht- 射　ɑhtɢo　确实要射　ɑhtɢəm　确实要射吗
mɑŋ- 走　mɑŋɢo　确实要走　mɑŋɢəm　确实要走吗
bɑʂdɑ- 开始　bɑʂdɑɣo　确实要开始　bɑʂdɑɣəm　确实要开始吗
ber- 给　berɣo　确实要给　berɣəm　确实要给吗

普通预计将来时　构成方式如下：

肯定型：动词词干 + -j／-ej + dro（是）
否定型：动词否定词干 + s + dro（是）
疑问型：动词词干 + -j／-ej + drəm（是吗）
反问型：动词否定词干 + s + drəm（是吗）

以 e、i、y 结尾的词干直接加-j；以其它元音结尾的词干要把该元音改为 e 再加-j。以辅音结尾的词干加 -ej。例如：

di- 说　dij dro　会说　dij drəm　会说吗
dimes dro　不会说　dimes drəm　不会说吗
dəle- 找　dəlej dro　会找　dəlej drəm　会找吗

	dəlemes dro 不会找	dəlemes drəm	不会找吗
ɢara-看	ɢarej dro 会看	ɢarej drəm	会看吗
	ɢaramas dro 不会看	ɢaramas drəm	不会看吗
gel-来	gelej dro 会来	gelej drəm	会来吗
	gelmes dro 不会来	gelmes drəm	不会来吗
aht-射	ahdej dro 会射	ahdej drəm	会射吗
	ahtbas dro 不会射	ahtbas drəm	不会射吗
jeht-到	jehdej dro 会到	jehdej drəm	会到吗
	jehtbes dro 不会到	jehtbes drəm	不会到吗

与普通过去时的一样，dər mu 可代替 drəm。

确切将来时、确切预计将来时与普通将来时、普通预计将来时的相互关系也与过去时的相同；在一般情况下，各人称与口气、型的搭配关系也与过去时的相同。例如：bar- 去，其用法如下表：

口气＼型 人称	直陈语气		询问语气	
	肯定型	否定型	疑问型	反问型
Ⅰ men, məs	barɣəʂ (er)	barɣəmes(er)	barɣəʂ drəm	barɣəmes drəm
Ⅱ sen, seler	barɣəʂ dro	barɣəmesdro	barɣəʂ me(r)	barɣəmesme(r)
Ⅲ gol, golar	barɣəʂ dro	barɣəmes dro	barɣɣʂ drəm	barɣəmes drəm
Ⅰ men, məs	barɣo	barɣəmes	barej drəm	barɣəmes drəm
Ⅱ sen, seler	barej dro	barmas dro	barɣəm	barɣəmesme(r)
Ⅲ gol, golar	barej dro	barmas dro	barej drəm	barɣəmes drəm

除了上表所示的一般用法外，也有在特定情况下的用法。例如：

bu bər xur sen jidiŋ maŋɢoɩ
这一 回 你 一定 要去
这一回你一定要走！

此外，将来时一般用于未来的事情，但有时也可用于过去的习惯性的情况和过去预计将会发生的情况。例如：

serən namərdʒal kun sen saɢəs satda tʃyɣe gelej dro
色仁 纳木贾 天 每 八 时 到区 来 是
(～gelɣəʂ dro) , buɣən neɣe gelmeɣen erʔ
今天 为何 没来 是
色仁纳木贾每天八点都到区上来，今天怎么还没来呢？

toɣən gol ʂəndʒiŋziden gelɣəʂ dro (～gelej dro) dahɢə
昨天 他 从深井子 要来 是 还
gelmen dro.
没来 是
昨天他就说要从深井子来，（现在）还未见来。

从过去延续到现在的情况也可以用将来时。例如：

men saɣa uzunluqɢa bər me ajtɢə dep bar, senə gøhrse,
我 对你 经 常 一 某物 要问 说 有 把你 一见
undup qalej dro.
忘 掉 是
我常想问你一件事，可是一见你老是忘掉。

在故事中，常用普通预计将来时代替普通过去时，增强转述传闻的含义。例如：

maŋqəs aniga men senəŋ øhkbe-eregən jiɣo dej dro.
妖怪 老太婆 我 你的 肺 心 要吃 说 是
老妖婆说：“我定要吃你的心肝五脏！”

（2）条件式 有肯定型与否定型。同陈述式一样，也没有

人称附加成分。其构成方式如下：

肯定型：动词词干＋-sa／-se

否定型：动词否定词干＋-sa／-se

例如：

aŋna-	听	aŋnasa	如果听	aŋnamasa	如果不听
ɢaht-	加	ɢahtsa	如果加	ɢahtbasa	如果不加
di-	说	dise	如果说	dimese	如果不说
døhk	倒掉	døhkse	如果倒掉	døhkbese	如果不倒掉

条件式动词的一般用法是表示虚拟的动作，假设的情况。例如：

seler xosi barmasa, men jaŋqəsdʐa baren.
你们 全部 不去的话 我 独自 去
你们都不去的话，我独自去。

mənday mudʒa ørdʒy dajlasa maɣa gudʒir bolɣəmes.
这样 一点儿 东西 带的话 对我 困难 不成为
我（给你）带这么点儿东西，算不了什么难事。

有时表示紧接着出现的后一动作的前奏。这就是说，带条件式附加成分的动词不是后一动作的条件，前提，仅仅是个前驱动作、先导动作。例如：

gol maŋsa, ene bər ɢojdʐinəŋ janɢa ehdəp dro.
他 一走， 又 一 牧羊人 身边 到 是
他一走，又走到另一个牧羊人的身边。

qan davar qadaq kəsinəŋ ohrdaɣa tajdohtsa, mulanəŋ
可汗 绸 哈达 人们的 中间 一抛 孩子的
bozəŋɢa horaləp qap dro.
身体 裹起 掉 是

可汗把绸哈达往人群中一抛，就将孩子的身体裹住了。

（3）祈使式　有肯定型与否定型。三个人称各有不同的形式，但都不是人称附加成分。同一人称不分单复数，只是在第一人称复数时，有排除式（我们）与包括式（咱们）之分。

祈使式用于提出要求、请求、愿望或命令。对同一人称来说，是和缓的祈求、商量还是强硬的要求、命令，不是通过不同的形态，而是通过不同的语调来表示。

其构成方式如下：

肯定型：

Ⅰ　动词词干＋-en／-jen／-n（排除式）
　　动词词干＋-enə／-jenə／-nə（包括式）
Ⅱ　动词词干
Ⅲ　动词词干＋-ɢej／-ɣej／-gej

否定型：

Ⅰ　动词否定词干＋s（排除式）
　　动词词干＋-me／-be＋-nə（包括式）
Ⅱ　动词否定词干
Ⅲ　动词否定词干＋-ɢej／-ɣej／-gej

以 ɑ、ə、u 结尾的词干要去掉元音再加 -en／-enə；以 e、i、y 开头的加 -n／-nə。以 ə、i、u、y 结尾的词干还可加 -jen／-jenə。以辅音结尾的词干加 -en／-enə。

-ɢej 加在带有后元音，并以塞音或鼻音结尾的词干之后；-gej 加在带有前元音（个别词带 u）并以塞音或鼻音结尾的词干之后；-ɣej 加在以元音或其它辅音结尾的词干之后。

-me 加在以元音和除塞音以外的辅音结尾的词干之后；-be

加在以塞音结尾的词干之后。不论词干元音如何，均加 -me/-be 再加 -nə。例如：

ɢara- 看	ɢaren	我（们）看吧
	ɢarenə	咱们看吧
	ɢara	你（们）看吧
	ɢaraɣej	让他（们）看吧
	ɢaramas	我（们）别看吧
	ɢaramenə	咱们别看吧
	ɢarama	你（们）别看吧
	ɢaramaɣej	让他（们）别看吧
di- 说	den～dijen～dejen	我（们）说吧
(～de-)	denə～dijenə～dejenə	咱们说吧
	de～di	你（们）说吧
	deɣej～diɣej	让他（们）说吧
	demes～ dimes	我（们）别说吧
	demenə～dimenə	咱（们）别说吧
	deme～dime	你（们）别说吧
	demeɣej～dimeɣej	让他（们）别说吧

bar- 去	baren	我（们）去吧	barmas	我（们）别去吧
	barenə	咱们去吧	barmenə	咱们别去吧
	bar	你（们）去吧	barma	你（们）别去吧
	barɣej	让他（们）去吧	barmaɣej	让他（们）别去吧
sat- 卖	saden	我（们）卖吧	satbas	我（们）别卖吧
	sadenə	咱们卖吧	satbenə	咱们别卖吧
	sat	你（们）卖吧	satba	你（们）别卖吧
	satɢej	让他（们）卖吧	satbaɣej	让他（们）别卖吧

døhk- 倒掉 døhgen　我（们）倒掉吧

døhgenə　咱们倒掉吧

døhk　你（们）倒掉吧

døhkgej　让他（们）倒掉吧

døhkbes　我（们）别倒掉吧

døhkbenə　咱们别倒掉吧

døhkbe　你（们）别倒掉吧

døhkbeɣej　让他（们）别倒掉吧

祈使式动词可以作句子的谓语。例如：

ene bər ʃiŋtʃiẓida məs dʒajyguanɢa ojnaɣəla barenə!
再 一 星期日 我们 嘉峪关 玩 去

下星期日咱们到嘉峪关玩去吧！

sen bu ɢoənnarnə oŋej sat!　你把这些西瓜快点卖掉吧！
你 这 西瓜 快 卖

mulalar bu jy ʂiɣe kərmeɣej!
孩子们 这 屋 里 别进

让孩子们别到这间屋里来！

3. 动词的体

动词的体说明动作进行的速度、是否完成、是否能够进行等状态。体是通过附加成分来表示的，其中有几种很可能是由助动词演变而来的。但是，它与助动词的区别在于，助动词是既能单独使用，又能用在副动词之后起辅助作用的动词，而表示体的附加成分却不能单独运用，只能附着在词干上，并可以有语音不同的变体。

西部裕固语的动词有：迅速体、坚决体、将近体、能动体、完成体和接近体。

(1) 迅速体　表示动作“快速地”进行。构成方式是：动词

词干+-et-/-jet-①

以 i、u、y结尾的词干加 -jet，以其它元音结尾的词，要去掉元音换成-et。u 结尾的也可换成 -et。以辅音结尾的词之后加 -et。例如：

ɢara- “看” →ɢaret- “快看” →ɢaredəp dro 很快地看了
ji- “吃” →jijet- “快吃” →jijetdi 很快地吃了
maŋ- “走” →maŋet- “快走” →maŋetɢəʂ 将快快地走
gel- “来” →gelet- “快来” →geletse 如果快快来

（2）坚决体 表示动作“坚决地”、“干脆地”、“彻底地”进行。构成方式是：

动词词干+-p/-əp+-at-，同时 p 变为 v。例如：

qala- “盖” →qalavat- “盖好” →qalavatdə 已盖好了
ji- “吃” →jivat- “吃掉” →jivadenə 咱们吃掉吧
diat- “送” →diadəvat- “送到” →diadəvaden 我送去吧
ber- “给” →berəvat- “给掉”→berəvatsa 如果给掉的话

（3）将近体 表示动作“将近”进行，“快要”进行。构成方式是：

动词词干+-ɢəla-/-ɣəla-/-gəle-/-ɣəle-②

带 a 的加在带后元音的词之后；带 e 的加在带前元音的词之后；带 ɢ、g 的加在以鼻音或塞音结尾的词干之后；带 ɣ 的加在以元音或其它辅音结尾的词干之后。例如：

---

① et- 是“做”，但在这里不是由它当助动词，因为它直接附加在词干上，不是用在副动词之后。

② 这种体的附加成分，形式上与目的副动词的附加成分相同。但目的副动词不能再加别的附加成分，也不能作谓语。

başda- “开始” →başdaɣəla-“快要开始”→başdaɣəlap dro
快开始了

aht- “射” →ahtɕəla- “快要射” →ahtɕəlasa 如果快要射

ber- “给” →berɣəle- “快要给” →berɣəleɣen 已快要给的

mən- “骑”→məngəle-“快要骑”→məngəlepdrəm 快要骑了吗

jeht- “到” →jehtgəle-“快要到”→jehtgəlep dro 快要到了

（4）能动体　表示动作“可以”进行，“能够”进行。构成方式是：

动词词干＋-al-／-jal-①

-al 加在以辅音结尾的词干之后；-jal 加在以元音结尾的词干之后。但元音结尾的也可加 -al。

这种体，只有否定型的，未见其肯定型。例如：

bar- “去” →baralɣəmes dro 将不能去

gel- “来” →gelalmasa 如果不能来

danə- “认识” →danəjalmen dro 没认出来

～danalmen dro

di- “说” →dijalmen dro ～dialmen dro 没能说

（5）完成体　表示动作“全部完成”、“彻底完成”。构成方式是：

动词词干＋-oht-～-ost-，-ohder-～-osder-

这四种附加成分，作用完全一样。

以辅音和 e、i、y 结尾的词干直接加上述附加成分，但舌尖元音 i 和 a、ə 要去掉再加上述附加成分；词中有 u 则附加

① 这种体的附加成分，可能是由 al-（拿）演变来的。但现在从形式到意义均与当助动词的 al- 不一样了。

成分中的 o 可变为 u。例如：

tarda- 扔 tardohtdə～tardostdə 扔掉了
tardohdehrdə～tardosdehrdə
tude- 吐 tude'ohdəp dro～tude'osdəp dro 吐掉了
tude'ohderəp dro～tude'osderəp dro
al- 拿 alohtsa～alostsa 如果拿掉
alohderse～alosderse
undur-弄出 unduruhden～undurusden 我来弄出去
unduruhderen～undurusderen

只有及物动词才可以有完成体。

（6）接近体 表示动作"接近"进行，"几乎"、"差一点"要进行。一般用于说话人认为不应该进行的动作。构成方式是：

动词词干＋-a／-e／-j＋-jaz-

以 e、i、y 结尾的词干加-j，以其它元音结尾的词干要换成 -ej。以辅音结尾的词干分别加 -a／-e。例如：

qala-"盖"→qalejjaz-"几乎盖"→qalejjazɣaʂ 几乎要盖了
ji- "吃"→jijjaz-"几乎吃"→jijjazəp drəm 几乎吃掉了吗
maŋ-"走"→maŋajaz-"几乎走"→maŋajazɣan 几乎要走的
jylər-"杀"→jylərejaz-"几乎杀"→jylərejazəpdro 几乎要杀了

这种体没有将来时、现在时，也没有否定 反问等型和条件式、祈使式。

4.形动词

形动词有过去时、现在时、将来时。但现在时形动词有时也用于过去。此外还有经常性形动词。这几种形动词都有肯定型与否定型，均可修饰名词。

(1) 过去时形动词　构成方式如下：

肯定型：动词词干＋-ɢan／-ɣan／-gen／-ɣen

否定型：动词否定词干＋-ɣan／-ɣen

以 ɢ、g 开头的加在以塞音和鼻音结尾的词干之后；以 ɣ 开头的加在以元音和其它辅音结尾的词干之后。例如：

ɢara-	看	ɢaraɣan	看过了的	ɢaramaɣan	没看过的
gel-	来	gelɣen	来过了的	gelmeɣen	没来过的
maŋ-	走	maŋɢan	走过了的	maŋmaɣan	没走过的
et-	做	etgen	做过了的	etbeɣen	没做过的

(2) 现在时形动词　构成方式如下：

肯定型：动词词干＋-oɣan

否定型：动词词干＋-omaɣan

以 e、i、y 结尾或以辅音结尾的词干之后直接加上述附加成分；以其它元音结尾的词干要去掉元音再加上述附加成分。例如：

ɢara-	看	ɢaroɣan	正在看的	ɢaromaɣan	没在看的
dəle-	找	dəle'oɣan	正在找的	dəle'omaɣan	没在找的
di-	说	dioɣan	正在说的	diomaɣan	没正在说的
jy-	洗	jy'oɣan	正在洗的	jy'omaɣan	没在洗的
maŋ-	走	maŋoɣan	正在走的	maŋomaɣan	没在走的
aht-	射	ahdoɣan	正在射的	ahdomaɣan	没在射的

这种形式有时也用于过去时。这就是说，ɢaraɣan 专指“看过了的”；而 ɢaroɣan 既是“正在看的”也可以是“看过了的”，都可以修饰名词，也都可以作谓语。例如：

ɢaraɣan dienjiŋnə nisən ɢaraɣaq er?
看过的　电影　把什么　常看的　是

看过的电影何必老去看？

bu dienjiŋnə men <u>Garaɣan</u>。 我看过这部电影。

这　　电影　　我　　看过

这两句话中的 Garaɣan 均可换作 Garoɣan。

（3）将来时形动词　分为两种：

主观将来时形动词——偏重于说明被修饰者进行动作的意志。

客观将来时形动词——偏重于说明被修饰者客观上进行动作的趋势或可能性。

a.主观将来时形动词　构成方式如下：

肯定型：动词词干＋-Gə／-ɣə／-gə＋dioɣan

否定型：动词词干＋-Gə／-ɣə／-gə＋diomaɣan

事实上，这就是动名词之一种再加动词 di-（说）的现在时形动词dioɣan（正在说的）和 diomaɣan（没在说的）。

-Gə／-gə 加在以塞音或鼻音结尾的词干之后；-ɣa 加在以元音或其它辅音结尾的词干之后。例如：

Gara-	看	Garaɣə dioɣan	将要看的
		Garaɣə diomaɣan	将不看的
jy-	洗	jyɣə dioɣan	将要洗的
		jyɣə diomaɣan	将不洗的
maŋ-	走	maŋGə dioɣan	将要走的
		maŋGə diomaɣan	将不走的
et-	做	etgə dioɣan	将要做的
		etgə diomaɣan	将不做的

否定型也可采用另一构成方式：

动词词干＋-Gəmes／-ɣəmes／-gəmes＋dioɣan

例如：garaɣəmes dioɣan 也是"将不看的"。

b. 客观将来时形动词 构成方式如下：

肯定型：动词词干＋-r／-ar／-er／-jer／-ir

否定型：动词否定词干＋-s

以 a、u 结尾的词干去掉元音加-er；以 e 结尾的词干加 -r；以 ə、i、y 结尾的词干加 -jer。

带有 ə、e、i、ø、y 并以辅音结尾的词干加 -er；带有 a、o、u 并以辅音结尾的词干加 -ar 或 -er 均可。个别词因发生语音变化而用 -ir。例如：

Gara-	看	Garer	会看的	Garamas	不会看的
dəle-	找	dəler	会找的	dəlemes	不会找的
uzu-	睡觉	uzer	会睡觉的	uzumas	不会睡觉的
saGə-	等待	saGəjer	会等待的	saGəmas	不会等待的
di-	说	dijer	会说的	dimes	不会说的
jy-	洗	jyjer	会洗的	jymes	不会洗的
maŋ-	走	maŋar(～er)	会走的	maŋmas	不会走的
et-	做	eder	会做的	etbes	不会做的
əʂ-	喝	hidʒir	会喝的	əʂmes	不会喝的

此处的"会"，指"可能"、"应该"之意，不是"有能力"、"有技能"之意。

两种将来时形动词均可修饰名词，也都可作谓语。例如：

gel-	来	gelɣə dioɣan kəsi	将要来的人
		gelɣə diomaɣan kəsi	将不来的人
		geler kəsi	将会来的人
		gelmes kəsi	将不会来的人
		gelɣə dioɣan dro	是将要来的

gelɣəmes dioɣan dro 是将不来的

geler dro 是将会来的

gelmes dro 是将不会来的

（4）经常性形动词　表示动作的“一贯性”、“经常性”。构成方式如下：

肯定型：动词词干＋-ɢaq／-ɣaq／-gek／-ɣek

否定型：动词否定词干＋-s

否定型与客观将来时形动词的相同。

以 ɢ、g 开头的加在以塞音和鼻音结尾的词干之后；以 ɣ 开头的加在以元音和其它辅音结尾的词干之后。例如：

ɢara-	看	ɢaraɣaq	经常看的	ɢaramas	不常看的
bar-	去	barɣaq	经常去的	barmas	不常去的
gel-	来	gelɣek	经常来的	gelmes	不常来的
aht-	射	ahtɢaq	经常射的	ahtbas	不常射的
mən-	骑	məngek	经常骑的	mənmes	不常骑的

经常性形动词修饰名词或作谓语均可。例如：

bu aniganəŋ ɢojlar kun sen dʐalaɣaq dro.

这　老奶奶的　绵羊　天　每　放开的　是

这老奶奶的绵羊每天都是听其自由（吃草）的。

jidə jørmenə men jørɣek. 我编着七根小辫。

七　辫子　我　编着

ol ma jidə ɢaht gyk manannə gøhdʒyrɣek jerdəne nime

那　也　七　层　青　雾　移开的　宝贝　某物

dro. 那也是可以拨开七层青雾的宝贝啊！

是

（5）形动词的其它变化

a. 和动词一样可以有各种态。例如：

duht- “抓” →duhdəl-“被抓”→duhdəlɣan 已被抓住的
tam- “燃” →tamdər-“点燃”→tamdərɣaq 经常点燃的
tel- “钻孔” →telən-“破” →teləngen 已经破的
gør- “见” →gørəs-“相见”→gørəsɣə dioɣan 将要相见的
qar- “熄” →qart- “弄熄”→qartbaɣan 没有弄熄的

b. 和形容词一样，带-ɣan、-oɣan 的形动词可以名物化，从而有数、格的变化。例如：

senəŋ gelɣennə bəlmes dro. （我）不知道你来了。
你的（把）来到的 不知道的 是
məs ɢurasɣannə ɢarenə! 咱们看摔跤去吧！
我们（把）摔跤的 看吧
jəudʒyɣe barɣə dioɣannarɣa behrse bolɣəʂ dro.
向邮局 去 给说的（人）们 给 行 是
交给要去邮局的人就行了。
bunə øryengenden soŋ, gøhp jaŋə joldalnə bəlvahldə.
把这 从学了 后 多 新 事情 知道了
学了这个以后，我知道了许多新鲜事。

5. 副动词

副动词有时、体、肯定、否定等变化，个别情况下可以有级的变化。

副动词分为：过去-完成体副动词、现在-未完成体副动词、将来时副动词、否定副动词、目的副动词及进行副动词。

（1）过去-完成体副动词 表示已经完成的、非延续性的、一次性的或发生于主要动作之前的动作。又分为两种：

a. 由动词词干＋-p／-əp／-op 构成。

与普通过去时中的一样，不再举例（参见本书第93—94页）。它表示已完成的动作。

b.由动词词干＋-ɢaʂ／-ɣaʂ／-geʂ／-ɣeʂ 构成。

以 ɢ、g 开头的加在以塞音或鼻音结尾的词干之后；以 ɣ 开头的加在以元音或其它辅音结尾的词干之后。例如：

jala-	押	jalaɣaʂ	押了	bar-	去	barɣaʂ	去了
di-	说	diɣeʂ	说了	gel-	来	gelɣeʂ	来了
ɢohrq-	怕	ɢohrqɢaʂ	怕了	saɢən-	想	saɢənɢaʂ	想了
jeht-	到	jehtgeʂ	到了	jøryen-	学	jøryengeʂ	学了

这种副动词还有否定形式，由否定词干构成。例如：

maŋ-	走	maŋmaɣaʂ	没走	pude-	吹	pudemeɣeʂ	没吹
aɣət-	抵挡	aɣətbaɣaʂ	没抵挡	dəhk-	缝	dəhkbeɣeʂ	没缝

这种副动词可以省去末尾的 ʂ，意义不变。它在含义上的特点是表示刚刚发生在主要动作之前的动作。例如：

aɢaŋ ɢojnə jidəp gelɣeʂ jylərəp dro.
哥哥 把绵羊 牵了 来 宰了 是
哥哥把羊牵来宰掉了。

sen barmaɣaʂ anə bəlmen dro.
你 没去 把那 不知道 是
你没有去，所以不知道那事儿。

menekdə aləŋɢaʂ, jaradar ørdʒy joq bolɣaʂ jimsamen
把钱 带上了 看中的 东西 没有 成为 没花
dro. 带上了钱，又没有满意的东西，就没花。
是

tutunnə salɣaʂ, dahrtbas dro.
把烟 放下 不抽 是
放下一些烟，他也不抽。

一般情况下，这种副动词后面应该还有主要动词。但有时因强调感觉、情绪而略去后半句话。例如：

men ayərɣaʂ dandʒin bohldəɪ 我痛得真厉害啊！
我 痛 厉害 成了

这句话可以只说：men ayərɣa(ʂ)！
同样，可以用于第二、三人称：

sen uhsɣaɪ 你渴得够呛！
gol harɣaɪ 他太累了！

（2）现在-未完成体 表示未完成的、持续性的、多次性的或与主要动作同时进行的动作。又分为两种：

a. 由动词词干+-v／-əv／-ov～-o 构成。

与确切现在时中的一样，不再举例（参见本书第96—97页）。它表示正在进行的未完成、未结束的动作。

这种副动词除构成现在时以外，可以与助动词连用（参见本书第125、126、127等页助动词部分）；也可以重复使用，强调动作的延续性。例如：

bu mula jiɣlo-jiɣlo uzuv qap dro.
这 孩子 哭着哭着 睡 着 了
这孩子哭着哭着就睡着了。
məsdəŋ cojlar ohtdə jiv-jiv ayərəp qap dro.
我们的 绵羊 把草 吃着吃着 病 倒 了
我们的绵羊吃着吃着草就突然病倒了。

这种副动词在个别情况下可以加比较级附加成分-raq，表示动作的轻微程度或附带进行。例如：

sen garoraq maŋ!
你 看着点儿 走
你看着点儿（留神点儿，留意点儿）走！
sen goya kuloraq larla! 你要面带笑容地向他说话！
你 对他 笑着点儿 说话

b.由动词词干+-a／-e／-j～-je，-i 构成。

以辅音结尾的词干之后加 -a／-e，以元音结尾的词干加 -j～-je。但以 a、ə、u 结尾的要换成 -ej。个别词要加-i。例如：

maŋ- "走" →maŋa 走着 per- "打" →pere 打着
ji- "吃" →jij～jije 吃着 jy- "洗" →jyj～jyje 洗着
gara- "看" →garej 看着 sagə- "等待" →sagej 等待着
əʂ- "喝" →hidʒi 喝着 saʐ- "洒" →sadʐi 洒着

这种副动词可以与系动词连用，表示经常发生的动作。例如：

gol əŋgarvaʂ kelnən uzunluqga pere dro.
那 蠢货 把媳妇 经常 打 是
那蠢货老是打他的老婆。
jejinda tørdennernə kunge bər qaqdej dro.
夏季里 把皮袍 向太阳 一 晒干 是
夏天里总是要把皮袍晒一晒的。

它也可以重复使用，强调动作与主要动作同时进行。例如：

məs hidʒi-hidʒi larlasenə! 咱们边喝边谈吧！
我们 喝着 谈话吧

ɢozilar gonda poɢərdasa-poɢərdasa maŋɢərasəv dro.
羊羔　在那里　跳着　咩咩叫　是
羊羔在那儿边跳边咩咩叫着。

（3）将来时副动词　表示将要进行的动作。由动词词干+-ɢəʂ／-ɣəʂ／-gəʂ 构成。

与确切将来时中的一样，不再举例(参见本书第99—100页)。

（4）否定副动词　表示未完成、未进行的动作。由动词词干+-men／-ben 构成。

与普通过去时中的一样，不再举例（参见本书第93—94页）。

（5）目的副动词　表示主要动作之目的。由动词词干+-ɢəla／-ɣəla／-gəle／-ɣəle 构成。

以 ɢ、g 开头的加在以塞音或鼻音结尾的词干之后；以 ɣ 开头的加在以元音或其它辅音结尾的词干之后。例如：

aht-	射	ahtɢəla	为了射	maŋ-	走	maŋɢəla	为了走
dəhk-	缝	dəhkgəle	为了缝	mən-	骑	məngəle	为了骑
bar-	去	barɣəla	为了去	gel-	来	gelɣəle	为了来
ɢara-	看	ɢaraɣəla	为了看	dəle-	找	dəleɣəle	为了找
ji-	吃	jiɣəle	为了吃	jy-	洗	jyɣəle	为了洗

这种副动词用法如下：

məs jol ʃəulaɣəla gehldi.　　我们是来修路的。
我们　路　为修　来了

seleryɛ sut diatɢəla bolɣaʂ ehrde ɢohpdə.
给你们　牛奶　为送　成为　早　起了
（我）为给你们送牛奶而早早地起来了。

bu jiɣət ələɣ ørɣengəle barɣaʂ jəude menek jimsap dro.
这 小伙子 手艺 为学习 去 许多 钱 花了 是
这小伙子为学手艺花了许多钱。

（6）进行副动词 表示伴随、趁便进行的动作或反复多次进行的动作。由动词词干＋-ɢandʐa／-ɣandʐa／-gendʒe／-ɣendʒe 构成。

以 ɢ、g 开头的加在以塞音或鼻音结尾的词干之后；以 ɣ 开头的加在以元音或其它辅音结尾的词干之后。例如：

sat- 卖 satɢandʐa 趁便卖 mən- 骑 məngendʒe趁便骑
bar- 去 barɣandʐa 趁便去 gel- 来 gelɣendʒe 趁便来
ɢara- 看 ɢaraɣandʐa 趁便看 dəle- 找 dəleɣendʒe 趁便找

这种副动词可与其它动词配合使用，表示趁便进行的动作。例如：

golar pudeʂ pudeɣendʒe la ʃoz ajtisəp dro.
他们 笛子 趁吹之便 就 话 商量 是
他们吹着笛子（用笛音）就商量起来了。
sen lom aʂɣəla barɣandʐa maɣa lovaŋca esen ajdohder.
你 会 为开 趁去之便 为我 向老王 平安 问
你去开会时，请顺便代我向老王问好。
sen vesənjyenge barɣaʂ menəŋ xuajendannə alɣandʐa
你 向卫生院 去了 我的 化验单 顺便拿
gel. 你去卫生院时，请把我的化验单顺便取来。
来

这种副动词重复使用，可表示多次重复的动作。例如：

jiŋərda pudəɣ ɢaraɣandʐa-ɢaraɣandʐa gøzə kekərap
晚上 书 老看 老看 眼睛 花
dro. （他）晚上老看书老看书，眼睛都看花了。
是

məsdəŋ ɢəz barɣandʐa-barɣandʐa øryenəp qap dro.
我们的 女儿 去着 去着 习惯（学会）了 是
我们的女儿逐渐习惯（习惯于在婆家）了。

副动词可以有态的变化。例如：

duht- "抓" →duhdəl- "被抓住" →duhdələv 正被抓着
tam- "燃" →tamdər- "点燃" →tamdərəp 已被点着了
tel- "钻孔" →telən- "破" →teləngəʂ 将破
gør- "见" →gørəs- "相见" →gørəsmen 没相见
qar- "熄" →qart- "弄熄" →qartɢəla 为弄熄

6.动名词

由动词派生并兼有动词和名词的某些特性的词为动名词。它的形式与客观将来时形动词相同，也有否定形式。不再举例（参见本书第113—114页）。

动名词不修饰名词，形动词可以修饰名词。动名词可以变格。例如：

jaŋqəssaq aməhdan ahtɢəla maŋarda ɢoŋərdʒaŋɢa dep
央柯萨克 野牲 为打 走时 贡尔江 说了
dro. 央柯萨克去打猎时对贡尔江说了。
是

jaɣəɣa dʐorarɣa ohq ajip dro.
向敌人 指派 箭涟 注定 是
箭镞是注定要射向敌人的。

kemzinə jaxşi ɣo etse, jijerɣe ma jaxşi dro.

馍馍～ 好好地 做 吃 嘛 好 是

馍做得好，吃起来也香。

sen xue aşmasdə golɣa dip ber.

你 会 不开 向他 说 给

你告诉他不开会了。

此外，构成主观将来时形动词的动词词干加 -ɢə／-ɣə／-gə 的形式也是一种动名词（参见本书第112页）。

7.系动词

联系主语与谓语，表明主语的属性、动作、状态或变化，并且有较特殊形式的动词为系动词。

（1）系动词的各个形式

系动词有 er 和 dro 这两个最常见的形式。er 相当于“是”和“对”、“是正确的”；而 dro 相当于“是”和“存在”、“是有的”。

在古代突厥、回鹘文献中就有 er- 和 tur- 这样两个词，它们也是系动词。er- 就是“是”；tur- 原为“站住”，引申出“存在，是”等意义。西部裕固语中的 er、dro 是与它们同源的。许多现代突厥语，如维吾尔语、土耳其语中，也都有由 er- 和 tur- 这两个系动词演变而来的词和附加成分。

在西部裕固语中，由于语音变化，er 有时读作 jer（j 音化）；有时以 erer、ere 等形式出现。这可能是 er- 的形动词形式以及减去最后一个 r 的简略形式。dro 也可能来自 dur-（这在现代还有“停住”之意），是它的形动词*durur 的简略形式。现在还有人说 dərur，有时则更简化为 dər、do、də。现在，它们除语音上略有差异外，意义上没什么不同。

er 和 dro 虽然没有完全的态、式、时、体等语法范畴，但也有少数与它们有一定语法关系的或与其它词合成的形式。这主要是：

与 er 有关的——emes “不是，不对”； ehgən（这大概是由 er- 的形动词演变来的）“可能是的，大概是的”； erse “居然是”（这原来是 er- 的条件式，但现在含义不同了）；mer～ber “是吗” （<me～be 吗＋er）； mehgən～behgən “大约是吗” （<me～be 吗＋ehgən）。

与 dro 有关的——drəm “是吗，有吗”；dərsa “如果有，居然是”（这是 dur- 的条件式 dursa 演变来的，表示“居然是”时，含义也变了）。

er 与 dro 相比，er 有“正确”的意思，dro 有“有”的意思，这是第一个区别。er 有较肯定的“是”的意味，而 dro 则是一般叙述的“是”的意味，这是第二个区别。

除此之外，还有一个 dəhgən～təɢən（这有可能来自 tur-ɣan），表示非常肯定的“是”、“一定是”、“完全是”之意。

（2）系动词的主要用法

a. 系动词可以用在名词、形容词、数词（或与量词组成的词组）、代词等静词之后。例如：

bu məsdəŋ johrt dro. 这是我们的帐房基。
这 我们的 帐房基 是

adʐaŋ jyde drəm? 父亲在家吗？
父亲 家里 有吗

men goŋʐən er. 我是工人。
我 工人 是

bu ala jiz qaldʐa jyɢa dro. 这花布太薄了。
这 花 布 太 薄 是

senəŋgə uş (dəhgəs) dro. 你的是三块。
你的 三 (块) 是

gedʒe gelɣen kəsi kəm dro? (昨)晚上来的是谁?
(昨)晚上 来的 人 谁 是

mende menek dərsa beren. 如果我有钱就给。
在我这儿 钱 如果有我给吧

上述例句大都可以随着需要,改用其它形式的系动词。例如:

bu məsdəŋ johrt drəm? (mer? ehgən, mehgən?)
这 我们的 帐房基 是吗
这是我们的帐房基吗?(是吗?大概是,大概是吗?)

b.系动词还可以用在副动词、形动词之后。除前述动词各种时的构成法已提到的之外(那都是用在副动词之后的),还可以有一些其他形式。例如:bar- 去

baryan dro (~er, drəm, emes, mehgən……)
barmayan dro (~er, drəm, emes, mehgən……)
barmas dro (~er, drəm, mer, mehgən……)
baryaq dro (~er, drəm, ber, behgən……)

需要注意的是,并非所有的各种形动词、副动词均可和每一种系动词配合。这里仅仅是举了一部分例子。

c. er 和 dro 也可以连用,表示"是对的"、"是正确的"等意义。例如:

er dro 是对的,是正确的 er drəm 对吗?正确吗?

sen anday dise er dro. 你那样说是对的。
你 那样 说 对的 是

sen anday dise emes dro. 你那样说是不对的。
你 那样 说 不对 是

8. 助动词

某些可以单独使用的动词，与副动词连用时，原有词义发生变化而表示各种附加于副动词的情态意义，起辅助的作用，这就是助动词。这时，前面的副动词是表示动作、行为或变化的主要部分。助动词除表示情态意义外，还表示式、时等语法意义。二者共同组成谓语。

常用的助动词有以下一些：

dʐida- "能干" 作助动词时表示"能"、"会"，强调进行某种动作的能力或可能性。例如：

sen jerlav dʐidayəʂ me? 你会唱歌吗？
你 唱歌 会 吗

gol aməhdan ahdəv dʐidayaq dro. 他会打猎。
他 野牲 打 会的 是

məsdəŋ bu qarə tʃi baylov dʐidap dro.
我们的 这 老汉 骆驼 骗 会 是
我们的这位老汉会骟骆驼。

jada- "无能" 作助动词时，与 dʐida- 相反，表示"不能"、"不会"，强调不具备进行某种动作的能力或可能性。例如：

bu Gəzdar bər dohrGanə ma Gadov jadej dro.
这 小姑娘 一 扣子 嘛 钉 不会 是
这小姑娘连一颗扣子也不会钉。

gonəŋ bu Gula aht jaxʂi ɣo jorɣa maŋov jadej dro.
他的 这 铜(色)马 好 做 走步 走 不会 是
他的这匹枣骝马不会好好地走步。

mənday saləɣ ørdʒynə men alənov jadahdə.
这样 重的 东西 我 带 不能

这么重的东西我没能拿得动。

qal-“留下” 作助动词时表示动作“告一段落”并“处于静止状态。”例如：

dʒiŋsalar ol oɣərdʐiɣa osəp qahldə.
警察们 那 贼 捉 住了
警察们把那个贼捉住了。

ardaq uzup qap dro. 小宝贝睡着了。
小宝贝 睡 着 了

senəŋ bu jodalnə men dejlə undup qalmahdə.
你的 这 事情 我 根本 忘 没有
你的这件事我根本没有忘记。

bol-“成为” 作助动词时表示动作进行得“足够”了。例如：

bu xuarnə men ɢarap bohldə. am sen ɢara.
这 画儿 我 看 够了 现在 你 看吧
这画儿我已看够了，现在你看吧！

sen jip bohldəm? 你吃够了吗？
你 吃 够了吗

men arahgənə hidʒip bohldə. am əʂɣəmes.
我 把酒 喝 够 现在 不喝了
酒我已喝足了，不再喝了。

olur-“住” 作助动词时表示动作“暂时维持现状”、“暂时继续下去。”例如：

bu ahtdə vaʂi mənəv olurvej!
这 马 瓦什 骑 着
这马让瓦什暂时骑着吧！

neraGə udẓun sen ələkge tutuv olər!
那边的 端 你 往手中 抓 住
你把（绳子的）那一头暂时抓在手中！
məs am undəraqdaGə bianə dahrdov olərenə!
我们 现在 东边的 蒿子 拔 先（暂且）
咱们现在先拔东边的蒿子吧！

un- "出" 作助动词时表示动作"完毕"、"完成"。例如：

men semennə hidʒiv ungeṣ la baryəṣ.
我 把饭 喝 完 就 去
我吃完饭就去。
men jynə qalov undəryeṣ maŋGəṣ.
我 把房子 盖 完成 走
我把房子盖好再走。
məs Gozinə duyuruv ungeṣ, doyər əs duhdenə.
我们 把羔子 接 出 其它 事 做吧
咱们接完羔再办别的事吧！

Gara- "看" 作助动词时表示动作的"试探性"、"试验性"。例如：

bu tor dadəy er dej dro. men bər jiv Garen.
这 桃子 甜的 是 说 是 我 一 吃 看吧
据说这桃子很甜，我来吃吃看。
men saya gezyəden bər dəhkdi. sen gezəv Gara!
我 为你 衣服 一 缝了 你 穿 看吧
我给你缝了件衣服，你穿穿看。

ʃijiɣa ma ɢaratdə, am dʐoŋjiɣa ma ɢaradəv ɢarahdə.
西医 嘛 让看了 现在 中医 嘛 让看 看了
请西医也看过了，现在请中医也看了看。

ber- “给” 作助动词时表示动作是“为某人进行”的。如：

ʃozuxue kajlernə xosəŋɢa dip ber.
小组会 开 大家 说 给
你去给大家通知开小组会的事。

ɢəzaj! maɣa unguhrdʒapɢa qaroden bər dəzəp ber!
亲爱的女儿 为我 给恩古扎布 信 一 写 给
亲爱的女儿！你替我给恩古扎布写封信吧！

bu jusurme! mudʒar tʃi jyŋnə ma maɣa dahrdəp ber-
这 家伙 一点儿 驼 毛 嘛 为我 称 不给
mes dər! 这家伙！连这么点儿驼毛也不肯给称一称！
是

joz- “通过” 作助动词时，表示动作“早已”进行。例如：

gol bər sek vəndʒennə men ɢarov jozmahdə.
那 一 些 文件 我 看 （没）过
那些文件我还没看过。

mənə maɣa div jozɣan me?
把这 对我 说 过 吗
（你）对我说过这件事吗？

bu gus jyenle məsdəŋgə. ɢojɣa asəv jozdə.
这 牛 原来 是我们的 对羊 换 过了
这牛原来倒是我们的，但早已与人换羊了。

kər- “进” 作助动词时表示动作“痛快地”、“尽情地”、“放手地”进行。例如：

seler nidʒik jidʒen bolsa ma dip kər!
你们 怎样的 意见 如有 嘛 说 进吧
不论你们有什么样的意见都尽管说吧！

sen qarənə dəzəp kər! 你只管继续写你的信吧！
你 把信 写 进吧

am kəsiler dʐəɣlarnə oruv kərəv dro.
现在 人们 把芨芨 割 进着 是
现在人们正在大力地割芨芨草呐。

sal-"放" 与 kər- 相近，作助动词时表示动作"无顾虑地"、"专心致志地"进行。例如：

pudəɣnə oŋʂip sal! 你专心地读书去！
把书 读 放吧

məsdəŋ kepdə xosən dip sahldə.
我们的 理由 全 说 放了
我们的理由全都说透了。

ʂigə qunəqca tʂa əʂmehdi,buɣən senəŋgəde men jaxʂi
二 天 茶 没喝 今天 在你的 我 好
ɣo bər hidʒiv salen.
做 一 喝 放吧
两天没喝到茶，今天我在你这儿好好地喝它一通吧！

al-"拿" 作助动词时表示动作"完满地"、"如愿地"进行。例如：

lobuzaŋ buɣən bər ʂivar ahdəv ahldə.
罗布桑 今天 一 香獐 打 拿了
罗布桑今天打着了一头香獐。

toɣən tʂolvan bajgyzdəŋ ahldərənda ene bər gyzdə ɢa-
昨天 绰勒万 富裕泉的 北边（下面）又 一 泉眼 挖

zəv ahldə.
拿

昨天绰勒万在富裕泉的北边又挖出了一个泉眼。

ɢojdʐilar gol aqjynə dəhgəv aləp dro.
牧羊人 那 帐篷 立 拿 是

牧羊人把那顶帐篷支起来了。

（七）副 词

西部裕固语的副词可以分为程度副词、时间副词、方位副词、景况副词。除少数副词可以有比较级的变化之外，均无语法变化。分别举例说明如下：

1.程度副词 例如：qaldʐa"太"、mule～muli"很"、jiŋ"最"、diŋ "顶"、dandʒin "特别"、dʐuaʂi～dʐoʂi "实在，确实"。

程度副词说明事物各种性质的程度，一般用于被它说明的形容词之前。例如：

qaldʐa jaxʂi dro. 太好了。
太 好 是

diŋ bezək dro. 顶大。
顶 大 是

jiŋ gøhp dro. 最多。
最 多 是

dʐuaʂi jys dro. 实在坏。
实在 坏 是

但 mule 这个副词既可以用在形容词之前，也可以用在形容词之后。例如：

bu ahldən sat mule jaxʂi dro.
这 金 表 很 好 是
这金表很好。
bu ahldən sat jaxʂi mule dro.
这 金 表 好 很 是
这金表好得很。

两种用法均可。这在西部裕固语中较特殊，很可能是受到汉语“很”的用法影响的结果。

2.时间副词 例如：am“现在，刚刚”、ʃen“先”、amehgə“立刻、马上”、dʒaŋ“刚刚，刚才”、daj～dej“才”、ʐuqətʃer“经常”。

时间副词说明动作、状态发生的时间。例如：

jaɣ dʒis am maŋdə, sen gandʒiŋ surɣəla bar.
雅荷姬斯 刚才 走 你 赶紧 追 去
雅荷姬斯刚走，你赶快追赶他去！
sen ʃen bar, men mənda mudʒa saɢen.
你 先 去 我 在这儿 一会儿 等吧
你先去，我在这儿等一会儿。
men amehgə gelen. 我马上就来。
我 马上 来
gol gerlernə men dʒaŋ jyv arətdə.
那 碗 我 刚 洗 弄净了。
那些碗我刚才已洗净了。

3.方位副词 例如：berə“往这边”、narə“往那边”、jorə“向上、向南”、ɢuzu“向下、向北”、ɢahdar～qadar“往后面”、dasɢar～dasɣar“向外面”。

方位副词说明动作发生的趋向。例如：

bera maŋ! 请从这儿走！
往这儿 走

nara tʂoɢe! 请往那儿坐！
往那儿 坐

jora tʂoɢe! 请上边坐（坐在贵宾席上）！
向上 坐

sen ɢuzu ʃoz di! 你向主人致道谢词吧！
你 往下 话 说

4. 景况副词 例如：dahɢə“还，尚”、bəle“一道，一同”、dajlə“根本”、dodi“到底”、ene“再，又”、guaŋ“光，仅仅”。

景况副词说明动作、变化进行的方式、状况。例如：

qadʐej jørɣenəp dro. dahɢə la ni ma bəlmes
几个月 学习了 是 还是 就 什么 也 不知道
dro. 学了几个月，仍然是什么也不懂。
是

gel, məs xosə bəle duhdenə!
来吧 我们 大家 一同 干吧
来，我们大家一起干！

bu javdalnə men dajlə bəlmes.
这 事 我 根本 不知道
我根本不知道这件事。

gol dodi gelɣəʂ drəm? gelɣəmes drəm?
他 到底 来 是吗 不来 是吗
他到底来不来？

与前三类副词相比，景况副词是最多的。

有些副词可以有比较级，其附加成分与形容词的一样。例如：

narə“往那儿”→narəraq　　　往那边点儿

qədar“往后”→qədarraq　　　往后边点儿

jorə“往上（南）”→jorəraq　　往上（南）边点儿

ɢuzu“往下（北）”→ɢuzuraq　　往下（北）边点儿

有些表示方位的名词，也可以加比较级附加成分，当作副词。例如：

undun“前（东）”+-ə（第三人称）+-rek→undunərek
前（东）边一点

art“后（西）”+-ə（第三人称）+-raq→ardəraq 后（西）
边一点

bu oht jynə <u>undunərek</u> qala.
这 草 房 往前（东）点儿 盖
（你们）把这草房往东边点儿盖吧。

məs tʃi jynə <u>ardəraq</u> dəhgenə.
我们 骆驼 房 往后（西）点儿 支吧
咱们把牧驼人的帐篷往西边点儿支吧。

（八）后置词

后置词用于名词、代词、某些名词性词组和某些副词之后，表示动作的方向、工具、界限、方式等意义。西部裕固语的后置词可按照其前面名词、代词或名词性词组的格，分为以下三类：

1.用于主格之后的：

budʒin～vudʒin～odʒin～bulen～olen“用，以；和，同”、sen“每一个，逐个”。例如：

ənə mobi <u>odʒin</u> dəzalmas dro.
弟弟 毛笔 用 不会写 是
弟弟不会用毛笔写字。

sen bu ɢolnəŋ ɢəzəɣə odʒin maŋ!
你 这 河的 边 沿着 走
你沿着这河边走！

məs narə odʒin maŋenə! 咱们从那边走吧！
我们 往那边 以 走吧

seler kun sen ʃyeʃoɣa barɣaq be?
你们 天 每 到学校 去的 吗
你们每天都去学校吗？

men kəsilernəŋ sək sen jehtdi.
我 人们的 门 每 到了
我走遍了各家各户（逐门逐户地到了）。

2.用于向格之后的：diɣe“直到……为止”这个词专用于表示某一段时间或空间的终点。例如：

gol jehdəp gelerɣe diɣe, sen bermen gojoq dro.
他 到 来 以前 你 不给 不行 是
他到来以前（他来时为止），你不给不行。

landʐəudan bedʒiŋɢa diɣe nidʒi kun maŋɢəʂ er?
从兰州 到北京 为止 多少 天 走 是
从兰州到北京要走多少天？

ʂudʐundʐi ajdan amɢa diɣe sen ni duhtdə?
第三 月 现在 为止 你 什么 做了
从三月份到现在，你都干了些什么？

3.用于从格之后的：

doɣər“除……之外”、soŋ“从……以后”、berə“从……以来”。例如：

mandan doɣər men nime ma gərmehdi.
从此 以外 我 什么 也 没看见
除此之外，我什么也没看见。

gol asarɣa barɣandan soŋ ənəsənde ni javdal
他 农区 去了 以后 他弟弟那里 什么 事情
ma unmen dro.
也 没出 是
他到农业区去了以后，他弟弟那儿什么事儿也没出。

uʂ jildan berə məsdəŋ kun jaxʂi bop dro.
三 年 以来 我们的 日子 好 成为 是
三年以来，我们的日子好起来了。

（九）助 词

助词表示各种语气。根据在句中的位置，助词可分为以下两类：

1.用在句中的：

la"就，只"（表示强调，加重语气）、ma～ba"也，嘛"（表示重复，相同，转折，让步）。例如：

men sukdʒiɣe jehtgeʂ la bu qaronə diadəp beren.
我 酒泉 到 就 这 信 送 去
我一到酒泉就把这封信送去。

bu ɢozinə toɣən la duɣəp dro.
这 把羊羔 昨天 才 生下 是
这羊羔是昨天才生下的。

məs xosə hidʒivahldə sen la əʂmen dər.
我们 全体 喝了 你 仅 没喝 是
我们全都喝了，就只有你还没喝。

guo ʃəuxua <u>ma</u> gep drəm?
郭 秀花 也 来了 是吗
郭秀花也来了吗?
gol aɣərɣaʂ semennə <u>ma</u> əʂmes dro.
他 痛了 把饭 也 不喝 是
他痛得连饭也不想吃。
ɢajsə kun gelse <u>ma</u> bolɣəʂ dər.
哪一 天 如来 嘛 行 是
哪一天来都行。
men tʂilaɣaʂ jip <u>ba</u> jimehdi.
我 气了 吃 也 没吃
我气得连吃也没吃。

2.用在句末的:

me～be, mu～mo"吗"(表示疑问)、ba～va"吧"(表示怀疑)。例如:

batər jyde bar <u>me?</u> 巴图尔在家吗?
巴图尔 家里 有 吗
jyde joq <u>be?</u> 不在家吗?
家里 没有 吗
sen geloɣan me gelomaɣan <u>me?</u>
你 来过的 吗 没来过的 吗
你来没来过?
seler bu lomaq pudəɣnə ɢarap dər <u>mu?</u>
你们 这 故事 书 看了 是 吗
你们看了这本故事书吗?

on ahsəɣ kəsi bar ba (～va)？　　有十多个人吧？
十　多　人　有　吧

toɣən lomda lar etgen kəsi senəŋ daɢəŋ ba？
昨天　在会上　话　做的　人　你的　舅舅　吧
昨天在会上讲话的人是你的舅舅吧？

men saɣa berɣen ba？　我给过你了吗？
我　给你　给过　吧

（十）感叹词

感叹词可以分为表达情感的、呼唤人或应答的、呼唤或驱赶家畜家禽的三类：

1.表达情感的：

a	啊（表惊奇、痛苦）	he	嘿（表赞赏）
aj	哎（表为难，后悔）	jo	哟（表劝告，恐惧）
ado	啊唷（表疼痛）	qa	喀（表后悔）
na～ne	哪（表赞赏）	aja	啊呀（表惊喜）

例如：

a! aɣərɣa!　　啊！真痛啊！
啊　痛

aj! gudʒir dro!　　唉！真难办！
唉　困难　是

jo! mənda jilan dər!　　哟！这儿有蛇啊！
哟　这里　蛇　有

he! bu dienjiŋ jaxşi mule dro.
嘿　这　电影　好　很　是
嘿！这部电影好得很啊！

qa! bu ɑoan almayan bolsa……
喀 这 西瓜 没买 如是
喀！要是没买这西瓜……（多么好啊！）（后悔）

bu menəŋ ɢəzaɢa dər na! 这就是我的姐姐啊！
这 我的 姐姐 是 哪

2.呼唤人或应答的：

hojt～tajt，xej～haj，aj～ej 喂（呼唤人） ale～ole，dʐo 对，是的 ja～je 是的，好的，行 jam 是吗，好吗，行吗 ma 给你 dʒa 再见 kok 去，滚开 kuk 放屁，放肆

例如：

hojt! gel! gel! 喂！来啊！来啊！
喂！来啊！来啊！

tajt! sen ɢahdʐan gehldi? 喂！你几时来的？
喂 你 几时 来了

bu menekdə daɢaya diadəp ber，jam?
这 钱 舅舅 送 给 好吗
把这钱给你舅舅送去，好吗？

ale，ja，ma，dʒa，kok，kuk 等词均可单独使用，不必与其它词语相连。

另外有一个 jaq 表示“否”，“不”。它后面如果还有别的话，则应该也是否定的。例如：

sen li budʐaŋnə danəyəʂ me? 你认识李部长吗？
你 李 部长 认识 吗

jaq! (men danəmas.) 不！（我不认识。）
不 我 不认识

如果问话者用反问型，也是如此。例如：

sen li budʐaŋnə danəmas me? 你不认识李部长吗?
你 李 部长 不认识 吗

jaq! (men danəmas.) 不! (我不认识。)
不 我 不认识

3.呼唤或驱赶家畜家禽的，例如:

drəʂ-drəʂ	唤绵羊	əʂ-əʂ	赶绵羊
dərga-dərga	唤羊羔	gəʂ-gəʂ	赶羊羔
moʂ-moʂ	唤牛	oʂ-oʂ	赶牛
eʃ-eʃ	唤牛犊	eʃ-eʃ	赶牛犊
du-du～dr-dr	唤马、驴、骡	drajt～trajt～dajt	赶马、驴、骡
toʂ-toʂ	唤骆驼	dutʃə-dutʃə	赶马、驴前进
suq-suq～tʃøk-tʃøk	唤骆驼跪下(以便驮物，乘骑)		
tʃə-tʃə	唤骆驼起来		
miʃ-miʃ～mi-mi	唤猫	tamaq-tamaq	赶猫
gəuma-gəuma	唤狗	tajt-tʂajt	赶狗
gu-gu	唤鸡	guʂ-guʂ	赶鸡

(十一) 摹拟词

摹拟词可以分为摹拟声音的和摹拟动态的两类。

1.摹拟声音的，例如:

dəŋgər-daŋgər～dəŋgər-dəŋgər	叮当(金属、玉器互碰声)
ʂabər-ʂubər～ʂabər-ʂabər	沙沙(树叶、脚步、写字)
ʂar-ʂar	哗哗(流水)
zər-zar～zər-zər	吱吱(尖叫，猪叫)
mia-mia～miav-miav	喵喵(猫叫)
gur-ɣar～gur-gur	轰隆(飞机，火车，汽车)
pər-pər～par-par	咕嘟(水沸，汽车发动)

dʒahrq，dʒahrq-dʒuhrq　　噼啪（打耳光）

2.摹拟动态的，例如：

tʂodʐan-tʂudʐan～tʂodʐan-tʂodʐan　一颠一跛地
pegek-baɢaq　一俯一仰地
dʒimdər-dʒamdər　痒酥酥地，刺痛状
ɢəl-ɣal　（眼睛）贼溜溜地
tər-tər　索索发抖状
səldəŋ-saldəŋ　没精打采状

摹拟词在句中说明动词。例如：

mərʂ miav-miav orɣurəv dro.　猫在喵喵叫。
猫　喵喵　叫　是

ʂiɣan zir-zar boluv dʒerɣələv dro.
老鼠　吱吱　成为　尖叫　是
老鼠在吱吱地尖叫。

二、句　法

西部裕固语的句法与同语族、同语支的语言相近。现简要介绍词的组合、句子成分、语序及句子分类：

（一）词的组合

词与词可以组合成词组，其中的每个词都表达原有词义。词组可分为以下几类：

1.并列词组，例如：

gezɣə əʂɣə　穿的吃的　　jiŋne jehp　针线
aqdə gøk　白的和蓝的　　dʐuozi jizi　桌椅

2.偏正词组　分以下三类：

a. 以名词为中心词的，例如：

ter argam	皮箱	ɢojdʐi əʂt	牧羊狗
jerlama ʃazi	留声机	jimser ørdʒy	日用品
tuluɣ soqba	糜子	uʂ ʂəŋ darəɣ	三升麦子

b.以形容词为中心词的，例如：

jiŋ uzun	最长的	jaŋədan jaŋə	崭新的
diŋ saləɣ	顶重的	ørliɣ ørliɣ	高高的

c.以动词为中心的，例如：

otɢa sal-	架火	gøŋəlɣe deɣər-	使伤心
dəzəv dʐida-	能写	undup qal-	忘掉

3.宾动词组　例如：

dəl duht-	作梦	ʃaŋ dʐola-	照相
əhrq ɢara-	看卦	belek ber-	送布方

4.主谓词组　例如：

kun duhdul-	日蚀	jeɢəʂ dahrdəl-	打嗝，噎住
ja un-	发芽	dʒeresgen ɢohp-	起鼓包

5.同位词组　例如：

golar liaŋkozi ʂigəsə	他们夫妻俩
ahga tʂodəŋ	僧人朝登
lomdʐi gardamba	经师噶尔丹巴

6.后置词词组　例如：

pudʐaq bodʒin	用刀子	kun sen	每天
asarɣa diɣe	直到农区	məndau soŋ	从此以后

7.固定词组 例如：

søɣəl ɢol	西柳沟（地名）
sut kər	苏特克尔（人名）
dʐoŋguo goŋtʂandaŋ	中国共产党
sunan joɣur zidʐi ʃen	肃南裕固族自治县

（二）句子成分及语序

西部裕固语的句子成分有主语、谓语、宾语、定语、状语五种普通成分和呼语、感叹语两种特殊成分。

主语和谓语是句子的主要成分，也就是构成完全句的必要成分。

宾语、定语、状语为句子的次要成分。

呼语为说话人所呼唤的人或事物的名称。

感叹语为说话人表达自己的感觉、感情或表示应答的词语。

呼语和感叹语同句子的普通成分没有结构上的联系，但在意念上则是有联系的。它们有时可以独立地作为句子运用。

一般情况下，句子成分的顺序是这样的：

主语在谓语前面；谓语在句子最后；宾语和状语在谓语之前；说明谓语的状语在宾语之后，紧靠在谓语之前；定语一定要在被修饰成分之前。呼语和感叹语一般在句子开头；有时也用在句末。

但这也不是绝对的，有时宾语、状语可能提到主语之前。在个别情况下，甚至谓语也可提到主语之前。

下面举例说明句子的各种成分及语序：

1.主语 可以作主语的有名词、代词、动名词（包括由它们

组成的词组）以及可以名物化的形容词、数词等静词。例如：

rəntʃin dʐolma ɑtdəɣ jerdʐi dro.
仁钦 卓玛 有名的 歌手 是
仁钦卓玛是个有名的歌手。

buɣən ʃiŋtʃi'ər dro. 今天是星期二。
今天 星期二 是

gol ni javdalnə ma xosən jaxʂi ɣo duhdəp dro.
他 什么 事 也 全 好 做 做 是
他什么事都干得好好的了。

qədej pudəɣnə ørɣener jynji emes dro.
汉族 字 学习 容易 不是的 是
学习汉字是不容易的。

aqdan ɢəzəl jaxʂi. 红的比白的好。
比白的 红的 好

ahldəɣa bes ɢahtsa bərejɣərmə dro.
对六 五 如加 十一 是
五加六等于十一。

2.谓语　可以作谓语的有名词、代词、形容词、数词、动词（包括除后置词词组以外的各类词组）等。谓语中可以包含系动词。例如：

gonəŋ adə vaʂi (dro). 他名叫瓦什。
他的 名字 瓦什 是

gonəŋgə menəŋgəden bezəgərek (dro).
他的 比我的 大一些 是
他的比我的大一些。

serən noro jimsoɣan orɣaq menəŋgə (dro).
色仁 罗若 用着的 镰刀 我的 是
色仁罗若使着的镰刀是我的。

bu ɢəzdarnəŋ ʂaʐdahrtɢə daŋɢəna dro.
这 小姑娘的 束发带 美丽的 是
这小姑娘的束发带真美丽。

məsdəŋgə diordəndʐi (dro). 我们的是第四个。
我们的 第四 是

men ene bər ɢaren. 我再看一看。
我 再 一 看吧

3.宾语 动词谓语所直接支配的成分为直接宾语；该动词所涉及的其它事物为间接宾语。可以作宾语的有名词、代词、可以名物化的形容词、数词、量词、形动词及动名词（包括除后置词词组以外的各种词组）等。直接宾语一般带有宾格附加成分，但也可在支配关系明显而不需要强调时省去。间接宾语一般带有向格附加成分（══表示直接宾语，──表示间接宾语）。例如：

anaŋɢa kunnəɣ dro di.
对我母亲 日子好 是 说吧
（你）对我母亲说：“（她）日子过得不错！”

anaŋ joɣurtdə səŋnəɣa berəp dro.
我母亲 把酸奶 给妹妹 给了 是
我母亲把酸奶给妹妹了。

bu gezɣədegə jamaɣnə kəm jamaɣan er?
这 衣服上的 补丁 谁 补的 是
这衣服上的补丁是谁补的？

seler tʂa əʂ. 请（你们）喝茶。
你们 茶 喝吧

gol kətʃigərekdə jaxʂ gørej dro.
他 小些的 好 看 是
他喜欢小一些的。
men məndaɣ dəzəɣdan ʂigə ahldə.
我 这样的 从笔 二 买了
我买了两支这样的笔。
lobuzaŋ jyz dʒiŋ (ɢoj jyŋ) nə sadəp dro.
罗布桑 百 斤 (羊毛) 卖了 是
罗布桑卖了一百斤（羊毛）。
bər kunge jehtgende, ɢoŋərdʒen ala gədəgənge ala
一 天 到了时 贡尔健 为花 狗仔 花
qaɣərmaq qaɣərarnə undup qalɣan dro.
炒青稞 炒 忘记 掉 是
一天，贡尔健忘记为花狗仔爆青稞花了。

4.定语 可以作定语的有形容词、形动词、代词、数词、量词和名词，特别是领格的名词（包括除后置词词组以外的各类词组）等。例如：

kur ɢojnə jylərenə! 咱们宰（一头）肥羊吧！
肥 羊 宰
qajnaɣan sutdə əʂ, jiɣ sutdə əʂme!
开了的 奶 喝 生的 奶 别喝
喝烧开的奶，别喝生奶！
məsdəŋ suanʂu loʂi ørɣetgenə jaxʂi dro.
我们的 算术 老师 教的 好 是
我们的算术老师教的好。

aɢasə maɣa bər tayar darəɣ sadəp berəp dro.
他哥哥 给我 一 石 麦子 卖了 给了 是
他哥哥卖给了我一石麦子。

menəŋ mula jyz beson ɢoj uhɢaro dro.
我的 孩子 一百 五十 羊 放着 是
我的孩子在放着一百五十头绵羊。

derekdəŋ zojyŋ dʐoʂi bezək dro.
树木的 作用 着实 大 是
树木的作用实在大。

5.状语 可以作状语的有副词、副动词以及某些名词、形容词、代词、数词、量词、摹拟词（包括各类词组）等。作状语的名词、代词、数词、量词有时带有向格、位格、从格等附加成分。例如：

bu jy qaldʐa bezək dro. 这间屋子太大了。
这 房屋 太 大 是

jaŋqəssaq gelɣeʂ la ɢəzaɢasəŋɢa aj ləp dro.
央柯萨克 来了 就 向他姐姐 问了 是
央柯萨克一来到就问他的姐姐了。

oŋej oŋej orenə. 咱们快快地割吧！
快 快 割吧

munə ɢurannəŋ ardəŋɢa døhk!
把这 圈的 后面 倒
（你）把这倒到圈后面去！

men kətʃiɣ jol odʒin gehldi. 我是走小路来的。
我 小 路 以 来的

dɑɣən dɑŋɢɑr dʒɑŋ ɑɢɑrɣɑn səɣdɑ lɑ məsder
明天 早晨 刚 发亮的 时候 就 我们

manɲenə. 明天早晨天一亮咱们就走。
走吧

ɑm lom gøhp dro. bu ɑjdɑ men ʃenge uʂ xur
现在 会 多 是 这 月 我 到县 三 回

bɑhrdə. 现在会很多。这个月我到县上去了三趟了。
去了

qorɣɑn kɑŋɢɑ doɢərɑp ɢur-ɢur ɢuhrɢurov dro.
库尔干 向炕 滚了 呼呼地 打鼾了 是

库尔干往炕上一倒就呼呼地打鼾了。

dʐɑʂi serən jy ʂiɣe kərɣeʂ bər nime ɑlənəp unup
扎什 色仁 向屋里 进了 一 某物 拿上 出

barəp dro. 扎什色仁进屋拿了个什么就出去了。
去了 是

6.呼语 一般都是名词或名词性词组作呼语。例如：

oɣəlɑj! sen jɑxʂi ørɣen!
儿子 你 好 学习

儿啊！你要好好学习啊！

li toŋdʐi! men sɑɣɑ bər jɑvdɑl den.
李 同志 我 对你 一 事 说

李同志！我对你说一件事。

ɢəzɑj! men tʂoɢesɑ ɢovɑlmɑs.
女儿 我 如坐 起不来

女儿啊！我坐下就起不来了。

7.感叹语 一般都是感叹词作感叹语。例如：

qaɭ mənday neme ɢajda bar er?
唉 这样的 什么 在哪里 有 是
唉！那儿有这样的事？

oɭ men senəŋ duqɢannəŋ ojɣa maŋɢoɭ
啊 我 你的 娘家的 地方 走
啊！我这就到你娘家那地方去。

am lomdʐi gardamba ərdʒagarda dər naɭ
现在 经师 噶尔丹巴 在后藏 有 哪
现在经师噶尔丹巴在后藏哪！

sen mudʒa saɢə, jam? 你等一会儿，好吗？
你 一会儿 等待 好吗

上述例句说明了句子的各种成分，也说明了一般正常的语序。除定语不能随意挪动外，宾语、状语均可提到主语之前。甚至为了尽快地表达自己感情的需要，谓语也可以提到主语之前。例如：

dadəɣ dər naɭ bu ɢuən. 真甜啊！这西瓜。
甜的 是 哪 这 西瓜

ɢajlaɭ sen bu arɣadʐi. 快跑吧！你这懒汉。
跑吧 你 这 懒汉

（三）句子的分类

西部裕固语的句子可以按语气分类，也可以按结构分类。简要介绍如下：

1.按语气分类 可分为陈述句、疑问句、祈使句、感叹句。

（1）陈述句 例如：

am maldʐilarnəŋ vənxuasə tigolaləp dro.
现在 牧民们的 文化 被提高了 是
现在牧民们的文化提高了。

məs dʐaŋjeɣa sanguannaɣəla barɣəʂ.
我们 到张掖 为参观 要去
我们要到张掖参观去。

məs duhder əs gøhp mule dro.
我们 将做的 事 多 很 是
我们要做的事情多得很。

gonəŋ aɢasə miʂu dro. 他哥哥是秘书。
他的 哥哥 秘书 是

（2）疑问句 例如：

bu aht kəmnəŋgə dro? 这马是谁的?
这 马 谁的 是

seler bər jilnəŋ ʂəuʐusə nidʒor menek er?
你们 一 年的 收入 多少 钱 是
你们一年的收入有多少钱?

gol kəsilernəŋ hidʒinde lomaq dio dʐidaɣaq kəsi
那 人们的 里面 故事 说 能够的 人
bar me? 那些人中有会讲故事的吗?
有 吗

men saɣa baŋnaser kerek drəm?
我 给你 帮助 需要 有吗
需要我来帮助你吗?

（3）祈使句 例如：

men ma bər daden. 我也尝一尝。
我 也 一 尝

məs xosə bəle dahrdenə. 咱们大家一起拉吧。
我们 大家 一起 拉

sen arahgədan azraq əʂ. 你少喝些酒吧。
你 从酒 少些 喝

ahdej mardʒɑn mɑ bər jerlɑɣej!
阿跌 马尔江 也 一 唱歌吧
让阿跌马尔江也唱一支歌!

（4）感叹句 例如：

mənday oŋej dər nɑ! 这么快啊!
这么 快 是 哪

tɑɣdɑ jɑɣmər bezək jɑɣəp dər ɑ!
山里 雨 大 下了 是 啊
山里下了大雨啊!

o! qɑldʐɑ ɑdʐəɣ dro! 啊呀! 太酸了!
啊 太 酸 是

2.按结构分类 可分为单句和复句。

（1）单句 又可分为完全句和简略句。

ɑ.完全句 有主语和谓语的句子。例如：

men gezɣənə gezəv ɑhldə. 我已穿好衣服了。
我 把衣服 穿 拿了
sen ɢurɑso dʐidɑɣɑq be? 你会摔跤吗?
你 摔跤 会的 吗

有些句子看起来不止一个主语，各种形式的动词也不止一个。但不一定是复句，仍然是单句。例如：

ɑdʐɑŋ gelɣende məs ene disenə.
你父亲 来了时 我们 再 商量吧
等你父亲来了咱们再商量一次吧。

ɢoŋərɑt dʐurən məs gøverek dʒiɣde dɑrernə dep
钟 主任 我们 多一些 沙枣 把种 说了
dro. 钟主任说我们多种些沙枣。（间接引用语）
是

即使这句话改为带直接引用语的句子：

ɕoŋərɑt dʐurən：“məs gøverek dʒiɣde dɑrenə”
钟 主任 我们 多一些 沙枣 种吧

dep dro. 钟主任说：“咱们多种一些沙枣吧！”
说了 是

它仍然是结构较复杂的单句，其中的直接引用语（主任的原话）只是句子形式充当 di-“说”的宾语。

b.简略句 省略了主语或谓语的句子以及不能分析为主语或谓语的句子。例如：

dʒyɣer me? （你）好吗？（省去了主语 sen“你”）
健康 吗

gedʒe kəm geləp dro? 昨晚谁来了？
昨晚 谁 来 是

odordʒi nɑmərdʒɑl.
奥道尔吉·纳莫尔贾勒。（省去了谓语 geləp dro“来了”）

有些句子中，真正的主语被省略了。例如：

ɑdʐɑŋ gelɣende ene disenə. （省略了主语 məs）
你父亲 来了时 再 商量吧

等你父亲来了再商量吧。

真正的主语是 məs（我们），被省去了。这也是简略句。特别是祈使式动词作谓语的句子往往如此。

另外，还有一些独词句。例如：

kəm? 谁？ mɑ! 给你！
men! 我！ dʐo! 对啊！

这些一个单词组成的句子也是简略句。但有时很难说省去的是主语还是谓语。例如：“谁？”这句话，很难说原话一定是

"谁在敲门？"或者"敲门的是谁？"如果是 səkdə peryen kəm er？（敲门的是谁？），则 kəm 是谓语。如果是 kɔm səkdə perəp bar er？（谁在敲门？），则 kəm 是主语。而 maq！（给你！）则不能再加别的词来组成完全句，更无法分析为主语或谓语。

（2）复句　又可分为并列复句和偏正复句。

1.并列复句　由结构上有并列关系的分句组成的句子。每个分句的谓语均与单句的谓语形式相同，即每个分句都可以是独立的句子。各个分句之间不分主次，但有不同的相互关系。例如：

a.对比关系：

mənəŋ savə ɢula dro，gonəŋ savə sulio dro.
这个的　把子　铜　是　那个的　把子　塑料　是
这个的把子是铜的，那个的把子是塑料的。

sen ʃen jy，men mudʒa saɢən.
你　先　洗　我　一会儿　等吧
你先洗，我稍等一会儿。

b.选择关系：

sen baryəʂ me，men baryəʂ me？
你　将去　吗　我　将去　吗
是你去还是我去？

senəŋ jy dʒynkennəŋ undiaɢənda drəm？
你的　家　湖滩的　东边　是吗
ardʒaɢənda drəm？
西边　是吗
你的家在湖滩的东边还是西边？

c.递进关系：

gonda bər dʒenzi uzun daji, bər dʒenzi qəsɢa
在他那儿 一 件子 长 大衣 一 件子 短

daji dro, ene bər jaŋə nizi dajinə alen saɢənəp
大衣 有 又 一 新 呢子 大衣 买吧 想了

dro.
是

他已经有了一件长大衣，一件短大衣，（现在）又想买一件新呢子大衣。

gol tʂiməqdə edəp dro, qadar jørleɣeʂ kəsinə
他 把偷窃 做了 是 往后 转了 把人

perəp dro. 他不仅偷窃，而且还打了人。
打了 是

d.转折关系：

gol maɣa tidi, men undup qap dro.
他 对我 说了 我 忘 掉了 是

他对我说了，但我却忘掉了。

saɢo gep dro, vəndʒennə dahɢə la dahpben dro.
等 来了 是 把文件 还 就 没找到 是

虽把他等来了，但文件终于还是没找到。

e.因果关系：

gol menden jaxʂi ɣo diɣek dro, gol diɣej.
他 比我 好 做 说的 是 他 说吧

他比我讲得好，所以请他讲吧。

bu dahrtɢəʂ bes tʂəŋnəɣ dahrtɢəʂ dro, qaldʐa
这 秤 五 斤的 秤 是 太

saləɣ ørdʒynə tʂəŋnalɣəmes dro.
重的 东西 不能称 是

这杆秤是五斤重的秤，所以太重的东西称不起来。

f. 连贯关系：

hajtɩ ot taməp droɭ oŋej gelɩ
哎呀 火 着了 是 快 来

哎呀！失火了！快来啊！

bodʐidan maɣa ʂigə dʐaŋ dʒelep ber, men mudʒa
从报纸 给中 二 张 借 给吧 我 一会儿

Garen. 借两张报纸给我看看吧。
看吧

2. 偏正复句 由结构上有主从关系的几个分句组成的句子。一般是从句在前，主句在后，从句的谓语是条件式动词。形动词、副动词、动名词，不论是否变格，以及后置词词组等均不能充当从句的谓语。从句与主句之间也有不同的相互关系。例如：

a. 假设关系：

bər kəsiɣe bər ʂuaŋ pixaj alsa, nidʒor menek
一 人 一 双 皮鞋 如买 多少 钱

kerek dər?
需要 是

每人买一双皮鞋的话，共需要多少钱？

ahsəɣraq kətʃiɣ guanzi aʂsa, guodʒaɣa, ehsiɣe,
多一些 小 馆子 如开 对国家 对私人

xosəŋGa li dro.
对全体 利 有

多开些小饭馆，对国家，对私人都有利。

b. 条件关系：

sen naɣo tise, men naɣo tuden.
你 怎么 说 我 怎么 做吧

你怎么说，我就怎么办。

jaxʂi ɣo øryense la, jaxʂi ɣo javdal baʂɣarɣəʂ
好 做 如学 就 好 做 事 管

dro. 只有好好学习，才能好好工作。
是

c.先导关系：

men sunə duannap giɣeʂ, ənəɣe hidʒiren sacənsa,
我 把水 端 来 给弟弟 喝吧 想着，

sen qanca berəvadəp dro.
你 给可汗 给掉了 是

我把水端来，原想给弟弟喝，而你却给了可汗。

bu aniga maŋsa, ene bər cojdʐinəŋ janca jehdəp
这 老奶奶 走 又 一 牧羊人 旁边 到

dro. 这老奶奶一走，又走到一个牧羊人跟前。
是

d.让步关系：

gol kətʃiɣrek bolsa ma, jørɣengenə jaxʂi dro.
他 小一些 成为 嘛 学习 好 是

尽管他年纪较小，学习却很好。

senəŋ menek ehrdegəden gøvese ma, seu dahcə
你的 钱 比以前的 增多 嘛 你 仍然

la kerelev jimsa.
(强调) 省俭着 用吧

虽然你的钱比以前增多了，但你仍然要省俭地用。

复合句的分句不一定只有两个，同时其中又可有不同的层次和不同的相互关系。例如：

men purənda baren, sen soŋdan gel, səŋnə jiŋ
我 在前 去吧 你 从后 来吧 妹妹 最

soŋda baryej.
后 去吧

我先去，你随后来，让妹妹最后去。（三个分句，并列关系。）

buɣəngə jodalnə buɣən duhdusenə, daɣənɢa jeht-
今天的 事情 今天 做吧 向明天

gərmenə, daɣən dahɢə jodal bar.
别使拖 明天 还 事情 有

今天的事今天做，别拖到明天，明天还有（明天的）事。（三个分句，第一与第二是对比关系，第三与它们是因果关系。）

daɣən men jidiŋ maŋɢəʂ, andaɣ ɢəlmasa, jehdə-
明天 我 一定 走 那样 如不做 赶

salɣəmes dro.
不上 是

明天我一定得走，否则就赶不上了。（三个分句，第一与第二、三是因果关系的并列复句，第二与第三是假设关系的偏正复句。这就是说，并列复句中可以包括偏正复句。）

sen mənda alen saɢənsa, mənda al; mənda almas
你 在这儿 买吧 如想 在这儿 买吧 在这儿 不买吧

saɢənsa, bedʒiŋɢa baryaʂ al.
如想 到北京 去后 买吧

你想在这儿买就在这儿买，不想在这儿买就到北京去以后再买吧。（四个分句，一、二与三、四分句之间是对比关系的并列复句；一与二，三与四分句之间都是假设关系的偏正复句。）

西部裕固语的句子结构虽然较简单，但是按其层次和各种关系来分析，情况还是多种多样的。我们以上仅仅是列举了一些例子，还不能说是全面的介绍。

词汇附录

deŋər	天
kun	日
aj	月
juldəs	星
ulu	龙，雷
qar	雪
bələt	云
jel	风
jaɣmər	雨
su	水
buz	冰；锥子
qarɣəm	霜
dʐaləm	冰针
ahdʐəq	晴
dʐas	阳光，光
gerel	灯
or	汽
solaŋɢə	虹
jer	地，歌
ugus	江
ɢol	河；胳膊
dale	海
xajzi	湖
køl	池
dʒin	井
gəu	沟
dʒohrɢa	溪，涧
taɣ	山
ɢaja	崖
davan	岭，大坂
jazə	平原
taɣjer	山区
durvaq	土，土壤
tala	平滩，草滩
guobi	戈壁
oj	地方，地面
jol	路；里
derek	树
gøz	眼睛；泉
doz	尘土
ʂolbaq	泥
telək	窟窿，洞
doŋzi	山洞
ahldən	金

gumus	银	jil	年
Gula	黄铜	jas	岁；泪；嫩的
bahGər	紫铜	dyɣ	时候
demər	铁	sat	时间，表
gaŋ	钢，缸	bojlə	今年
kømer	煤	turde	明年
das	石	bəhldər	去年
dʒis	孔雀石	orehgel	前年
ot	火	diorəm	后年
əs	烟，烟雾	buɣən	今天
tutun	烟，烟草	daɣən	明天
undun	东	toɣən	昨天
art	后，西	orehgən	前天
jorə	上，南	heyən	后天
Guzu	下，北	srahgən	大后天
uhldur	前面	daŋGar	黎明，清晨
sol	左	kunohrdə	中午
oŋ	右	kunənger	下午
jyze	上	jiŋər	晚上
ahldər	下	kundus	白天
ohrda	中间	tune	夜间
ara	中间	gedʒe	夜晚，昨晚
jau	旁边	jaz	春
Gəzəɣ	边缘	jej	夏
əʂ	里	guz	秋
das	外	Gəs	冬
tʃora	周围	tudʒu	头九

dʒudʒu	九九	ulɣaq	山羊羔
dʐəŋjyer	正月	jiɣər	黄羊
lajyer	腊月	suɣun	鹿
ʃiŋtʃi	星期	dohsɢan	兔子
ʃiŋtʃiji	星期一	dʒiɣen	驴
ʃiŋtʃiʐi	星期日	qadər	骡
mal	牲畜	ti～tʃi	骆驼
mal-məl	牲畜类	bərɣa	公骆驼
uhgus～gus	牛	ungen	母骆驼
buɢa	公牛	mahɢe	驼羔
enek	母牛	ʂəulen	领队驼
ʂat	牛犊	əʂt	狗
buɢadʒar	小公牛	eɣeʂ	母狗
qenaq	牦牛	gədək	狗仔
aht	马	mərʂ～məʂ	猫
azɣər	公马，儿马	ahrslan	狮
pi～pij	骒马	bars～barsi	虎
qulum	马驹	jaɣan	象
daj	小马	gəuʃuŋ	熊
ɢoj	绵羊	tulgə	狐狸
qoʐɣar	公绵羊	derden	狼
ɢozi	羊羔	bedʒin	猴子
doχdə	小绵羊	qavan	猪
saq	母绵羊	ʂiɣan	老鼠
ʂugə	山羊	tahɢaɣə	鸡
əhrgeʂ	羯山羊	aŋət	黄鸭子
tege	公山羊	jazi	鸭

dʒara	刺猬	soryohdʐən	蚂蚁
baɢa	青蛙	jyr	鱼
ɢus	鸟	lajxama	蝌蚪
tutuɢus	孔雀	jilan	蛇
ɢarlaʂ～ɢarlaxʂ	燕子	qanaht～qenat	翅膀
surehldʐi	雁	darmaq	爪
gygəʂgən	鸽子	dujəɣ	蹄
ɢarɣa	乌鸦	moŋəs	角，犄角
ɢuzɣun	红咀鸦	ɢuzuruq	尾巴
sar	老鹰	uhrgu	驼峰
køŋer	鹘	jiɣaʂ	木头
ɢajrə	鹫	toraq	胡杨
saɢəsɣan	喜鹊	ahrdʒa	柏
ɢohɢaʂ	雀，麻雀	ʃoɣət	柳
bobotʂi	戴胜鸟	xuar	花；图画
dʒandanbut	长腿鸟	oht	草
sudanqanaht	蝙蝠	dʐəɣ	芨芨草
kelehge	蝶，蛾	dʒiŋgələk	羊奶草
dʐahdʐahɢe	蚱蜢，蟋蟀	dʒervan	醉马草
zona	蜜蜂，蜂	bia	蒿子
jorəmdʐi	蜘蛛	tʂahɢərtbaq	马莲草
dʐivən	蚊子	soɢa	芨芨草墩
qurahɢe	虫，蚯蚓，蛆	jəldəs	根
tʂijan	蝎子	lahpdʐəq	叶子
berɣe	跳蚤	dʐəqəsɣan	芨芨嫩芯
bəʂt	虱子	baʂaq	穗
bandərk	壁虎	məvaŋ	麦芒

tigen	刺
məge	麦草
harva	青稞
darəɣ	小麦
bomi	玉米
tuturɢan	大米
soqba	小米
men	面粉；我
menxua	棉花
kemdʒir	麻
zima	芝麻
puhrdʒaq	豆子
dadəu	蚕豆
ludəu	绿豆
dʒaŋdəu	豇豆
sajdəu	菜豆，芸豆
nangua	南瓜
arvut	黄瓜
ɢoən	西瓜，甜瓜
saj	菜
besaj	白菜
bosaj	菠菜
ʃixoŋsi	西红柿
durma	罗卜
jensue	芫荽
suŋ	葱；寸
sarəmsaq	蒜
hudʐundʐi	第卅；土豆，洋芋
bobosaj	元白菜
tʃinsaj	芹菜
lazi	辣椒
tʃezi	茄子
alma	果子
tor	桃子
lir	梨
ʃiŋzi	杏子
ydʒym	葡萄
zor	枣
dʒiɣde	沙枣
xəto	核桃
boz	身体，身躯
baʂ	头
alən	额
ʂaʐ～saʐ	头发
muŋe	脑
dəl	舌，语言；梦
jyz	脸；百
ɢahʂəɣ	面颊，腮帮
gərmək	眉毛
jendʐamo	睫毛
ɢaŋərəq	鼻子
qulaq	耳朵

dəmsəɣ	咀
dəs	牙齿；锅
saɢal	胡须
moen	脖子
qutɢə	喉咙
jelvu	鬃
tu	汗毛
jiɣən	肩
uzuruq	拳头
ələɣ	手
haja	手掌
dərmaq	手指
dios	胸脯
ahrɢa	脊背
eməɣ	乳房
qarən	胃
hidʒigə	肚子，肠子
bel	腰
kəndək	肚脐
but	腿
azaq	脚
dəz	膝
qohldəq	腋窝
terə	皮，皮肤
səmək	骨头；姓氏
sarsən	筋
damər	脉
peɣər	肾
jørek	心
bayər	肝
øt	胆
øhkbe	肺
davasək	膀胱
ter	汗
jerəŋ	鼻涕
tʃer	痰
kadʒigə	唾液
sut	奶
sədək	尿
ahrq	屎
jahldẓi	疮
sudezi	瘿，大脖子
puhrqan	神，佛；痘
teŋə	聋子
toɣ	光秃的；短的
teŋələk	瞎子
medəq	瘸子
qodər	麻子
kəsi	人
eren	男人，丈夫
tṣən	女人
ṣaẓdəɣ	妇女，妻
avaga	老汉

aniga	老奶奶
jiɣət	小伙子
ɢəz	姑娘，女儿
mula	孩子，男孩
ehsək	单身者
ɢadən	夫人
ʃenʂəŋ	先生
nøhgør	朋友，伴侣
toŋdʐi	同志
baʂdʐi	领导人
ʃyesən	学生
dʒadʐu	主人
ketʃin	客人
goŋʐən	工人
noŋmin	农民
maldʐi	牧民
ɢojdʐi	牧羊人
ahtdʐi	牧马人
tidʐi～tʃidʐi	牧驼人
tudʒa	屠夫
alvaht	百姓，居民
dʒerəɣ	军人，兵
ganbu	干部
batər	英雄
ojindʐəq	爱开玩笑的；玩具
diendʒa	店家
terxajdʐi	鞋匠
ʂobaqdʐi	泥瓦匠
mudʒaŋ	木匠
jiɣaʂdʐi	木匠
sajfəŋ	裁缝
podʐi	猎人
sadəɣdʐi	商人
xan	皇帝
dʐejsaŋ	宰相，大臣
dʐuʃi	主席
zoŋtuŋ	总统
zoŋli	总理
budʐaŋ	部长
ʂudʒi	书记
vejyenxue	委员会
vejyen	委员
debio	代表
demərdʐi	铁匠
tʂiməkdʐi	贼，扒手
tavaq	盗匪；木盘
lama	喇嘛
tʂordʒi	法台
ərgelən	罗汉
bandə	伴弟
ʂavu	僧人
dʐasaŋ	众僧
ahga	和尚

长油饼

səndʒa	僧家
lom	经
suŋa	祭祖之经
korlo	转经筒
simadaq	喇嘛裙
əzɣan	袈裟
nohqdorma	供品
gudʒi	线香
ohrsaŋ	香炉，香台
marmi	佛灯
jehldʐi	祀公子
qam	萨满
ʂuʂu	禳灾仪式
sozum	祭品
ulue	鄂博
kioŋgehrge	木柄鼓
lartʃin	方丈
ɢurəm	经
tʂaɣaŋ	寺中厨房
odordʒi	金刚杵
belek	布哈达，吉兆，礼物
qadaq	哈达
barləɣa	布施
nensar	纪念品
mandʐa	念经的报酬
savra	念经时吃的
tʂavri	寺中厨师
ərgesgə	僧官
dʒargan	执事
ergisəl	伴弟
ajəɣdʐi	占卜者
saŋsiva	念黑经者
aramdʐamba	知客僧
baxʂi	和尚，法师
sadʐən	佛教徒
bantʃin	班禅
javurqan	喇嘛之父
jumurqan	喇嘛之母
geɣen	大活佛、大喇嘛
minzu	民族
joɣur	裕固
vevur	维吾尔
qədej	汉族
xasa	哈萨克
qərɣəz	柯尔克孜
sart	回族
daht	藏族
salar	撒拉族
moŋəl	蒙古族
mandʐələɣ	满族
tatar	塔塔尔族

ɣəluosi	俄罗斯	səŋnə	妹妹
uhdaɣ	部落	oɣul	儿子
peɣ	头目	kelən	儿媳妇，妻
dʐəŋtəumu	正头目	guzeɣə	女婿
jarɣədʐi	总圈头	sunzi	孙子，孙辈的
ʂuleŋgə	小圈头		
lodʐe	族长	ɢazən	婆家
jy	家，房屋	duqɢan	娘家
tete	太祖母	ɢasda	岳父，公公
oga	祖父	ɢazəna	岳母，婆婆
qarə	老汉	ɢazənaɢa	大伯子
oʂɢa	老头儿	johrdʐi	小叔子
ɢuhrtɢa	老婆子	ʃojizi	小姨子
adʐa	父亲，爸爸	gunasə	小姑子
ana	母亲，妈妈	uruɣ-darəɣ	亲戚
ava	父亲	tʃiŋdʒa	亲家
baba	叔父	hadʐi	侄子，侄子辈
edʒe	婶母		
gyj	姑父，姨父	eɣen	外甥，甥辈
guna	姑母	tʂiɢan	堂、表（兄弟姐妹）
guɣe	姨母		
daɢa	舅父	uruɣ	婚姻
daɣəna	舅母	doj	送亲队
aɢa	哥哥	dojdʐi	送亲者
iŋge	嫂子	zuŋduŋ	总管
ənə	弟弟	duŋdʒa	招待
ɢəzaɢa	姐姐	doɣlaŋ	新娘帐篷

jerləɣ	停尸处
ɢalman	道场
duɾ	坟堆
ʂeme	庙宇
qaləm	彩礼
əhrdʒik	聘礼；皮袍
tʂəŋ	城
bazar	城镇
ahsar	农村，农区
gejʂaŋ	集市，街
puzi	商店，铺子
ʂudien	书店
dienjiŋ	电影
dienjiŋjyen	电影院
jyvaʂ	屋顶
sək	门
gejmən	街门
məndərəq	门闩
laŋjin	廊檐
arajy	库房
baləq	墙
dʐuzi	柱子
liŋzi	檩子
tʂuŋzi	窗子
tientʂuŋ	天窗
jaŋtʂən	纸顶棚
godʒo	拐角
suruq	帐篷支柱
gaŋʂən	钢绳
tʂaj	帐篷内座位
adʐas	架锅石
sej	帐篷之一幅
dʐozi	桌子
ʂəŋlep	小条桌
jizi	椅子；胰子
bandəŋ	板凳
dʐuŋ	钟
sat	表
dəŋdʐan	灯盏
jaŋla	蜡烛
diendəŋ	电灯
ʂəujindʒi	收音机
bandaoti	半导体
diensi	电视
argam	箱子
dʒiŋər	镜子
darɣaq	梳子
qajdʒi	剪子
lienpəŋ	脸盆
xuopəŋ	火盆
ger	碗
dem	壶，茶炊
gaŋzi	茶缸子
bezi	杯子

tam dərɣaq	火柴	xəxəzi	盒子
jiŋne	针	guanzi	罐子
jehp	线，细绳	jyʂaŋ	雨伞
bəlisək	顶针	ɢələʂ	大刀
odəq	火镰	bəŋ	锛子
guhgur	鼻烟壶	tʂapdʐəɣər	锄头
ʃorɣə	笤帚	jaŋgo	洋镐
sovet	柳斗	ʂam	锨
tiopan	长捧盘	lixua	犁
kuezi	筷子	pazi	钯子
sovaq	汤勺	soŋgap	锤子
jyɣəʂ	洗碗布	dʐəlvar	缰绳
baɣadʐa	木盆	jyɣən	嚼子
tuŋ	桶	ɢusɢən	后鞧
dʐomuʂ	炒勺，水瓢	tusaq	蹄绊
tʂolə	笊篱	dʐaləɣ	鞭子
ɣanban	案板	ezer	鞍子
gandʐaŋ	擀杖	dʐuaŋ	桩
ɢap	小麻袋	jørɣen	橛子
tʃedo	切菜刀	lohqda	笼头
pudʐaq	刀子	kreɣə	锯子
buleɣə	磨刀石	tuebo	刨子
gələk	锁	zuan	钻子
ɢəmdan	斧头	tʂanzi	小铲子
sozaŋ	寺中大锅	botʃi	簸箕
loŋdʐəŋ	蒸笼	ʃizi	席子
suzɣə	篦子	koŋ	筐

ʂuemo	水磨	ojin	游戏，节目
guənzi	碌碡，石滚子	bra	号，喇叭
		ərdʒaləŋ	唢呐
nenzi	碾子	ɢaləŋ	长号
gulu	辘轳	xuxur	胡琴
po	枪，炮	tʂaŋ	钹
ohq	子弹，箭	tʃin	琴
dʐəmaq	棒	gezɣə	衣服
tamɢa	印章	jyŋ	毛
suanpan	算盘	terə	皮
keɣde	纸	terden	皮袄
dəzəɣ	笔	don	长袍
pudəɣ	书	ehdek	衣襟
ʂuebi	自来水笔	sənji	衬衣
gaŋbj	钢笔	perək	帽子
sənxua	毛笔	tʂodʐaŋ	尖顶
tʃenbi	铅笔	qalmaq	狐皮帽
jəubi	油笔	manəm	头面，服饰
behge	墨	qən	胸饰牌
tʃo	桥	kembeʂ	头面
terɣen	车	ʂuŋgar	佛像袋
tʂuan	船	jerdʐən	银饰牌
fejdʒi	飞机	duŋdeɣə	大铜扣
sadəɣ	价格；买卖	tanahrdʒap	鱼骨扣子
guŋtʃen	工资	bosmaq	头面的饰带
lomaq	故事	baɣaq	头面的簪子
tazmaq	谜语	tuŋdesək	背后饰物

gyzet 护身符，女孩背饰
piode 飘带
qɑpdərɢɑ 小扣子
dʐɑla 帽穗子
dʐonde 小荷包
endeləq 针插
ʃɑŋdezi 香袋
qur 腰带
emnek 扣绊
jiŋ 袖子；最
ərlisək 裤带
moendərəq 领子
dʒɑdʒɑzi 背心
ym 裤子
vɑzi 袜子
qɑj～xɑj 鞋
qɑŋtʂən 藏式靴子
ʃy 靴子
dɑlimo 礼帽
bier 被子
jɑɢəndʐəq 铺盖物
jasdəq 枕头
pərvɑ 床单，毯子
jiz 布
jiz-sɑmsi 衣料
mɑʐuŋ 麻绒
tioʐuŋ 条绒
dɑvɑr 绸缎
tʃume 氆氇
xɑla 细褐子
jorəm 褐子
tɑɣɑr 粗褐子；石
jinɑq 毡子
sərɢɑ 耳环
ɢulɑɣə 手镯
tʃɑzi 发卡；关卡
yndʒy 珍珠
mɑrdʒɑn 珊瑚
tʃyɢulɑɣ 头绳
əʂɣəʂ 饭食，食物
ɑzuq 粮食
jiɣəʂ 食物
mitɑŋ 稀粥
semen 饭
mən 肉汤
mentiozi 面条
tɑlɢɑn 炒面
dʒozi 酵面
goke 锅盔
jɑhqbɑ 酥油炒面饼
jogozi 方油饼
kemzi 馍
sɑnzi 馓子

jəubiŋzi 油饼
jazmaq 薄饼，煎饼
aməsən 甜酥油米饭
bantaŋ 疙瘩汤
tʃensənbiŋ 千层饼
mandə 馒头
dʒotan 搅团（稠糊糊）
dʒəupienzi 揪面片
menpienzi 面片
latiozi 抻面
talɢan 炒面粉
dʒikgəʂ 包子、饺子
xuntun 馄饨
ganmen 干面
liaŋfəŋ 凉粉
jeht 肉
oja 蛋
jaɣ 油，酥油
tʂa 茶
futʂa 茯茶
tʃørme 干奶渣
qajaq 奶皮
arahgə 酒
tamahgə 烟
xanjin 旱烟
joɣurt 凝乳
tʂudʐaq 酸奶
dʒøhrgə 酸奶水
taŋ 糖
ʂigər 砂糖
soqdə 香肚
hidʒivaɣər 脂裹肝（食品）
taŋzunzi 糖粽子
dʒaŋjəu 酱油
tioxua 调料
duz 盐
dʒyema 蔴麻
dʒer-dʒiməs 果干糖果包
fəŋmi 蜂密
kevek 麸子
kaŋ 糠；炕
bohrsə 饲料
sut-mət 奶类
jaɣ-məɣ 油类
su-sa 水类
tʂa-tʂu 茶类
guodʒa 国家
dʐəŋfu 政府
dʐəŋdʐi 政治
dʒiŋdʒi 经济
vənxua 文化
bezək 大的
veda 伟大的

kətʃiɣ	小的	jiɣ	轻的；生的
røliɣ	高的	saləɣ	重的
bohɢəs	低的，浅的	ɢahdəɣ	硬的
ʂən	深的	jimsaq	软的，面粉
uzdəɣ	带尖儿的	ɢəzəl	红的
tʂodzaŋ	尖的	sarəɣ	黄的
doɢər	圆的	gøk～gyk	蓝的
doɣər	其他的	aq	白的
jaʂmaq	扁的	ɢara	黑的
uzun	长的	jahsəl	绿的
ɢəsɢa～qəsɢa	短的	ala	花的，杂色的
joɣən	粗笨的		
ʃige～ʃigij	细的	qaq	干的
qalən	厚的	ʂidəq	湿的
juɢa	薄的	qojəɣ	稠的，浑的
keŋ	宽广的	ɢəldən	稀的，清的
jennəɣ	宽的	tolə	满的
jennəs	窄的	ohrdə	不满的
tar	窄的	daŋɢəna	美丽的
ozaq	远的	seməs	胖
jahɢən	近的	kur	肥
behde	良好的	kuʂdəɣ	肥的，有膘的
gøhp	多		
az	少	dʒarsən	瘦的(肉)
dus～duz	直，竖；正	dʒyt	瘦的
ɢəldzəq	弯；歪斜的	arəɣ	干净
piŋ	平	kər	脏的

qar 老的
jaxʂi～jaxʂ 好的
jys 坏的
tʃikdəɣ 恶劣的
jaŋə 新的
ehrgə 旧的
qeman 可怜的
kioŋ 腐朽的
bəhsəɣ 熟的
musər 锋利的
əʂdəɣ 锐利的
ehrde 早
geʂ 迟，晚
dʐən 真的
dʒa 假的
aɣərləɣ 贵的
sanəs 便宜的
gudʒir 难
jynji 容易
bos 松；葱
gəp 紧
əhsəɣ 热
tot 冷
doŋ 冻
iləɣ 暖和
serɣən 凉快
adʐəɣ 酸，苦，辣，涩
dadəɣ 香，甜
ʃaŋ 香
paŋ 臭，腥
sedʒin 聪明的
əŋgarvaʂ 笨旦
didaŋ 强壮的
bar 有的
joq 没有；贫穷
baj 富有的
er 是
dro 有的，是的
jaq 不是；否
qovləɣ 有福气的
esen 平安
dʒyɣer 平安，健康
amər 安静的
ʂomnəɣ 英俊的
xoŋxuo 热闹的
bozɣa 有孕的
koŋte 空怀的
sədəkdʐi 爱尿床的
kuləmdʐəq 爱出洋相的
ʂepi 吝啬的
serɣek 机灵的，清醒的
amər-ʂimər 悄悄的，秘

	密的
dʒoxua	狡猾的
toʐɣər-tolɣər	满满当当的
ala-ɣula	花里胡哨的
ɢəldʐəq-ɢaldʐəq	曲里拐弯的
dəŋgər-daŋgər	丁零当郎
ehrgə-ahrgə	破破烂烂的
meŋdeɣ-meŋdeɣ	匆匆忙忙的
tars-tars	劈里啪啦
telek-taləq	坑坑洼洼的
ørliɣ-bohɢəs	高高低低的
mudʒa	一丁点儿，一会儿
bər	一
ʂigə	二
uʂ	三
diort	四
bes	五
ahldə	六
jidə	七
saɢəs	八
dohɢəs	九
on	十
bərejɣərmə	十一
dohɢəʂejɣərmə	十九
jiɣərmə	廿
ʂigon	廿
bərohdəs	廿一
saɢəsohdəs	廿八
hudʐon	卅
ohdəs	廿几
diordon	四十
beson	五十
ahldon	六十
jidon	七十
saɢəson	八十
dohɢəson	九十
jyz	百
məŋ	千
ajaq	万
liŋ	另
jarəm	半
dəp	根，棵
oʂ	把，捧
tiozi	条
digən	滴
damɢo	滴
dʒen	件，间
tor	套
ʂoŋ～ʂuaŋ	双
ɢos	成双的
due	对
dəhgəs	块
tʂuanzi	串

bazi	把
kunzi	捆
dʒenzi	件子
ahɢəm	撮
dʐoɢum	捏
tom	卷
bozi	包
xur	回，次
ɢarəs	拃
ɢolaʂ	庹
dʐaŋ	丈
tʂizi	尺
mu	亩
fən	分
dan	石
dahrtɢəʂ	斤
dʒiŋ	斤
liaŋ～laŋ	两
kur	斗
ʂəŋ	升
dʒye	角（货币）
mo	角（货币）
sen	你
gol	他，那（在场）
ol	他，那（不在场）
a	他，那（远指）
məs	我们
seler	你们
golar	他们
olar	他们
alar	他们
uzu	自己
bu	这
kəm	谁
ni	什么
ɢajsə	哪个
xo	大家；全部
mənday	这样的
anday	那样的
gonday	那样的
nidʒik	什么样的
nedʒe	几个
bərme	某些
nidʒor	多少
ɢahʂ	几个
ɢahdʐan	何时
diŋ	顶
muli～mule	很
qaldʐa	太，特别
hal	刚才
dʒaŋ	刚才

uzunluqqa	经常	dʒahrq	啪
amehgə	立刻	guldur	嗵
ene	又，再	zir-zir	尖叫声
dahɢə	还	ʂar-ʂar	流水声
gue	怪	dʒik-dʒik	虫鸣声
dejlə～dajlə	根本	mia-mia	猫叫声
jaŋqəsdʐa	独自	ɢara-	看
arəɤ-ahdʐəq	彻底地	qajqa-	瞭望
ajɑr	慢慢地	gør-	见
ajardan	逐渐地	gøzde-	嵌镶
bodʒin～odʒin	用，以；和	jim-	闭
guaŋ	光，仅仅	aŋna-	听；从关节处割开
dʐala	仅仅，只		
a	啊	ji-	吃
e	啊	əʂ-	喝
na	哪	os-	渴
ado	啊唷	dəsde-	咬
ajo	啊哟	gøhse-	嚼
haj	嘿	gøhsen-	反刍
ej	咳	jaɤla-	舔
qa	嗨	xanna-	含
aj	唉	kemər-	啃
dʐa	喳	səŋər-	咽
ja	是，行	tude-	吐
jo	哟	ɢuhs-	呕吐
me	吗	tʃele-	啄；扛
ba	吧	gøhdyr-	背

pude-	吹	gez-	穿(衣)
di-	说	un-	出；登上
larla-	说	undur-	使出；脱
oŋʂi-	读	zəhq-	拧
ɢəde-	喊	səq-	挤出
uhɢa-	嗅，闻	səɢa-	挤紧
al-	拿，买，要；摘下	ter-	拾
		tarda-～tajda-	扔，抛
per-	打(人)	saʐ-～ʂaʐ-	洒，撒
jaz-	摊开	sal-	放
jazdər-	撑开，使展开	soht-	放开
		aht-	射，打(枪)
soq-	打(镰刀)	dahrt-	拉，抽，吸；称
dala-	打(电话)		
hora-	绕，裹	ɢudʐaqda-	抱
kul-	笑；捆	ɢudʐaqdas-	拥抱
duht-	抓；做；捉	tʃøk-	跪
		dehp-	踏，踩
sə-	折断	ørle-	站起；上升
sən-	断；伸	tʂoɢe-	坐，蹲
uz-	扯下	ɢaŋna-	踢(足球)
derat-	捻	qavər-	踢(人)
durvat-	搓	atda-	跨
sova-	磨擦，抚摸	mən-	骑
azər-	打开，翻开，撑开，叉开，弄开	bar-	去
		maŋ-	走
		ɢajla-	跑

bela-	背诵	dʒyme-	拔，揪，摘取
zuanna-	钻孔		
ɢohp-	起来	tol-	满
jølen-	依靠	tʃilde-	凸出
olur-	居住，住家	duhs-～dus-	下，降落
qun-	住宿	duhsər-	使下降
jyɣal-	休息	uhɢar-	放牧
uzu-	睡觉	jala-	压；押
uzɣan-	醒	sola-	关；圈
et-	做	bas-	压
bol-	成为；存在	basər-	关押
dələsde-	作梦	ʂanna-	骗，阉割
oŋar-	弄好，改正	dʒinə-	量尺寸
gøhʂ-	迁移	sat-	卖
gøhdʒyr-	使迁移	sana-	数，点数
əʂt-	推	ørɣen-	学习
dar-	种(地)	ørɣet-	教
ɢuz-	灌注；浇	dəz-	写
ɢaz-	挖，刨	surt-	擦
bela-	败；凋谢	ʂuq-	贴，粘
kanna-	砍	ʂukde-	使驮
dʐap-～dʐahp-	挖，砍；弹毛	bəhs-	熟
		bəhsər-	煮熟，弄熟
jar-	劈开	tul-	炖，煮(肉)
tiola-	挑担，挑选，织(毛衣)；调教	qaqda-	烤
		qaɣər-	炒
		qajin-	沸

qajnat-	烧开，熬	jahs-	躲藏，埋伏
jyl-	死	jahsər-	隐藏，使藏
jylər-	杀死	kiom-～køm-	埋
ges-	切，骗	dʐohqdʐila-	堆
dorɣa-	剁，弄碎	ɢada-	钉（扣子）
qər-	刮	tam-	燃着
ɢəhrq-	剪毛，剃毛	tamdər-	点燃
sandʐi-	刺	dəle-	找寻
dyj-	插	jəɣ-	收拾，集中
bəle-	磨（刀）	teɣ-	奔驰；冲击，进攻
uɣə-	磨（面）		
art-	弄净	baht-	丢失，遗失
dʐomur-	舀（水）	bahdər-	遗失
tur-	绕团儿	dahp-	得到，找到
man-	戴	jimsa-	使用
jy-	洗（手，衣）	jaɣ-	降（雨）
bozə-	染色	ojna-	玩耍
jama-	补（衣）	jerla-	唱
jør-	编（辫子）	poɢər-	跳
jor-	编（辫子）；解开	ajt-	问
		sora-	问，要求
dara-	梳	jan-	回，返
qal-	脱落，掉；留下	jandər-	退还
		diat-	送
ʃor-	扫	ɢarat-	使看；就医
aʂ-	开	ule-	分配
aʂət-	揭开	ules-	瓜分

pela-　赔偿
sacə-　等待
tor-　遭受，遭遇
datdə-　骂
perəs-　打架
jiqdas-　斗殴
cajlet-　放跑
qəʂda-　追
surəs-　追逐，互追
sur-　驱赶，追
hede-　赶(车)
tʂiməkde-　偷
oɣurla-　偷
tavaqda-　抢夺
qun-　抢夺
godəla　哄
jiɣla-　哭
jara-　看中，喜爱
jaras-　和好
køn-　关心，操心
meɣəl-　吻
søjin-　喜欢，高兴
kyj-　烧焦
bəl-　知道
danə-　认识
dʐida-　会，能
jada-　无能；不
　会，不能
ta-　猜
unt-　忘记
sacən-　想，想念
cohrq-　怕
gel-　来
jeht-　到达
joz-　过，经过
kər-　进入
dʐovat-　感谢
dʐahq-　打闪
guhgur-　响
ahq-　流，淌
das-　溢
dasər-　弄溢，泛滥
horɣə-　沸腾，开
biennel-　变化
ahsər-　翻，检查，
　翻供，翻
　滚；想吐
docəra-　倒塌
docərat-　弄倒
aɣəna-　打滚
jorlə-　旋转
ʂart-　砸碎，打碎
ʂarlə-　破碎
duɣ-　生育

duɣər-	生出	səldəla-	摇晃
jasa-	生长，增岁数	derve-	震动
		poɢəla-	扑哧笑
aɣər-	生病，疼痛	ahdəl-	爆裂，爆炸
qaldəla-	发抖	zalal-	爆炸
səz-	肿；尿	sərgəra-	嘶嘶响
uhk-	飞	ɢuhrɢəra-	打呼噜
ulu-	嚎叫	eneht-	发响声
her-	吠	əʂt-	推，搡
ɢaŋɢəla-	大哭；驴叫	har-	累
səɣda-	尖声哭	sərɢəra-	虫鸣，鸟鸣；尖声叫
səɣdas-	一起哭叫		
orɣula-	骆驼叫	tʂotda-	祭奠
bozda-	母驼叫	jyzə-	驱邪，祝福
sirgəra-	马嘶	ʃoɣəl-	烧
gudula-	母鸡叫	ohrsaŋna-	煨柏香
gudura-	鸽子叫	jyza-	空怀
aɢar-	变白	dʐoɣla-	请用(餐)
ɢəzar-	变红	te-	祭祀
gøger-	变蓝，变绿	dʐal-	叩头
sarɣar-	变黄，枯	tʃygə-	赠，献
hərva-	破烂，破损	dʐor-	指派；嫁出
jiz-	腐烂	bət-	够；完成
ɢohɢəra-	哗啦响	ej-	打酥油
dʒohgəra-	潺潺响	ɢəl-	做
qaɢaʂda-	哈哈笑	dur-	停
paldəra-	蠕动	qala-	盖，关

basda-	开始	qar-	熄灭
caht-	加进	ber-	给
døhk-	倾倒	dəhk-	缝
tel-	钻孔	ezert-	率领

后　记

一九五七年，我与中央民族学院的李维翰同志一起，在原中国科学院少数民族语言调查第六工作队的领导下，去甘肃肃南裕固族自治县进行东部和西部两种裕固语的调查研究。一九六〇年，由我执笔写出了裕固语简志，后来印了送审稿。一九八一年，我又和雷选春同志以肃南裕固族自治县明花区莲花乡为重点，进行了补充调查。本书是以送审稿为基础，依据这两次调查材料重写的。

两次调查工作均得到了张掖地区、肃南裕固族自治县党政机关以及裕固族干部、群众的大力支持和协助。郭怀玉、安荣福两位同志是主要的发音合作人。我在此，向支持和协助我们工作的同志表示衷心的感谢。

西部裕固语是研究得较少的语言之一，我们的学识浅薄，错误缺点在所难免，望各位读者批评指正。

陈　宗　振

1983年11月

责任编辑　丁师浩
封面设计　李　华

国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书
西部裕固语简志
陈宗振　雷选春　编著

民族出版社出版　新华书店发行
三河县印刷厂印刷
开本：850×1168 毫米 1/32 印张：5 7/8 字数：125千
1985 年 10 月第 1 版
1985 年10月北京第 1 次印刷
印数：0001—5,000册　定价：[illegible]
书号：9049·47